

Badekurier

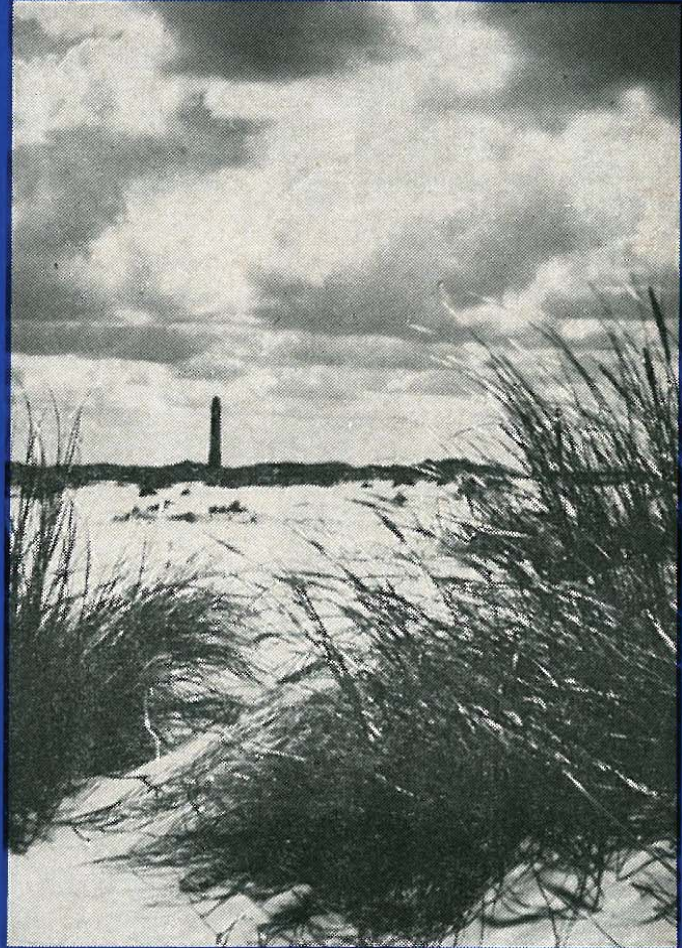
norderney

Kurzeitschrift

des

Nordseeheilbades

Norderney



13

Sonnabend, 19. September 1970
Einundzwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM

Tägliche Abfahrtszeiten der Schiffe

vom 7. bis zum 26. September 1970

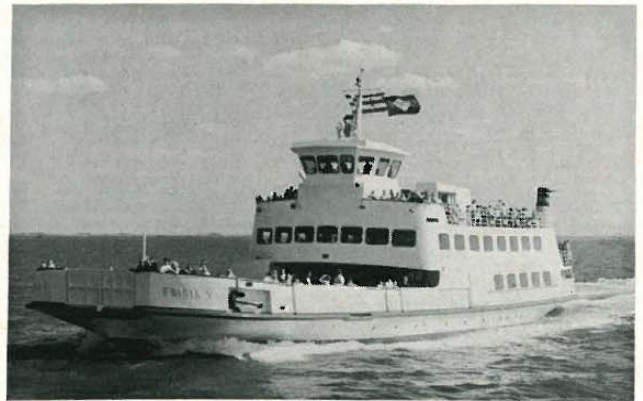
	NORDDEICH ab	NORDERNEY ab
	8.00 F	6.40 F
	10.00 F	9.30 F
F = auch Fahrzeugbeförderungen, Abfahrt nur vom Autofährenanleger	11.15 F	11.15 F
	12.50 F	12.20 F
	13.30 F	14.00 F
S = Schnellverbindung (Fahrzeit etwa 35 Minuten, begrenzte Personenzahl)	15.00 F	16.15 F
	16.45 S	17.45 S
	18.35 F	18.15 F
	19.30	20.15

Abweichungen von den Abfahrtszeiten und Ausfälle von Fahrten vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

REEDEREI NORDEN - FRISIA

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (04932) 412



Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1 000 Wagen unter Dach fassenden

FRISIA - Großgaragen in Norddeich

— geöffnet von 7.00 bis 21.00 Uhr —

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen.

Sie können Ihren Wagen auch auf der **AUTOFÄHRE** zur Insel mitnehmen. Für die Rückfahrt ab Norderney ist eine Platzbestellung erforderlich.

Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach **HOLLAND**, die den Besuchern von Norderney geboten wird. — Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

FERNVERBINDUNGEN AN NORDDEICH - MOLE

- 7.16 aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **BERLIN** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **BASEL SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 26./27. 6. bis 6./7. 9.; Liegewagen bis Oldenburg).
- 11.03 E aus Richtung **DÜSSELDORF** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.32 D aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine (verkehrt nur 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen ab **KÖLN** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **MÜNCHEN** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.23 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen von **HAMBURG-ALTONA** und Kurswagen von **BIELEFELD** über Oldenburg sowie Kurswagen ab **MÜNCHEN** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.40 D aus Richtung **HANNOVER** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.18 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.49 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 6., 13., 20. 6. und 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg und Kurswagen von **FRANKFURT-MAIN** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.28 E aus Richtung **ESSEN** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.20 D/E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 26. 6. und ab 7. 9.).
- 19.29 D/E aus Richtung **MÜNCHEN** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 27. 6. bis 6. 9.).

FERNVERBINDUNGEN AB NORDDEICH - MOLE

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **ESSEN/HBF.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschluß in Rheine nach Berlin.
- 9.21 D in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **MÜNCHEN.** Kurswagen über Trier - Heidelberg (Züge verkehren nur 27. 6. bis 6. 9.).
- 10.37 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Wuppertal - **KÖLN.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 10.56 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BAD PYRMONT** mit Kurswaegn Bremen - **HAMBURG.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **KÖLN** (verkehrt nur 6. 6., 13. 6., 20. 6. und vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen nach **MÜNCHENGLADBACH** über Krefeld und Kurswagen nach **FRANKFURT** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.24 E in Richtung Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.05 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Essen - Düsseldorf - **KÖLN.**
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen nach **BIELEFELD.**
- 17.27 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **KÖLN.**
- 18.54 D in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen (nur v. 27. 6. bis 6. 9.).
- 19.37 E in Richtung Leer - Rheine - **MÜNSTER.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.48 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen ab Hannover über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **BASEL SBB** (nur vom 26./27. 6. bis 6./7. 9.).
- 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.). Kurswagen nach **BERLIN** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **BASEL SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.

Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und eine durchgehende Gepäckabfertigung von Haus zu Haus erleichtern Ihnen die Reise.



Reiseberatung - Amtlicher Fahrkartenverkauf
REISEBÜRO AM KURPLATZ NORDERNEY, Fernruf 518



Urlaub an der See – unsere Häuser laden ein:

HOTEL AM DAMENPFAD

Das Haus mit gepflegter Atmosphäre

PENSION JANSSEN

Gemütliche Familienpension
ruhig und direkt am Meer gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Wenige Minuten von den Kurparkanlagen und
dem Wellenbad entfernt;

Haus mit renommierter, leistungsfähiger Küche

Restaurant „KLABAUTERMANN“

Nach großzügiger Renovierung und Erweiterung
noch beliebter als zuvor

Bier- und Speiserestaurant „ZUM KAP“

Gutbürgerliches Lokal im neuen Stadtteil
„Nordhelm“; preiswert und freundlich

Tanz- und Unterhaltungslokal „CHEZ NOUS“

im Hause des Hotels Rheinischer Hof —
für alle, die das Besondere lieben

GAMBRINUS-KELLER

unsere neueste Schöpfung, ein behaglich-
elegantes Lokal in der früheren Shaker-Bar

WEINSTUBE IM KLABAUTERMANN

die große Überraschung
Schwung und gute Laune
mit unserem Alleinunterhalter



Auf einen Besuch in ihren Häusern freuen sich
auch im Kurjahr 1970 herzlich

Familie Creutzenberg
und alle Mitarbeiter

Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

	Abfahrt	Rückkehr		Abfahrt	Rückkehr
Donnerstg., 24. Sept. „Seute Deern“	8.00 Uhr	18.00 Uhr	Montag, 28. Sept. „Seute Deern“	8.30 Uhr	18.45 Uhr

Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, den 19. September	BORKUM	9.30	16.30 Uhr
Sonntag, den 20. September	BALTRUM	13.00	17.00 Uhr
Montag, den 21. September	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG	10.00	12.00 Uhr
	JUIST	13.00	17.30 Uhr
Dienstag, den 22. September	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG	10.00	12.00 Uhr
	LANGEOOG	12.45	18.15 Uhr

Die weiteren Abfahrten bitten wir den Ankündigungen in der „Norderneyer Badezeitung“ und unseren Plakataushängen zu entnehmen.



Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

norderney

Kurzeitschrift des
Nordseeheilbades Norderney
Nummer 13 · 21. Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM

Zeitlos bin ich worden gleich dem Meer und Stein . . .

Poesie am Meer, besprochen von Prof. Dr. Fred Karl Scheibe

Mir liegt ein Gedichtband („Meereslieder“ von Reinhold Reuschel) vor, wo sich Gedicht und Bild harmonisch ergänzen. Niemals habe ich Gedichte über das Meer gelesen, die mich so tief erfaßt haben, wie die von dem Dichter Reinhold Reuschel. Welch herrliche Verse im Gedichte:

Sonniges Meer

Wie es glitzert! Wie es blitzt
an dem Feierkleide!

Wie es funkelt, gleißt und sprüht,
dieses Sonn'geschmeide!

Wie der Göttermantel wallt —
wie er spielt und fließet!

Wie das hoheitsvolle Meer
winkt und ruft: Genießet!

Das Meer wird dem Dichter zur Unendlichkeit, er erkennt den ewigen Gott, der über uns allen thront, in seinem gelieb-

ten Meer:

Zu dir! Ich gehöre dir, wogende Brust!
Unendlichkeit, nimm meinen Gruß!

Im Gedicht „Lustvolles Lieben“ vergleicht Reuschel das Meer mit einer tieferfühlten Liebesszene:

Lustvolles Lieben draußen im Meer,
Wer kann dich besingen?

Bräutliche Woge, jungfrisches Lieb,
wenn wir uns umschlingen!

Samtweicher Busen, klargrüner Schoß,
sich in dich zu schmiegen!

Kühlende Arme, wonnesam zart!

Neckisches Küssen und Wiegen!

Blitzende Perlen schütteln dein Haar —
jauchzend verrauschet dein Dringen.

Lustvolles Lieben draußen im Meer:

Keiner kann dich besingen!

Das Gedicht „In den Dünen“ erinnert uns

an Walther von der Vogelweides letztes Gedicht: „Weh! Wohin sind alle meine Jahre entschwunden?“ Der Unterschied liegt hier nur in der Ausdrucksweise, doch der Gedanke ist derselbe:

Durch meine Finger spielt der Sand —
Millionen Körnchen rinnen:

So flieh'n Sekunden Tag und Nacht
Mit Volk und Stern von hinnen.

In seinem „Strandhalm“ will der Dichter besagen, daß auch der Außenstehende sich aufrecht halten kann, wenn er den Mut in sich spürt, das feindliche Schicksal mit Hilfe seines Gottes zu überwinden:

Du kämpfst dich aus Dünensand
empor zu Luft und Licht.

Der Unfruchtbarkeit dürre Hand
raubt dir den Atem nicht.



Stiller Winkel im alten Norderney von heute

Foto: Claus Winderlich

Urlaubmachen will gekonnt sein



Zu Großvaters Zeiten war Urlaubmachen, soweit es überhaupt Urlaub gab, eigentlich etwas Selbstverständliches, das keinerlei Vorkenntnisse voraussetzte. Man machte eine Pause in seiner Arbeit, man ruhte sich aus und vermied möglichst alle Anstrengungen, denn das tägliche Leben bot deren so viele, daß man sie nicht noch im Urlaub sich zulegen

Ob sie gleich täglich stiebt und droht:
Dein Wachsen spornt sie an!
Du grünst und spielst —
Dich schreckt kein Tod
mit Nacht und Wüstenbann.

Als Ausklang steht das Gedicht „Am Meer“. Es enthält die Lebensphilosophie des Dichters Reinhold Reuschel, nämlich, daß wir alle Teil eines größeren und höheren Seins sind und daß Gott es alles in eine einzige Einheit gewoben hat:

Zeitlos bin ich worden
gleich dem Meer und Stein —
mit hineingewoben
in ein höh'eres Sein.

Der wahre Dichter kann sich nie aufgeben, denn er hat die Wahrheit Gottes in sich, und diese Wahrheit ist die Liebe für die Natur und den Menschen. Es ist der Dichter, der den Menschen wieder aus der Tiefe der Verzweiflung in das Menschsein hinüberleitet.

Als mir Reinhold Reuschels „Meereslieder“ in die Hände kamen, fiel das helle Licht einer großen Freude auf mich. Noch niemals habe ich Gedichte über das Meer gelesen, die mich so tief beeindruckt haben! Jedes Gedicht ist ein Juwel

mußte. Das war natürlich in jener Zeit, wo jedermann noch zu Fuß zu seinem Arbeitsplatz ging, und damit seinen heute so sehr benötigten körperlichen Ausgleich gewissermaßen umsonst angeboten bekam.

Diese Zeiten haben sich gründlich geändert. Mit der Freizeit begann der große Umschwung. Da die Freizeit dazu erfunden zu sein schien, daß man sich in ihr beschäftigte, kam die Freizeitbeschäftigung dazu. Um aber zu einer Freizeitbeschäftigung gelangen zu können, erdachte man sich einen neuen Beruf: die Freizeitbetreuung. Und damit wird wir schon mitten in unserem Thema. Urlaub, die erholsame, schöpferische Pause für den Menschen von einst, steckt heute voller Probleme und Aufgaben, voller Bemühungen und Anstrengungen. Urlaub kann, wie uns die Ärzte sagen, sogar zu einer sehr gesundheitsschädigenden Tätigkeit werden. Seitdem es also urlaubs-kranke Menschen gibt, gibt es auch die Notwendigkeit, alle potentiellen Urlauber auf das vorzubereiten, was auf sie wartet und was sie selbst bereit sind, sich unter dem Vorwand, Urlaub zu machen, anzutun. Aus diesem Grunde versuchen erfahrene und beschlagene Menschen, Unterricht im Urlaubmachen zu erteilen.

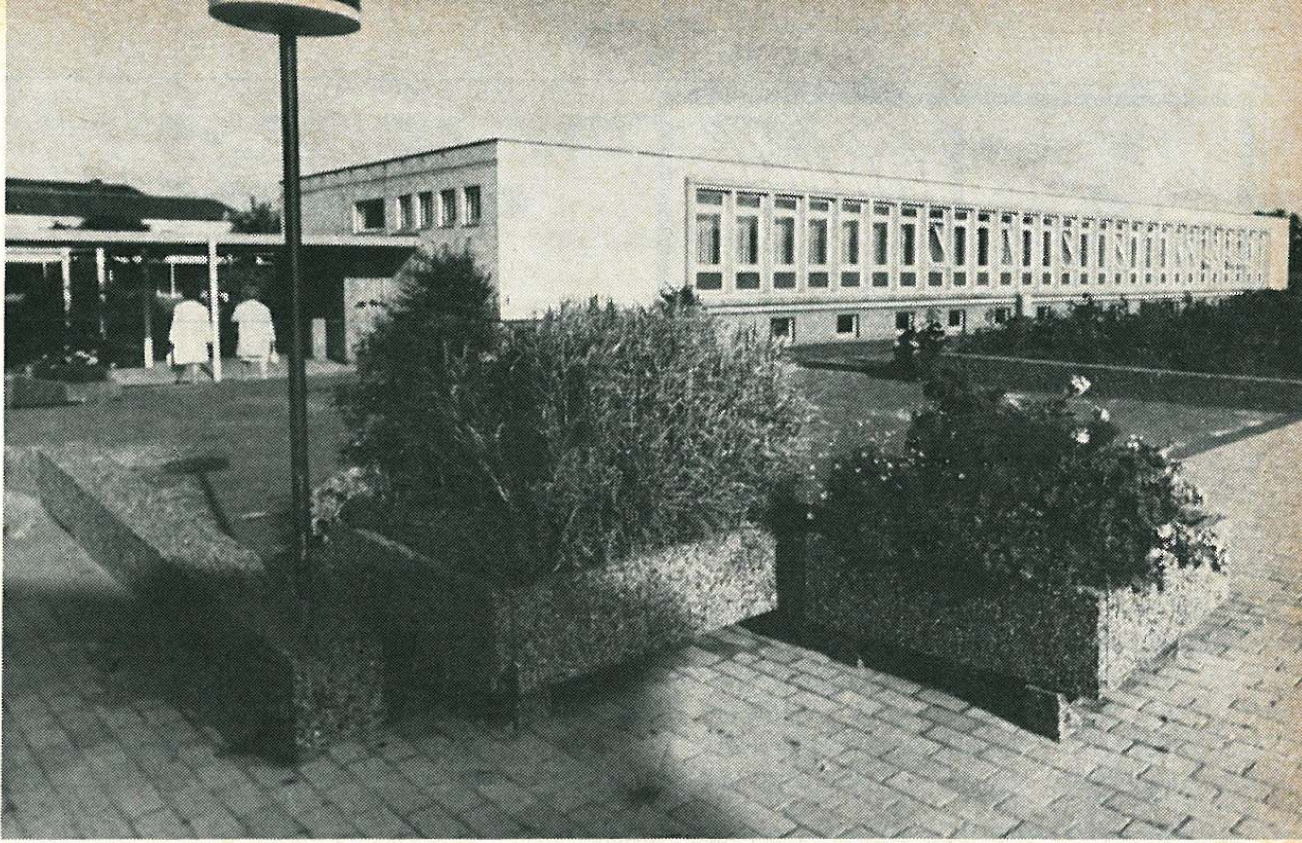
Wir befragten also einen von unseren Urlaubsmedizinern: Wie hältst du es mit dem Sonnenbrand noch im Spätsommer an der See? Wir fragten ihn deshalb, weil für den modernen Menschen ein Urlaubsaufenthalt nur dann als sinnvoll gilt, wenn der Betreffende sonnengebräunt aus seinem Sonne-Sand-und-See-Dorado zurückkehrt.

„Es ist eine Binsenweisheit, daß man sich in den ersten Urlaubstagen nicht stundenlang schmören läßt. Wer es dennoch tut, dem ist ohnehin nicht zu helfen. Der gehört zu den Typen, die auch von dem Wahn befallen sind, die Sonne könnte explodieren oder die Erde in einer Sintflut untergehen“. Da aber keiner weiß, wann er sein Soll an Sonnenbrand erfüllt hat und deshalb möglichst schnell das Urlaubsziel Nr. 1 erreichen will, fragten wir nach der Dauer eines Sonnenbades am ersten Urlaubstag. „Darauf gibt es keine allgemeingültige Antwort. Rothaarige besitzen mitunter so wenig Pigment in ihrer Haut, daß sie überhaupt nicht braun werden, sondern stets einen Sonnenbrand bekommen, mitunter schon nach zehn Minuten. Blonde sind nicht ganz so schlecht dran, müssen aber vorsichtig sein. 20 Minuten reichen für den ersten Tag.“

Am besten haben es die Dunkelhaarigen. Ihre Haut bildet schnell das schützende und bräunende Pigment. Doch auch für sie sind 30 Minuten am ersten Tag genug“. Wie aber soll es dann weitergehen, versuchten wir zu eruieren. „Dauert das Sonnenbad am ersten Tag 20 Minuten, darf es am zweiten Tag 30 dauern. War jedoch die Nacht nach dem ersten Sonnenbad unruhig, die Haut heiß und rot, dann soll man zuerst einmal im Schatten bleiben“. Mit 20 bis 30 Sonnenstunden ist es bestimmt in drei Wochen zu schaffen, besonders, wenn man nach des Doktors Anweisung zur Erledigung dieser Urlaubsaufgabe den Vormittag bis 12 Uhr benutzt.

Bilder aus diesen Tagen

Der geschützte Brunnenhof zwischen Kurmittelhaus und Wellenbad (hier der Eingang mit dem Staatsbad-Hauptverwaltungstrakt rechts) ist an windigen Tagen, wie sie leider im Frühherbst an der See und zu allen Jahreszeiten auftreten, meist ein besonders gerne genutzter Aufenthaltsort. Zum Bild dieser Tage und auch früherer Inseleptember gehören die Jagdreiter. In diesem Jahre wurde die große Reitjagd hinter der Niedersachsenmeute sogar farbig in Cinemascope gefilmt. Es waren Männer von der Innsbrucker Montana-Film-Gesellschaft, die diese Szenen für einen 90-Minuten-Kulturfilm drehten, der sich analog des berühmten Farbfilmwerkes „Traumstraße der Welt“ mit einer europäischen Touristenstraße beschäftigt, die von Cuxhaven bis zum Golf von Neapel führt. Es handelte sich auf Norderney mehr oder minder um den Abschluß der Gesamtdreharbeiten (siehe unteres Foto). Für das kommende Frühjahr ist die Premiere des Streifens vorgesehen.



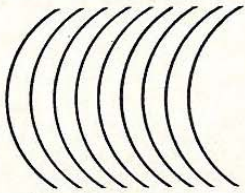
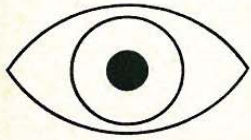
Nicht oft genug kann man ferner darauf hinweisen: Man hüte sich, außerhalb der offiziellen Badezeiten ins Wasser zu gehen oder gar in vorgelagerten Prielen zu schwimmen. Die Gewalt des bei Flut ankommenden oder bei Beginn der Ebbe ablaufenden Wassers ist so stark, daß selbst kräftige Menschen und hervorragende Schwimmer ihr nicht widerstehen können. Gleiches gilt für die beliebten Wattwanderungen. Man kann die „Landratten“, die mit den Gesetzen der See nicht vertraut sind, nur immer wieder da-

vor warnen, sich nicht an die vorgeschriebenen und gekennzeichneten Wege und Zeiten zu halten. Wer diese Hinweise jedoch beachtet, der wird wahre Erholung finden.

Der hohe Salzgehalt des Nordseewassers stärkt die Nerven, und der Urlauber wird seine Freude daran haben, wenn er Seehunde entdeckt und diese Meistertaucher bewundert, die normalerweise bis zu fünf Minuten, mitunter aber auch bis zu einer halben Stunde unter Wasser sein können, obwohl sie doch Säugetiere mit

Lungen sind. Sie haben jedoch rund 30 l Blut in ungewöhnlich großen Blutgefäßen, und diese Menge erlaubt es ihnen, mit einem Atemzug genügend Sauerstoff für einen ausgedehnten Unterwasseraufenthalt einzusaugen.

Und wenn man — hungrig von der Seeluft, vom Baden und Wandern — den frischen Seefisch genießt, mag man daran denken, daß das Meer voller Leben, daß es die Urheimat des Lebens auf unserer Erde ist.



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 19. September 1970	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Von Wien durch die Welt“
	20.15 Uhr	Kurhaus	*Festkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee Leitung: Hauptbootsmann Heinz Zander anschließend: Marineball
Sonntag, den 20. September 1970	11.15 Uhr	Kurgarten	Platzkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee Leitung: Hauptbootsmann Heinz Zander
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	20.30 Uhr	Ev. Kirche	*Geistliche Abendmusik - Solistin: Jutta Meyer, Flöte
Montag, den 21. September 1970	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Wunschkonzert
Dienstag, den 22. September 1970			Orchesterfreier Tag
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Ostfriesischer Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“, ausgeführt von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und der Bläservereinigung
Mittwoch, den 23. September 1970	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Sonaten-Abend Ausführende: Vasco Abadjiev, Violine - Ocke Nerong (Klavier) Werke von Gade, J. S. Bach, Saint-Saëns, Vieuxtemps, Sarasate und de Falla
Donnerstag, den 24. September 1970	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Ostfriesische Perlenkette Farblichtbildervortrag von Pastor Siegfried Wilke
Freitag, den 25. September 1970	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
Sonnabend, den 26. September 1970	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.30 Uhr	Kurhaus	*Vom Moldaustrand zum Nordseerand Ein Sonderkonzert mit weltberühmten Melodien, ausgeführt vom Prager Kurmusikensemble unter der Leitung von Prof. Jaroslav Malina; nach dem Konzert: Froher Tanz mit dem Prager Tanzmusikensemble
Sonntag, den 27. September 1970	10.00 Uhr	Ev. Kirche	Musikalischer Rundfunkgottesdienst unter Mitwirkung der Evangelischen Kantorei Norderney (Live-Übertragung von Radio Bremen)
	11.15 Uhr	Kurgarten	Sonntägliches Vormittagskonzert
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert

Montag, den 28. September 1970 10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß
 16.00 Uhr Kurgarten Sonderkonzert für die Norderneyer Kinderheime
 20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert

Dienstag, den 29. September 1970 Orchesterfreier Tag

Mittwoch, den 30. September 1970 10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß
 16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag
 20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert

VORANZEIGEN

Sonnabend, den 3. Oktober 1970 20.15 Uhr Weißer Saal ***Klavierabend Lieselotte Latz**
 Werke von Haydn, Mozart, Schumann und Beethoven

Sonntag, den 4. Oktober 1970 10.00 Uhr Ev. Kirche Musikalischer Festgottesdienst zur Einweihung der neuen Orgel
 20.15 Uhr Ev. Kirche ***Orgelabend** - Es spielt Kirchenmusikdirektor Pahlitzsch

Sonntag, den 11. Oktober 1970 20.15 Uhr Ev. Kirche ***Orgel-Abend** - Es spielt Prof. Helmut Tramnitz

Montag, den 19. Oktober 1970 20.15 Uhr Weißer Saal ***Sonaten-Abend**
 Ausführende: Gilbert Varga, Violine - Alexander Meyer, Klavier
 Werke von Mozart, J. S. Bach, Brahms und Ravel

Mittwoch, den 21. Oktober 1970 20.15 Uhr Weißer Saal ***Sturmflut 1962 - Ostfriesland und Norderney**
 Film- und Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. Luck

Freitag, den 23. Oktober 1970 20.15 Uhr Weißer Saal ***Kammermusik-Abend** - Ausführende: Friedrich-Jürgen Sellheim
 (Violoncello) und Eckhart Sellheim (Klavier)
 Werke von Boccherini, Beethoven, Schumann und Brahms

Donnerstag, den 29. Oktober 1970 20.15 Uhr Kurtheater ***„Einen Jux will er sich machen“** - Komödie von Johann Nestroy
 (Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord)

Der Vorverkauf zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen erfolgt bis zum 19. September zu den bekannten Zeiten und ab 20. September werktags von 10.00 bis 12.00 Uhr in der Portierloge des Kurhauses, sowie eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen an der Abendkasse. Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. — Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

Die Programme der bis 30. September täglichen Kurkonzerte bitten wir den Aushängen am Kurplatz und Kurgarten zu entnehmen.

FILM PROGRAMME

CASINO-LICHTSPIELE

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr
 Weitere Öffnungszeiten siehe Kinoaushang
 Vorbestellungen Telefon 2117

Freitag, den 18. September: **Blutiges Blei**. — Sonnabend, den 19. September, bis Montag, den 21. September: **Der Pfarrer von St. Pauli**. — Dienstag, den 22. September, und Mittwoch, den 23. September: **Die Letzten von Red River**. — Donnerstag, den 24. September: **Das gelbe Haus am Pinnasberg**. — Freitag, den 25. September, und Sonntag, den 27. September: **Stoßzeit**. — Sonnabend, den 26. September: **Magic Christian** (Ein Beatle im Paradies). — Montag, den 28. September, und Dienstag, den 29. September: **Die fleißigen Bienen vom lustigen Bock**. — Mittwoch,

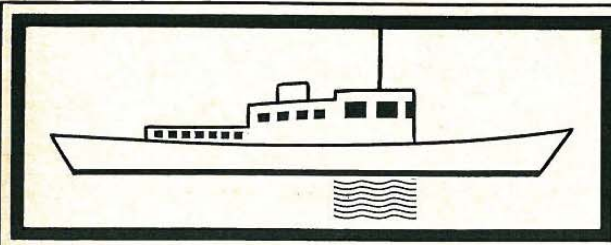
den 30. September, und Donnerstag, den 1. Oktober: **Formel 1 — In der Hölle des Grand Prix**.

„filmstudio“ IM KURTHEATER
 Vorbestellungen Telefon 628

EIN FESTIVAL UNVERGESLICHER FILME

Freitag, den 18. September, bis Montag, den 21. September, jeweils 15.00 und 19.30 Uhr: **Vom Winde verweht** (Wertvoll). — Dienstag, den 22. September, bis Donnerstag, den 24. September, jeweils 16.00 und 20.00 Uhr: **Doktor Schiwago** (Wertvoll). — Freitag, den 25. September, und Sonnabend, den 26. September, jeweils 16.00 und 20.15 Uhr: **Jenseits von Eden** (Wertvoll). — Sonntag, den 27. September, und Montag, den 28. September: jeweils 16.00 und 20.15 Uhr: **Frühstück bei Tiffany** (Besonders wertvoll). — Dienstag, den 29. September, bis Donnerstag, den 1. Oktober, jeweils 16.00 und 20.15 Uhr: **Erinnerungen an die Zukunft** (Wertvoll).

Die weiteren Programme der Lichtspieltheater bitten wir den Plakataushängen zu entnehmen.



Herzlich Willkommen!

Die Ehrenkurgäste veröffentlichen wir auf Seite 38 dieser Ausgabe

Angemeldet bis zum 3. September 1970 mittags

Ableitinger, Ina, Wien — Moltkestr. 12
 Bammel, Gerhard, Hohenlimburg — Sanatorium Nordern.
 Bauch, Wilma, Essen — Nordsee-Haus
 Becher, Walter, m. Frau, Dortmund — An der Schanze 10
 Beckmeier, A., Lemgo — Sanatorium Norderney
 Bender, Friedolin — Halver — Sanatorium Norderney
 Bergner, Adolf, m. Frau, Hamburg — Wiedaschstr. 9d
 Bernd, Karl, Essen — Birkenweg 19
 Bethke, Richard, m. Frau, Detmold — An der Schanze 10
 Biermann, Franz, m. Frau, Wattenscheid — Nienburgstr. 1
 Bludau, Heinrich, m. Frau, Warendorf — Luisenstr. 16
 Böger, Günter, Extertal — Sanatorium Norderney
 Bohnen, Günter, m. Fam., Solingen — Hotel Miramar
 Böckelmann, Hildegard, Krefeld — Strandhotel Belvedere
 Börner, Ernst, m. Frau, Kamp — Mühlenstr. 13
 Bothe, Heinz, Kamen — Sanatorium Norderney
 Brandts, Grete, m. To., M.-Gladbach — Kreuzstr. 8
 Breipohl, Ursula, Bielefeld — Nordhelmstr. 8
 Bremer, Rita, Bottrop — Sanatorium Norderney
 Brendecke, Walter, m. Frau, Celle — Luisenstr. 18
 Burger, Thea, m. To., München — Strandhotel Miramar
 Busse, Johanna, Osnabrück — Knyphausenstr. 27
 Buttler, Johannes, Gelsenkirchen — Sanatorium Nordern.
 Dominik, Eva, m. F., Lüdinghausen — Knyphausenstr. 22
 Dönicke, Jochen, m. Frau, Zuchmil (CH) — Kaiserstr. 9
 Driever, Gisela, Dortmund — Kaiserstr. 11
 Ebert, Elsa, Hamburg — Nordsee-Haus
 Ecker, Wilhelmine, Essen — Nordhelmstr. 8
 Feldmann, Heinrich, Gelsenkirchen — Damenpfad 19
 Forchner, Elisab., Bad Münstereifel — Knyphausenstr. 18
 Freund, Erika, Gelsenkirchen — Moltkestr. 10
 Fricke, Carl-W., m. Frau, Frankfurt — Kiefernweg 8
 Frölich, Ernst, m. Frau, Berlin — Strandhotel Belvedere
 Fulst, Silvia, Braunschweig — Feldhausenstr. 7
 Gatremmeier, H., m. Fam., Hannover — Seilerstr. 17
 Gebauer, Josef, Bielefeld — Sanatorium Norderney
 Geiersbach, Leni, Hagen — Kreuzstr. 8
 Graewer, Albert, Bochum — Sanatorium Norderney
 Grüne, Hanfried, m. Fam., Paderborn — Moltkestr. 12
 Grupe, Erika, Hannover — Moltkestr. 6
 Habermann, Fritz, Meckelfeld — Halemstr. 8
 Heine, Grete, Sprockhövel — Knyphausenstr. 5
 Heller, Martha, Nürnberg — Rheinstr. 35

Heuel, Josef, m. Frau, Drolshagen — Halemstr. 8
 Hilgenstock, Helmut, Sprockhövel — Knyphausenstr. 5
 Hoffmann, Hildegard, Wattenscheid — Luisenstr. 40
 Hoffmann, Loni, Dortmund — Damenpfad 3
 Holldorf, Dieter, Bielefeld — Nordhelmstr. 8
 Holscher, Maria, Rheine — Sanatorium Norderney
 Hopfe, Charlotte, Düsseldorf — Villa Christina
 Hubrig, Manfred, m. Frau, Peckeloh — Wedelstr. 2
 Jacob, Walter, m. Fam., Stuttgart — Moltkestr. 12
 Jachowski, Brigitte, Emmerich — Kaiserstr. 4
 Jahn, Emil, m. Frau, Lüchow — Moltkestr. 10
 Jahnke, Walter, Berlin — Strandhotel Belvedere
 Jasper, Karl, Beelen — Sanatorium Norderney
 Jesche, Wolfgang, Köln — Goebenstr. 3
 Jungermann, Karl-J., Hachen — Sanatorium Norderney
 Kahl, Hilde, m. So., Wattenscheid — Luisenstr. 40
 Kaeschage, Elfriede, Lehrte — Kaiserstr. 2
 Kahle, Hilde, Hannover — Moltkestr. 6
 Kasperek, Erich, Bünde — Sanatorium Norderney
 Kau, Hilde, Frankfurt — Villa Christina
 Kellern, Elli, Tönisvorst — Knyphausenstr. 6
 Kirchner, Fritz, m. Frau, Rheine — An der Schanze 10
 Kliokon, Ruth, Osnabrück — Goebenstr. 3
 Knauf, A., Heidelberg — Ellernstr. 1
 Köhler, Hermine, Hohenlimburg — Nordsee-Haus
 Köller, Siegl., Lemgo — Tollestr. 4
 Kopp, Siegfried, Wülfrath — Damenpfad 18
 Koslowski, Werner, Bochum — Sanatorium Norderney
 Krause, Werner, Unna — Sanatorium Norderney
 Krauß, Robert, m. Frau, Herdecke — Nordsee-Haus
 Kreysing, Gesa, Dr., m. So., Aurich — Hotel Miramar
 Kropp, Elsa, Hildesheim — Luisenstr. 18
 Krüger, Charlotte, Osnabrück — Goebenstr. 3
 Külls, Josef, Krefeld — Kirchstr. 3
 Kubeczka, Johann, Witten — Sanatorium Norderney
 Kubitz, Klara, Recklinghausen — Nordhelmstr. 8
 Kunze, Fritz, Mannheim — Marienstr. 3
 Küper, Irmgard, Dülmen — Sanatorium Norderney
 Lancier, Else, Münster — Knyphausenstr. 5
 Lancier, Irmgard, m. Fam., Münster — Knyphausenstr. 5
 Lehmann, Artur, Bochum — Sanatorium Norderney
 Lichtark, Heinz, Hohenwart — Sanatorium Norderney
 Licaum, Save, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Liedtmeyer, W., m. Frau, Cloppenburg — Hotel Miramar
 Lindemann, Karl-H., Bielefeld — Sanatorium Norderney
 Linke, Alfred, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Lippa, Edeltraud, Mülheim — Benekestr. 57
 Lippa, Marie, Nürnberg — Benekestr. 57
 Lohs, M., m. Frau, Bochum — Friedrichstr. 7
 Lütticke, Heinz, m. Frau, Ratingen — Nordhelmstr. 81

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

Telefon 753 - 754

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

DIE BIERSTUBE

urgemütlich - mit der kleinen
Abendkarte ab 18.30 Uhr



Reichhaltige Getränkekarte

Täglich lebende Hummer - Fischspezialitäten

Im Ausschank



Madsch, Günter, Buchholz, Nordhelmstr. 1
 Maini, Wilhelm, Gladbeck — Sanatorium Norderney
 Marzona, G., m. Fam., Bielefeld — Knyphausenstr. 18
 Melle, Paul, m. Frau, Bad Harzburg — Wedelstr. 2
 Menger, Christian, Dr., Münster — Kaiserstr. 4
 Meures, Ernst, Dr., m. So, Köln — Hotel Germania
 Meyer, Gertrud, Hannover — Moltkestr. 6
 Müller, Bernhard, Meinerzhagen — Sanatorium Nordern.
 Müller, Brunhilde, Hamburg — Luisenstr. 18
 Müller, Gisela, Hamburg — Knyphausenstr. 5
 Nemitz, Helmut, Spenge — Sanatorium Norderney
 Niedling, Horst, Soltau — Luisenstr. 21
 Nuttelmann, Heinz, Bremen — Villa Christina
 Ossowski, Helga, Bochum — Sanatorium Norderney
 Osterholt, Friedhelm, Borken — Strandhotel Miramar
 Paßura, Jörg, m. Frau, Wiesenbach — Moltkestr. 12
 Paul, Anna, Enkenbach — Nordsee-Haus
 Peter, Ingrid, Herne — Nordhelmstr. 27
 Peter, Wilhelm, Herne — Nordhelmstr. 27
 Peters, Hildegard, m. To., Paderborn — Hotel Germania

Pompe, Walter, m. Frau, Regensburg — Marienstr. 14
 Priesmeyer, Walter, Dr., Düsseldorf — Moltkestr. 6
 Rahe, Bernd, Vermold — Luisenstr. 40
 Richter, Kurt, m. Frau, Wuppertal — Hotel Miramar
 Riening, Franz, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
 Rosentahl, Hans, m. Frau, Kassel — Hotel Germania
 Rudolph, Elisabeth, Westerborg — Knyphausenstr. 18
 Runkel, Gustav, Frankfurt — Birkenweg 12
 Rüter, Anneliese, Bielefeld — Knyphausenstr. 5
 Rüther, Werner, Hemer — Sanatorium Norderney
 Scheer, Herbert, m. Frau, Berlin — Kaiserstr. 4
 Schüte, Adolf, Hildesheim — Luisenstr. 18
 Schmidt, Johannes, m. Frau, Hannover — Nordsee-Haus
 Schneider, Otto, Dr., m. Frau, Coburg — Ellernstr. 1
 Schole, Z., Lüdinghausen — Halemstr. 18
 Schroeder, Ingeborg, Hannover — Hotel Germania
 Schuckmann, Walter, Bad Salzuflen — Villa Christina
 Sesterhonn, Edith, m. To., Leverkusen — Am Weststrand 7
 Schröder, Irmgard, Kassel — Strandhotel Miramar
 Siebert, Klaus, Gr. Stöckheim — Villa Christina

Heißgeliebt und kalt getrunken

Einmalig
die Flasche,
das alte Rezept,
unverwechselbar
der Geschmack —

Doornkaat

Deutschlands
meistgetrunkener
Klarer.



Skibbe, Anna, Aurich — Damenpfad 19
 Sleibe, Doris, Braunschweig — Feldhausenstr. 7
 Sommer, Herbert, Mainz — Tollestr. 4
 Stäube, Heinrich, Mennighüffen — Sanatorium Norderney
 Stein, Elisabeth, m. To., Dorsten — Strandhotel Belvedere
 Strelczyk, Marie-L., Bremen — Marienstr. 3
 Strubbe, A., Hamburg — Kirchstr. 11
 Stumpe, Anne, m. So., Osnabrück — Knyphausenstr. 6
 Tachenberg, V., Aurich — Strandhotel Miramar
 Tenge, Bärbel, m. So., Altwarmbüchen — Luisenstr. 18
 Thielert, Eva, Bünde — Sanatorium Norderney
 Thienhaus, Albr., m. Frau, Detmold — An der Sch. 10
 Tieskötter, E., Rheda — Sanatorium Norderney
 Tränkner, Hilde, m. To., Berlin — Mühlenstr. 10
 Troll, Ruth, Stadthagen — Kaiserstr. 9
 Türk, Angelika, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 55
 Tück, Horst, m. Fam., Berlin — Jann-Berghaus-Str. 55
 Vollmer, Franz, m. Fr., Wanne-Eickel — Knyphausenstr. 6
 Wächter, Hans, m. Frau, Brackwede — Hotel Belvedere
 Wagener, Heinz, Hagen — Sanatorium Norderney
 Warbinek, Irmgard, Berlin — Wedelstr. 2
 Warbinek, Walter, Berlin — Wedelstr. 2
 Wernet, Ingrid, m. To., Freiburg — Rheinstr. 35
 Wetter, Walter, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Weyrich, Helmut, m. Frau, Ratingen — Nordhelmstr. 81
 Wiebezieck, Erich, m. Fam., Bremerhaven — J.-B.-Str. 55
 Wiese, Egon, m. Frau, Solingen — An der Mühle 9
 Wieszorek, Paul, m. Frau, Osnabrück — Gartenstr. 57
 Wirtz, Helga, Dortmund — Moltkestr. 10
 Ziebell, Hildegard, Hamburg — Nordsee-Haus
 Zinn, Otto, Neheim-Hüsten — Kaiserstr. 2

Angemeldet bis zum 3. September 1970 abends

Ahlers, Ingrid, m. Fam., Oelde — Kirchstr. 7
 Ahrens, Jutta, Osterode — Nordhelmstr. 49
 Andriske, Helmut, Recklinghausen — Marienstr. 10
 Baehr, Ursula, m. So., Hilden — Winterstr. 11
 Belle, Alma, Papenburg — Moltkestr. 11
 Biesinger, Brigitte, Achern — Wilhelmstr. 10
 Börngen, Kurt, m. Frau, Wilhelmshaven — Moltkestr. 11
 Borowsky, Paul, m. Enk., Karlsruhe — Südhoffstr. 22
 Brammeier, Beate, Bochum — Benekestr. 13
 Buchholz, Hans, m. Frau, Eltville — Wiedaschstr. 3
 Buchstege, Edgar, m. Fam., Essen — Friedrichstr. 5
 Clemens, Karl-H., m. Frau, Dortmund — Jann-B.-Str. 32
 Cramer, Gerda, Dortmund — Moltkestr. 11
 Dehns, Else, St. Peter-Ording — Damenpfad 12a
 Dietrich, Hilde, Siegen — Gartenstr. 7
 Ecklebe, Heinrich, m. Frau, Bad Harzburg — Moltkestr. 11
 Eicke, Eberhardt, m. Fam., Wedel — Benekestr. 4
 Engelage, Heinrich, Blomberg — Lippestr. 6
 Egersdorff, Annemarie, Frankfurt — Halemstr. 3
 Ernst, Lilli, Recklinghausen — Friedrichstr. 5
 Fork, Marianne, Unna — Marienstr. 20
 Franke, Hanna, Helmstedt — Moltkestr. 11
 Franz, Bruno, m. Frau, Winsen — Roonstr. 4
 Frei, Gerhard, Friedberg — Heinrichstr. 1
 Frei, Ruth, Friedberg — Heinrichstr. 1
 Grade, Renate, Berlin — Mainstr. 1
 Hacker, Renate, Winsen — Friedrichstr. 10
 Hasenkamp, Jürgen, Velbert — Friedrichstr. 8
 Heins, Gertrud, Wilhelmshaven — Moltkestr. 11
 Hemmer, Hans Otto, Velbert — Friedrichstr. 8

Hönighausen, Fritz, m. Frau, Bonn — Gartenstr. 7
 Hühn, Annegret, Delmenhorst — Mainstr. 9a
 Kalwitz, Angelika, Bremen — Mainstr. 9a
 Huke, Winfried, Hannover — Heinrichstr. 8
 Jung, Otto, m. Frau, Bochum — Am Januskopf 3
 Klees, M. Theresia, Saarbrücken — Kirchstr. 7
 Kleist, Walter, m. Frau, Berlin — Kirchstr. 7
 Klemp, Fritz, m. Frau, Papenburg — Moltkestr. 11
 Kludzuweit, Friedel, Essen — Kirchstr. 23
 Knüfermann, Elfriede, Essen — Friedrichstr. 1
 Kratschmer, Helga, Bremen — Am Fischerhafen 19
 Krause, Max, m. Frau, Hamburg-Misburg — Moltkestr. 11
 Kreipe, Marion, Münster — Karlstr. 6
 Kretzer, Franz, m. Frau, Essen — Friedrichstr. 11
 Küchler, Walter, m. Frau, Wattenscheid — Südhoffstr. 18
 van Linden, L., m. Fam., Capellen — Marienstr. 20
 Loubier, Paul, m. Frau, Berlin — Marienstr. 17
 Louis, Gerta, Münster — Viktoriastr. 3
 Meinholz, J., m. Frau, Essen — Schulzenstr. 12
 Meyer, Ruth, Dortmund — Moltkestr. 11
 Mollnau, Werner, Hannover — Gartenstr. 7
 Neuhoff, Karl, m. Frau, Solingen — Halemstr. 3
 Nolting, Annette, m. Fam., Münster — Viktoriastr. 3
 Ohmer, Agnes, Papenburg — Moltkestr. 11
 Peter, Regina, m. Mu., Nürnberg — Marienstr. 10
 Piepes, Elisabeth, Berlin — Marienstr. 10
 Plogsties, Elli, Düsseldorf — Marienstr. 10
 Reichardts, Hilda, Bremen — Weserstr. 13
 Reppermund, H., m. Fr., Bad Godesberg — Friedrichstr. 5
 Röhrs, Ilse, Grünwald — Roonstr. 4
 Schaub, Anny, Münster — Karlstr. 6
 Stegemann, M., m. So., Recklinghausen — Karlstr. 6
 Schmitz, Peter, m. Frau, Mondorf — Friedrichstr. 1
 Schneider, Dortmund — Halemstr. 3
 Schneider, Gabriele, Münster — Wilhelmstr. 10
 Schneider, Hubert, Bensberg — Friedrichstr. 1
 Schneider, Luise, Saarbrücken — Kirchstr. 7
 Schneider, Peter, m. Frau, Köln — Friedrichstr. 5
 Scholz, Alex, m. Fam., Lembeck — Seilerstr. 4
 Sohlenkamp, F., Dr., m. To., Schwerte — Friedrichstr. 8
 Stadt, Margot, Wiesbaden — Gartenstr. 7
 Stender, Rudolf, Hamburg — Hotel am Kurplatz
 Stipke, Ulrich, Dr., m. Mu., Hamburg — Damenpfad 21
 Stöcker Karin, Bonn — Gartenstr. 7
 Süendorf, Catharina, Osnabrück — Wiedaschstr. 3
 Thomas, Wolfgang, m. Fam., München — Kirchstr. 7
 Timmers, Stefan, m. Frau, Freiburg — Düsseldorfer Hof
 Vespermann, Anna, Münster — Friedrichstr. 5
 Vollmer, Mathilde, Recklinghausen — Friedrichstr. 5
 Weidner, Marga, Frankfurt — Friedrichstr. 1
 Weiskittel, Dorothea, Dortmund — Seilerstr. 11
 Weusthoff, Ernst, m. Fr., Wanne-Eickel — Schulzenstr. 12
 Wieschemann, Martha, m. Fr., Dortmund — Gartenstr. 53
 Wilhelmi, Helmut, m. Frau, Köln — Friedrichstr. 5
 Wittkowski, W., m. Frau, Bad Harzburg — Friedrichstr. 5
 Wortmann, Siegfried, m. Fam., Blomberg — Lippestr. 6

Angemeldet bis zum 4. September 1970 mittags

Adolph, Käthe, Saarbrücken — Luisenstr. 10
 Aschoff, Emil, m. Frau, Dortmund — Kirchstr. 2
 Barz, Luise, Essen — Hotel Europäischer Hof
 Baumhöfer, Adelheid, Bielefeld — Knyphausenstr. 19
 Begemann, Grete, Bad Salzuflen — Strandvilla Feodora

ORIENTALISCHE NÄCHTE IM

Ali Baba

MINI - BAR

Ecke Winter-/Langestraße 28 - Nähe Volksschule
 Telefon 2921

Treff bei Ellen

Ab 19.30 Uhr

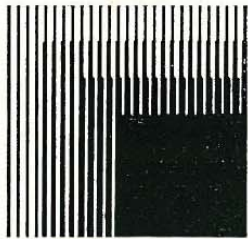
**Restaurant
 ZUM WEISSEN RÖSSL**

Wo? Ecke Winter-/Langestraße 28
 Nähe Volksschule - Telefon 2921

Wir bieten: Schmackhafte, preiswerte Speisen
 Gepflegte Getränke
 Gemütliche Atmosphäre
 Angenehmen Aufenthalt

Öffnungszeiten: 10.00 - 14.00 und 17.00 - 1.00 Uhr
 Tischzeiten: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 24.00 Uhr

Ausschank: Dortmunder Ritter Bier



ROSMANNECK FIRMENGRUPPE

„Haus Meeresbrandung“

40 Eigentumswohnungen bereits fertiggestellt

„Haus Kaiserhof“

92 Eigentumswohnungen, Hotel garni und vier Restaurationsbetriebe im Bau

Bauträger: IMO-BAUFINANZ Heinz Rosmanneck KG, 41 Duisburg,
Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24338

„Haus Kiefernhof“ - Schönheitsfarm

Bauherr: GKV Gesellschaft für Kapitalsicherung und Vermögensanlagen mbH & Co.
Eigentumsträger-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 22216

Wir führen unter fachmännischer Leitung die Schönheitsfarm „Haus Kiefernhof“

BELMETICA Gesellschaft für Institute der Kosmetik, Gesundheits- und Schönheitspflege
mbH & Co., Kiefernhof-Betriebs-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24861

INTERESSENTEN WENDEN SICH BITTE AN EINE DER GENANNTEN GESELLSCHAFTEN !

Behrens, Kurt, m. Frau, Osnabrück — Tollestr. 1
Berendes, Kurt, Köln — Hotel-Pension Coordes
Bergmann, Emmy, Bremen — Viktoriastr. 2
Bethmann, Mathilde, Duisburg — Nordhelmstr. 70
Biergangs, Willi, Leverkusen — Bismarckstr. 12
Blume, Maria, Dortmund — Luisenstr. 24a
Bohn, Wolfgang, m. Frau, Dortmund — Europäischer Hof
Böttcher, Brigitte, R.-Lennep — Benekestr. 47
Brockmann, Wilhelm, Bünde — Frisiastr. 23
Brandenburg, Egon, Langenhagen — Hotel-Pens. Coordes
Braunleim, August, m. Frau, Bochum — Kirchstr. 2
Breitwieser, Karl, m. Frau, Beerbach — Pension Viktoria
Büchting, A., Bad Harzburg — Moltkestr. 9
Bülner, Josef, m. Frau, Kleve — Bismarckstr. 12
Burger, Rudolf, m. Fam., Spellen — Am alten Schirrh. 4
Burghardt, M.-L., Wuppertal — Damenpfad 19
Butterweck, Udo, m. Fam., Neviges — Kirchstr. 6
Borth, Anny, Gladbeck — Villa Christina
Camper, Else, Gladbeck — Villa Christina
Czarnowsky, Karl, m. Fam., Gütersloh — Kirchstr. 6
Davids, Hildegard, Münster — Bogenstr. 12
Degemann, Bad Salzuflen — Strandvilla Feodora
Dewenter, Rosa, Bevingen — Luisenstr. 24a
Ditt, Elly, Düsseldorf — Nordhelmstr. 70
Dohmen, Gertrud, Mettmann — Moltkestr. 10
Dohse, Gertrud, m. So., Bielefeld — Kynphausenstr. 19
Eickel, Elisabeth, Hattingen — Nordhelmstr. 25
Elberfeld, M., m. Fam., Herdecke — Nordhelmstr. 25
Emmerling, Agnes, Gestrigen — Kampstr. 11
Engel, Hermann, Wilhelmshaven — Bismarckstr. 14
Feldmann, R., m. Frau, Friedrichsfeld — Birkenweg 23
Fenster, Aenne, Dortmund — Gartenstr. 31
Freund, Hildegard, R.-Lennep — Benekestr. 47
Friese, Renate, Einbeck — Bismarckstr. 5
Fröhlich, Renate, Bremen — Maybachstr. 9
Gärtner, Heinrich, m. Frau, Kaehlenhausen — Kampstr. 11
Geimer, Helmut, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Rixtine
Geimer, Wilhelmine, Düsseldorf — Hotel Rixtine
Geisler, Alfred, Schloß Hamborn — Ellernstr. 15
Gott dang, Hans, m. Frau, Hämelerwald — Südhoffstr. 5
Gravenhoff, J., m. Frau, Essen — Luisenstr. 10
Grochocki, Luise, m. So., Koblenz — Kaiserstr. 2

Gröning, Annerose, Hannover — Pension Viktoria
Grosch, Sigrid, Hamburg — Im Gewerbegebiet 26
Gross, J.-Marie, Tecklenburg — Haus Delang
Hanzlik, Manfred, m. Fam., Oberhausen — Am Schirrh. 4
Haumersen, Werner, m. Frau, Berlin — Pension Viktoria
Heckmann, Wilhelm, m. Frau, Mannheim — Pens. Viktoria
Hentrich, Ulrich, Dr., Bonn — Kreuzstr. 9
Hess, Egon, m. Frau, Neviges — Kirchstr. 6
Homann, Gerhard, Nordhorn — Moltkestr. 10
Hombrecher, Wolfgang, Freiburg — Pension Viktoria
Horstmann, Anneliese, Düsseldorf — Haus Ursula
Horstmann, W., m. Fam., Waltrop — Kiefernweg 7
Hurck, Maria, Warendorf — Marienstr. 14
Hülsbusch, Hedwig, Dortmund — Luisenstr. 24a
Joraschowitz, m. Fam., Gütersloh — Pension Viktoria
Junk, Kurt, m. Frau, Düsseldorf — Bogenstr. 12
Kaiser, Arthur, m. Frau, Dortmund — Herrenpfad 15
Kappesser, Irmgard, Eltville — Nordhelmstr. 70
Karstens, Gerda, Hamburg — Pension Viktoria
Kehl, Karl, m. Fam., Rheinhausen — Luisenstr. 5
Kistler, Gertraud, München — Benekestr. 3
Klaes, J., m. Ang., Essen — Moltkestr. 9
Klaue, H., m. Fam., Dortmund — Knyphausenstr. 17
Klett, Peter, Mannheim — Luisenstr. 10
Klinkenberg, Elvira, Golkrath — Benekestr. 3
Klotz, Alfred, m. Frau, Goslar — Haus Delang
Klukko, Hans, m. Fam., Lingen — Luisenstr. 10
Knabe, Adolf, Lemgo — Kreuzstr. 9
Koch, Reinhold, Lüdinghausen — Haus Ursula
Köller, Elisabeth, Rinteln — Moltkestr. 10
Kolwey, Carl, Dr., Bremen — Moltkestr. 6
Komm, Eduard, Duisburg — Nordhelmstr. 70
König, Willy, m. Frau, Westhofen — Gartenstr. 31
Kreideweiss, Adele, Düsseldorf — Strandvilla Feodora
Kreutzer, Hilde, Peine — Hotel Europäischer Hof
Künster, Doris, Koblenz — Hotel Europäischer Hof
Küpper, Horst, m. Fam., — Haus Vita Nova
Kutzeer, Annaliese, m. So., Norden — Haus Kubi
Lang, Helene, Oldenburg — Haus Delang
Lesaar, Ursula, Hauff — Südhoffstr. 5
Lindner, Axel, Dr., m. Fam., Bonn — Pension Viktoria
Linke, Margret, Recklinghausen — Bogenstr. 12

Lönze, Josef, m. Frau, Siegen — Bismarckstr. 5
 Marschall, Henriette, m. To., Essen — Pension Viktoria
 Marlin, Eduard, m. Fam., Saarbrücken — Hotel Germania
 Massmann, Dr., m. Frau, Kiel — Pension Viktoria
 Meerkamp, Kläre, Gelsenkirchen — Kampstr. 11
 Mersmann, Ludwig, m. Frau, Hauenhorst — Pens. Viktoria
 Meschig, Richard, m. Frau, Oberhausen — Am Schirrhof 4
 Meyer-Adler, Lucie, Rhöndorf — Benekestr. 9
 Meyn, Louise, Berlin — Luisenhof
 Mornhinweg, Hans, m. Frau, Gärtringen — Luisenhof
 Niesen, Paul, Paderborn — Wiedaschstr. 6
 Norra, Horst, m. Fam., Brambauer — Am Schirrhof 4
 Nowacki, Karl-Heinz, m. Frau, Golbach — Jann-B.-Str. 82
 Obermann, August, m. Frau, Dortmund — Benekestr. 47
 Ohlendorf, Otto, Fallingbostal — Hotel Europäischer Hof
 Otthoff, Selli, Lobberich — Haus Delang
 Pfeffer, Gerald, Köln — Haus Nordland
 Piller, Friedrich, m. Frau, Wuppertal — Herrenpfad 2

Sohl, Edger, m. Frau, Hannover — Nordhelmstr. 68
 Steitz, Aenne, Mülheim — Strandvilla Feodora
 von Strenge, Barthold, Bonn — Moltkestr. 10
 Stühl, Wolfgang, Dr., Bonn — Kreuzstr. 9
 Tekotte, J., m. Frau, Rhede — Haus Delang
 Tetzlaff, Heinrich, Dr., Gelnhausen — Südhoffstr. 5
 Teickum, Hans, Castrop-Rauxel — Luisenstr. 6
 Tiffert, Irmgard, m. Mann, Freiburg — Nordhelmstr. 10
 Tretschoks, Waltraud, Bad Oeynhausen — Waldweg 6
 Trockel, Heinz, m. Frau, Dortmund — Janusstr. 9
 Trochel, Horst, Dr., Bigge — Janusstr. 9
 Ulrich, Gerda, Schalksmühle — Luisenhof
 Vilmar, August, m. Frau, Grebenstein — Luisenstr. 10
 Wagner, Roland, München — Benekestr. 3
 Walter, Burkhard, m. Fam., Bückeberg — Luisenstr. 19
 Warmbier, H., Düsseldorf — Pension Viktoria
 Weber, Frieda, m. To., Giessen — Pension Viktoria
 Weiss, Lucie, Recklinghausen — Nordhelmstr. 10
 Wichtrup, Hildegard, m. So., Münster — Bogenstr. 12
 Wilhelm, Klaus, Geesthacht — Im Gewerbegebiete 20
 Wieting, Käthe, Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Wittich, m. Frau, Mengshausen — Haus Kubi

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

gegenüber dem Kurhaus



bietet den
 anerkannt
 guten
**BREMER
 ROLAND-
 KAFFEE**



Das Café mit der schönen

Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Angemeldet bis zum 4. September 1970 abends

Alberti, Franz, Burgsteinfurt — Jann-Berghaus- Str. 16
 Bank, Irmgard, Ulmen — Winterstr. 3a
 Beckmann, D., m. Ang., Wiedenbrück — Winterstr. 3a
 Berg, Annemie, Rodenkirchen — Gartenstr. 40
 Beuringer, W., m. Fam., Recklinghausen — Langestr. 33
 Böckmann, Maria, Münster — Kreuzstr. 11
 Boich, J., Düren — Friedrichstr. 21
 Bruns, Elke, m. So., Essen — Knyphausenstr. 4
 Buss, Margret, Roxel — Luisenstr. 5
 Cox, Karl-Heinz, m. Fam., Hannover — Winterstr. 3a
 Dauelsberg, A., m. Schw., Oldenburg — Knyphausenstr. 4
 Donnep, Alfred, Dr., Marl — Seilerstr. 15
 von Dungern, Carin, Isernhagen — Am Wasserturm 14
 Eggert, Helmut, Dortmund — Tollestr. 7
 Eichhorn, Rainer, Hörneskirchen — Südhoffstr. 6
 Ellermann, Hete, Nienburg — Pleines, Ellernstr.
 Fagenzer, Gerda, Münster — Tollestr. 2
 Florian, Ursula, Bielefeld — Knyphausenstr. 4
 Froese, Helmut, m. Frau, Essen — Jann-Berghaus-Str. 50
 Fröhlich, Frieda, m. Fam., Barbis — Langestr. 8
 Fromme, Walter, Dr., Witten — Heinrichstr. 8
 Garde, Ute, Bremen — Heinrichstr. 8
 Gerstung, Ulrike, m. Fam., Herne — Feldhausenstr. 1
 Gouders, Alfons, m. Frau, Aachen — Heinrichstr. 4a
 Gruhn, Wilhelmine, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Hellwig, Fritz, m. Frau, Münster — Haus Waterkant
 Herbst, Egon, m. Fam., Darmstadt — Gartenstr. 33
 Heuel, Helga, m. Fam., Olpe — Benekestr. 8
 Hoffmann, Wilhelm, m. Frau, Bodendorf — Luisenstr. 31
 Hüsser, Gertrud, Altenbrunlar — Friedrichstr. 21
 Jäger, Karl, m. Frau, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Jucknoart, Erich, m. Frau, Werl — Langestr. 8
 Jürgensmann, Ingeborg, Köln — Park-Hotel
 Kinsky, Udo, Emden — Winterstr. 3a
 Kisker, H.-J., Hannover — Heinrichstr. 8
 Klärner, Roland, Düsseldorf — Kiefernweg 9
 Kluttig, Hans-J., m. Frau, Arnsberg — Heinrichstr. 4a
 Koloczek, Horst, m. Frau, Altenhagen — Kreuzstr. 11
 Krack, Walter, Marburg — Benekestr. 56
 Krell, Christa, Bremen — Park-Hotel
 Kropff, Johannes, Altenbüren — Tollestr. 2
 Kruck, Werner, Kamen — Benekestr. 13
 Knümann, Karl, m. Frau, Essen — Kreuzstr. 11
 Kühn, Therese, m. So., Essen — Südhoffstr. 12
 Lehrich, Walter, m. Frau, Celle — Südhoffstr. 24
 Lindler, M., m. Fam., Neuss — An der Mühle 3
 Lüken, Hildegard, Wesuwe — Südhoffstr. 12
 Lüssen, Hans, m. Frau, Duisburg — Haus König
 Markwart, Gerhard, m. Frau, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Melchert, Wilhelm, m. Frau, Enger — Haus Waterkant
 Mellinghoff, Georg, Emden — Winterstr. 3a
 Meyer, Wilhelm, Hamm — Winterstr. 3a
 Neumann, Ernst, m. Frau, Essen — Kreuzstr. 11
 Nowak, Aenne, Bonn — Feldhausenstr. 1
 Neuhaus, Peter, Hamm — Winterstr. 3a
 Reinemann, Bruno, Steinheim — Winterstr. 3a
 Rogge, Friedhelm, Hamm — Winterstr. 3a
 Schanz, H., Dr., m. Frau, Mannheim — Knyphausenstr. 4
 Schellenberg, Jutta, Göttingen — Feldhausenstr. 1
 Schmidt, Franz, Rastatt — Park-Hotel
 Schrader, Ernst, m. Frau, Bielefeld — Langestr. 8
 Schuir, Agnes, Nordhorn — Knyphausenstr. 4

Plessmann, Karl, Herne — Kreuzstr. 8
 Ritzel, W., Dr., m. Fam., Bonn — Marienstr. 14
 Röhren, Alfred, m. Frau, Oberhausen — Am Schirrhof 4
 Rüssmann, Ilse, Mülheim — Pension Viktoria
 Schmidt-Garre, B., Dr., m. So., München — Hs. Nordland
 Schmidt, Helmut, m. Frau, Kassel — Südhoffstr. 5
 Schmiegel, Klaus, m. Frau, Monheim — Bismarckstr. 5
 Schneider, Karl-H., m. Frau, Düsseldorf — Pens. Viktoria
 Schönau, Charlotte, m. To., Dortmund — Haus Kubi
 Schoeller, Victor, Dr., Neuhaus — Benekestr. 3
 Schöpke, Hilde, m. To., Köln — Pension Viktoria
 Schrader, Otto, Hannover — Am Fischerhafen 10
 Schuh, Gisela, m. To., Nürnberg — Kreuzstr. 9
 Schuermann, Marlies, Wuppertal — Haus Nordland
 Schuke, Karl, Berlin — Hotel am Leuchtturm
 Schulz, Helmut, m. Frau, Frankfurt — Winterstr. 25
 Schütte, Arnold, m. Frau, Paderborn — Nordhelmstr. 10
 Schütte, Ursula, Paderborn — Wiedaschstr. 6
 Schwarzenberger, M., Dortmund — Gartenstr. 31
 Siebert, Klaus, Groß-Stöckheim — Haus Kubi
 Sikorski, Franz, Lage — Hotel Europäischer Hof
 Six, Claus, m. Fam., Bremen — Benekestr. 9



Milch-BAR

am Meer

Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Schulz, Annchen, Bremen — Knyphausenstr. 1
Schwering, J., m. Frau, Essen — Friedrichstr. 21
Steinhardt, Kurt, m. Frau, Berlin — Kiefernweg 9
Tomaschewski, m. Frau, Delmenhorst — Langestr. 8
Tjarksen, Dirk, Emden — Winterstr. 3a
Tscheslog, Elka, Bremen — Heinrichstr. 8
Tubbesing, A., Halle — Park-Hotel
Umschlag, M., m. So., Linz — Mühlenstr. 14
Ungewitter, Annemarie, Witten — Heinrichstr. 8
Vacherot, Irmgard, Meerbusch — Haus Waterkant
Wagner, Dorothea, Berlin — Winterstr. 3a
Wallnig, Charlotte, Berlin — Schmiedestr. 11
Wenk, Paul, m. Frau, Berlin — Luisenstr. 31
Witt, Willi, m. Frau, Berlin — Am Wasserturm 14
Woeft, H. J., m. Fam., Ape — Viktoriastr. 3a
Wolft, Walter, Emden — Winterstr. 3a
Wolfski, Lucia, Dr., Münster — Tollestr. 2
Wünsche, Wolfgang, Bünde — Winterstr. 3a
Zillmer, Elli, Hildesheim — Knyphausenstr. 4
Zimmermann, Gisela, m. To., Olpe — Benekestr. 8

Angemeldet bis zum 5. und 6. September 1970

Aghte, Heinrich, Dr., Duisburg — Strandvilla Lührs
Assmann, Anna, Münster — Luisenstr. 3
Ast, Herbert, m. Frau, Bad Godesberg — Bdw.-Erh.-Heim
Barczyk, A., Amberg — Damenpfad 30
Bartle, Kurt, m. Frau, Hamburg — Nordsee-Haus
Becker, Hugo, m. Frau, Münster — Luisenstr. 24a
Bigalke, Albert, Neuwied — Damenpfad 18
Böckenholt, Wilm, m. Frau, Münster — Gästehaus Pleines
Böer, Fritz, Dortmund — Moltkestr. 14
Bölling, Friedhelm, m. Fam., Minden — Bdw.-Erh.-Heim
Bohnert, Ignaz, m. Frau, Frankfurt — Strandvilla Lührs
Borehardt, Egon, m. Frau, Mannheim — Georgstr. 1
Bork, Ilse, m. To., Berlin — Oderstr. 1
Borrmann, Hans, Düsseldorf — Damenpfad 7
Braun, Heinrich, m. Fam., Delmenhorst — Bdw.-Erh.-Hm.

Bräuchle, Helene, Bad Homburg — Luisenstr. 18
Brink, Alfred, m. Frau, Niedersched — Beneketr. 20
Brockmann, Gisela, Dortmund — Haus Sonnenblick
Buchsein, Rudi, m. Frau, Herdecke — Moltkestr. 10
Bunk, Rüdiger, Stuttgart — Kaiserstr. 2
Bunke, Ingeborg, Münster — Bismarckstr. 7
Burchoff, Charlotte, Münster — Gästehaus Pleines
Conrad, Rudolf, m. Frau, Wiesbaden — Südstr. 30
Cnypers, Carola, Köln — Haus Ursula
Dahlke, Franz, m. Frau, Köln — Herrenpfad 19
Danz, Anni, m. To., Kassel — Gästehaus Schuster
Denter, Karl-H., m. Frau, Bremen — Nordsee-Haus
Diedrich, Hermann, m. Frau, Krefeld — Weserstr. 9
Diebrok, Ulrike, m. To., Berlin — Haus Sonnenblick
Dingebauer, F., Dr., m. Frau, Dortmund — Htl. Germania
Dörner, Betty, Bad Liebenwerda — Haus Sonnenblick
Engbert, Hans-G., Paderborn — Bismarckstr. 7
Engelen, Agnes, Krefeld — Gästehaus Pleines
Etz, Anton, Bockenberg — Damenpfad 8a
Fasterding, Karl, m. Frau, Bierbergen — Südstr. 3
Fischer, Anna, Bremen — Hotel Pique
Feichedick, Gustav, Osterfeld — Hotel Pique
Flach, Helga, Dortmund — Haus Sonnenblick
Früdrich, Erwin, Rendsburg — Damenpfad 30
Franke, Helmut, m. Frau, Solingen — Moltkestr. 14
Froimann, Marie, Westerrade — Herrenpfad 20
Friemann, Eckhart, Göttingen — Weserstr. 3
Gast, Josef, Bonn — Am Schirrhof 5
Geismann, Franz, Gelsenkirchen — Wiedaschstr. 6
Gilles, Wilhelm, m. Frau, Kohlscheid — Herrenpfad 19
Greve, Hanna, Oldenburg — Haus Sonnenblick
Griesenbeck, Elli, Hagen — Moltkestr. 10
Gyga, Hanny, Bern — Hotel Germania
Habicht, Brigitta, Espelkamp — Georgstr. 1
Hentschel, Elsa, Hamburg — Nordsee-Haus
Heyer, Marie, Hannover — Damenpfad 30
Hintze, Hermann, m. Fam., Bremen — Herrenpfad 20

Friesische Braukunst

Die Menschen der friesischen Landstriche und Inseln an den Nordseeküsten schätzen das Echte, das Gediegene. Ihre handwerkliche Kunst hat schon von alters her einen guten Ruf. Heute pflegen die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever die Tradition echter Braukunst. Aus bestem Hopfen und Malz und mit einem von der Natur begünstigten, klaren Brauwasser schufen sie



JEVER
PILSENER



**KREIS- UND STADTSPARKASSE
NORDEN**
HAUPTZWEIGSTELLE **NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 027 221

**ZUWACHSSPAREN - bis 9% Zinsen -
auch etwas für Sie!**

Wir beraten Sie gerne

Hiob, Hans-Joachim, m. Frau, Kassel — Pension Seeadler
Hirschfeld, Marlies, Heenes — Kirchstr. 3
Hofer, Fritz, m. Frau, Hamburg — Nordsee-Haus
Holst, Erna, Hamburg — Haus Sonnenblick
Hosemann, Adolf, m. Frau, Eime — Waldweg 13
Hübner, Elke, Düsseldorf — Halemstr. 8
Hünerbein, H.-J., Essen — Heinrichstr. 3
Hunscheidt, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Nordsee-Hs.
Iffert, Maria, Kaub — Tollestr. 1a
Jonas, Käthe, Hamburg — Damenpfad 7
Judy, Antje, Hannover — Halemstr. 8
Kaiser, Hans, Dr., m. Frau, Wuppertal — Tannenstr. 16
Kalka, Walter, Bleidenstadt — Feldhausenstr. 12a
Kappelhoff, Lotte, m. Fam., Wuppertal — Tollestr. 1
Kaul, Wolfgang, Essen — Moltkestr. 14
Kaufmann, Josef, m. Frau, Bad Godesberg — Georgstr. 1
Kirschten, Hilda, Berlin — Pension Seeadler
Kister, Luise, Hagen — Benekestr. 39
Kitlinger, Karl, Krefeld — Hotel Germania
Klaas, Meppen — Marienstr. 22b
Klaute, Auguste, Delligsen — Wilhelm-Augusta-Heim
Klawki, m. To., Gütersloh — Gästehaus Pleines
Klaus, Heinrich, Dr., Essen — Hotel Germania
Knop, Ewald, m. Frau, Dortmund — Georgstr. 3
Köditz, Horst, Fellbach — Bismarckstr. 7
Koll, Heinrich, m. Frau, Witten — Halemstr. 6
Kowalewski, Erna, Espelkamp — Georgstr. 1
Kupfes, Christel, Kassel — Benekestr. 39
Laars, Anton, m. Fam., Homburg — Luisenstr. 22
Labusch, Elfriede, Dortmund — aHus Conrads
Leipold, Ilse, Frankfurt — Damenpfad 18

Liekweg, H. G., m. Frau, Braunschweig — Luisenstr. 3
Linke, Ursula, Berlin — Frisiastr. 4
Lorenz, Gustav, m. Frau, Villingen — Mühlenstr. 5
Look, Günter, m. Frau, Wanne-Eickel — Südhoffstr. 4
Lützeler, Klaus, Düsseldorf — Damenpfad 18
Maassen, Erich, m. Frau, Bad Sachsa — Friedrichstr. 33
Madret, Dieter, m. Frau, Rodenkirchen — Villa Lührs
Magdsick, Elisabeth, Westerade — Herrenpfad 20
Mai, Ursula, Hamburg — Luciusstr. 22
Mailänder, Werner, m. Fam., R.-Bruchmühlen — Südstr. 30
Martens, Klaus, m. Fam., Bremen — Bdw.-Erh.-Heim
Maskort, Franz, m. Frau, Neubeckum — Benekestr. 11
May, Hellmut, Kassel — Südhoffstr. 4
Michels, Fritz, m. Frau, Meinerzhagen — Halemstr. 8
Miebs, Anna, Großahmerode — Schmiedestr. 15
Mock, Kurt, m. Frau, Dortmund — Jann-Bergh.-Str. 83
Müller, Hans, m. Frau, Gelsenkirchen — Jann-B.-Str. 34
Napisei, Karl-H., m. Frau, Hannover — Halemstr. 6
Neeser, Maria, Lingen — Hotel Pique
Niedermeier, Dr., m. Fam., Marienheide — Hotel Germania
Niggemeyer, Hermann, Recklinghausen — Hs. Sonnenbl.
Nüchel, Rudolf, Recklinghausen — Haus Sonnenblick
Ocken, m. Fam., Büren — Hotel Pique
Olufs, Wilhelm, m. Frau, Hannover — Hotel Germania
Ollrogge, Josef, m. Fam., Essen — Marienstr. 22b
Paessen-Wenzel, G., Andernach — Hotel Pique
Penz, Aenne, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 38
Pohl, Wolfgang, m. Fam., Berenbostel — Jadedstr. 2
Pontof, Martha, Dortmund — Benekestr. 11
Raab, Helmi, Erkrath — Damenpfad 30
Radaudt, Kurt, m. Frau, Frankfurt — Hotel Germania
Rocholsberg, Helga, Wetter — Gartenstr. 51
Röhr, Hartmut, m. Frau, Wolfenbüttel — Bdw.-Erh.-Heim
Rossberg, Bernhard, Oldenburg — Südstr. 29
Rubach, Luise, Berlin — Pension Seeadler
Rothöft, Dieter, Dr., m. Frau, Witten — Südstr. 27
Saathoff, Berta, Hannover — Damenpfad 30
Samland, Klaus, Recklinghausen — Südstr. 29
Schall, Inge, Oldenburg — Tollestr. 1a
Scherfke, M., Berlin — Pension Seeadler
Schlutz, Frieda, Dortmund — Benekestr. 11
Schmitz, Gustav, Ratingen — Luciusstr. 22
Schmidt, Liselotte, Dr., Bickenbach — Kieferweg 5
Schneider, Alfred, m. Frau, Essen — Kampstr. 11
Schneider, Helmut, m. Frau, Löhne — Nordsee-Haus
Schnock, Klaus, m. Fam., Bad Oeynhausen — Halemstr. 6
Schröder, Michael, m. Fam., Hannover — Halemstr. 6
Schröder, Ruth, Kassel — Tollestr. 1a
Schuberth, Irmgard, Oldenburg — Tollestr. 1a
Schulte, Leni, Hagen — Waldweg 13
Schulz, Roland, m. Frau, Köln — Luisenstr. 22
Sckerl, Lieselotte, Hannover — Halemstr. 8
Sigmund, Thea, m. Frau, Mosbach — Haus Sonnenblick
Siemers, Fritz, Nordhorn — Poststr. 4
Södler, Marianne, Wittekindshof — Georgstr. 1
Sprenger, J., Münster — Winterstr. 22
Steen, Helmut, m. Fam., Ahrensboh — Luisenstr. 32
Stoll, Trudy, Bern — Hotel Germania
Störmer, Brunhilde, Hreford — Georgstr. 1
Tamm, Gerd, Recklinghausen — Damenpfad 18
Tenge, Harro, Altwarmbüchen — Luisenstr. 18
Tholen, Erika, Bad Segeberg — Gästehaus Pleines
Tilse, Charlotte, Bad Vilbel — Nordsee-Haus
Tüllweil, Walter, m. Frau, Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Vieth, Ulrich, m. Fam., Bochum — Emsstr. 13
Vogelmann, Charl., m. To., Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
Vogt, Ruth, Berlin — Frisiastr. 4
Wagner, Günter, Konstanz — Luciusstr. 4

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

Coiffeur international
Mitglied des Syndicats de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

**Parfumerie und
Kosmetiksalon**

Telefon 2905

Bremen - Timmendorfer Strand - Norderney

Wagner, Wilhelm, Porz — Luisenstr. 18
 Wasmuht, Dr., Forchheim — Emsstr. 13
 Weidelt, Helmut, m. Frau, Kempen — Haus Rheinland
 Weigand, Toni, m. Frau, Obernburg — Südstr. 30
 Weiss, M., Wuppertal — Damenpfad 30
 Wellpott, M., Bremen — Südstr. 30
 Werner, Fritz, Bad Oeynhausen — Haus Insulaner
 Weskamp, Editha, m. So., Altenheerse — Seilerstr. 4
 Wilhahn, Dorothea, Norden — Herrenpfad 20
 Ziegenhirt, Hans, m. Frau, Iserlohn — Hotel Pique
 ZoZbel, H., Dr., m. Frau, Recklinghausen — Luisenstr. 32

Angemeldet bis zum 7. September 1970 mittags

Adam, Waltraud, Nürnberg — Hotel Haus am Meer
 Adler, Erna, Nienburg — Haus Kubi
 Aengevelt, Wulff, Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
 Agatz, A., Dortmund — Luisenstr. 15
 Alf, Dieter, m. Frau, Essen — Bdw.-Erh.-Heim
 Albert, Hannelore, Ralden — Hotel Pique
 Ammann, J., Dr., Stolberg — Herrenpfad 16
 Autholz, Grete, Aurich — Luisenstr. 15
 Antoni, Klaus, m. Fam., Wiesloch — Herrenpfad 7
 Aockerblau, O., Dr., Bad Breisig — Hotel Haus am Meer
 Appel, Gertrud, Hannover — Bismarckstr. 7
 Armbrrecht, Hameln — Wedelstr. 2

Berkhoff, M., m. To., Bönen — Pension Janssen
 Bötzel, Friedrich, m. Frau, Oker — Haus Meyer
 Brandt, Gustav, m. Frau, Wuppertal — Haus Waterkant
 Brandt, Hedwig, Minden — Georgstr. 2
 Breder, Ruth, m. To., Herford — Haus Weierts
 Bredner, Harald, Göttingen — Haus Elfriede
 Brinkmann, Herbert, Herford — Hotel Pique
 Brinkmann, Kurt, Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Brockmann, Luise, Münster — Damenpfad 7
 Brockmann, W., Lippstadt — Kaiserstr. 2
 Brosowsky, W., m. Fam., Clüdesburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Brülle, Else, Lippstadt — Pension Knigge
 Buchen, Ilse, Düsseldorf — Haus Nordland
 de Buhr, F., Essen — Wilhelmstr. 8
 Bury, Renate, Hameln — Haus Kuhlmann
 Buscher, Waltraud, Nordhorn — Damenpfad 1
 Büttner, Heinz, Dr., m. Frau, Sottrum — Golf-Hotel
 Cassens, T., Emden — Haus Westend
 Cordes, Franz, m. To., Hattingen — Friedrichstr. 34
 Damenbaum, m. Fam., Haltern — Haus Daheim
 Daniel, Hans, m. Frau, Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
 Daniels, Margret, Oberhausen — Villa Christina
 Dehmel, M., m. To., Hagen — Südstr. 1A
 Dehne, Anne, Dortmund — Adolfsreihe 2
 Dellwig, E., m. Fam., Rheynern — Pension Janssen

Modische Accessoires – sommerliche Créationen



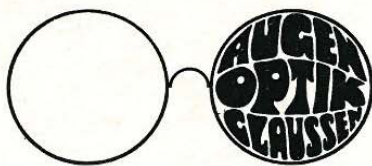
Brillen • Contactlinsen

S O N N E N B R I L L E N

Vertretung führender Markenfirmen
 wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

GERHARD CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
 Augenoptiker
 und
 Optikermeister



Zwei Fachgeschäfte zeigen junge Mode

Jann-Berghaus-Straße 12



Top-Modelle

Huber

Uhrmachermeister

Jann-Berghaus-Straße 76

Bargel, Martha, Rheinhausen — Haus Westend
 Bartle, Maria, Berlin — Bruns Hotel
 Bärtehl, Kurt, m. Frau, Kaufbeuren — Hotel Pique
 Bech, Anna, Mannheim — Jann-Berghaus-Str. 73
 Bech, Hans, Mannheim — Jann-Berghaus-Str. 73
 Becher, Günter, Wuppertal — Villa Christina
 Becker, Renate, Meerbusch — Winterstr. 21
 Beckmann, F., Dr., Essen — Golf-Hotel
 in der Beeck, Heinz, m. Fam., Mülheim — Bismarckstr. 12
 Behmer, Therese, Osnabrück — Viktoriastr. 3
 Behrens, Herma, Bad Lauterberg — Frisiastr. 3
 Boller, Arthur, m. Frau, Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Bellersen, Bruno, m. Fam., Twistringen — Haus Antje
 Bender, Lore, Obereisesheim — Damenpfad 20
 von Berg, Hajo, Dortmund — Kaiserstr. 24
 Berentzen, Friedrich, Metelen — Kaiserstr. 24
 Berghaus, Alfred, m. Frau, Dortmund — An der Sch. 6
 Bertram, Meta, m. Ki., Wolterf — Südhoffstr. 19
 Bethmann, G., m. Frau, Hildesheim — Knyphausenstr. 17
 Beutler, Wilma, Ditzingen — Kreuzstr. 1
 Biederbech, Otto, m. Frau, Dortmund — Damenpfad 23
 Bienert, Liesel, m. Ki., Eldagsen — Tannenstr. 16
 Bindig, Barbara, Goslar — Hotel Haus am Meer
 Bles, Constantin, m. Frau, Münster — Nordhelmstr. 6
 Blobelt, Eva, Bielefeld — Gartenstr. 41b
 Bloch, Gerda, m. Fam., Landduhl — Bdw.-Erh.-Heim
 Bochmann, Erika, M.-Gladbach — Damenpfad 1
 Boenisch, Horst, m. Frau, Bad Godesberg — Haus a. Meer
 Boht, W., m. Frau, Lübeck — Gartenstr. 41b
 Boldt, C., Osterath — Hotel Germania
 Bauman, Fr., Essen — Haus Daheim

Dahlhoff, Martha, Rhynern — Pension Janssen
 Dellwig, Hedwig, Steinheim — Haus Daheim
 Determann, Friedel, Oldenburg — Damenpfad 23
 Dißmann, R., m. So., Köln — Maybachstr. 35
 Drees, Leni, Oberkirch — Feldhausenstr. 6
 Dittmann, Hildegard, Oberkirch — Feldhausenstr. 6
 Dressel, Eberhard, m. Frau, Meerbusch — J.-B.-Str. 85
 Dunhe, Franz, m. Frau, Peine — Damenpfad 20
 Eddebbittel, W., m. Frau, Wiepenkathen — Haus am Meer
 Ehle, Gerhard, m. Fam., Witten — Hotel Haus am Meer
 Ehnes, Traute, Dr., Kiel — Hotel Haus am Meer
 Ehrenbrecht, G., Dr., m. Frau, Lembach —
 Knyphausenstr. 17
 Eichhorn, Elise, Neuenhaus — Viktoriastr. 3
 Eiffert, Karl-Heinz, Dortmund — Kaiserstr. 24
 Eiffer, G., Dr., Neu-Isenburg — Bruns Hotel
 Elgers, M., Höxter — Bismarckstr. 12
 van Ellen, Wilfried, Hameln — Wedelstr. 2
 Emste, Josef, Schwerte — Damenpfad 1
 Engelhardt, Frieda, Bad Salzuflen — Jann-B.-Str. 85
 Eschweiler, Ilse, Bonn — Friedrichstr. 34
 Fannulla, Erich, Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Fannulla, Karin, Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Faßbender, Martha, Köln — Damenpfad 20
 Fasold, Herta, Münster — Kaiserstr. 24
 Fedler, Carola, Stadthagen — Kaiserstr. 9
 Felder, Hans, Wuppertal — Haus Westend
 Feldrich, Hilda, Wenningen — Seilerstr. 4
 Feldmann, Fr., Düsseldorf — Golf-Hotel
 Fey, Hermann, m. Frau, Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
 Fink, Gabriele, m. To., Oeynhausen — Kaiserstr. 2

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM UND RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon 04932 / 2916



Die gepflegte Familienpension
mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagendusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), große Speiseveranda — Vorzügliche Küche, Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 15. November bis zum 15. Dezember

Vollpensionsendpreis vom 1. Juni bis zum 30. Sept. 27,00 - 30,00 DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

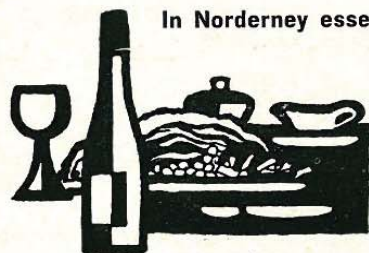
Suchen Sie während Ihres Inselfenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch? **Wir kochen für Sie im Abonnement!**



Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Fischer, Inge, Köln — Nordhelmstr. 6
Forke, Günther, m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 27
Förster, J., m. Frau, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 73
Frank, Hans, Dr., m. Frau, Siegen — Moltkestr. 9
Frenzel, Egon, m. Frau, Gelsenkirchen — Kaiserstr. 9
Frenzel, Erna, Landshut — Damenpfad 18
Friche, Hermann, m. Frau, Hagen — Winterstr. 25
Fricke, Werner, m. Frau, Wetter — Kaiserstr. 9
Frohl, Lotte, Beuel — Damenpfad 18
Frommelt, Dieter, Dortmund — Kaiserstr. 24
Fust, Karl, m. Fam., Visselhövede — Halemstr. 8
Gamer, Edith, Hannover — Bruns Hotel
Gausselmann, R., m. Frau, Laer — Haus Westend



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. Heuer

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Geldner, Regina, Kalkar — Südhoffstr. 27
Gerards, Albert, m. Fam., Köln — Hotel am Damenpfad
Gerhardi, Emmy, Bad Nenndorf — Haus Nordland
Gerlach, Gisela, Hannover — Knyphausenstr. 18
Glatz, Otto, Frankfurt — Hotel Haus am Meer
Goldschmidt, Dr., m. Frau, Lübbecke — Am Wassert. 15
Graf, Fritz, m. Frau, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Gräfe, Erika, Bremen — Haus Karen
Gross, Theda, Aurich — Damenpfad 23
Großbaugardt, W., Altenhagen — Villa Elise
Großkopp, H., m. Fam., Pelkum — Haus Köser
Grottendiek, Ruth, Halle — Haus Meyer
Grund, H., m. Frau, Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim
Haftke, Ingeborg, Köln — Friedrichstr. 34
Hagemann, Antonie, Dortmund — Haus Elfriede
Hallermann, E., m. Fam., Ahlen — Villa Elise
Hamburg, M., M.-Gladbach — Hotel Haus am Meer
Hamann, Käthe, Hamburg — Gartenstr. 53
Hammling, Hedwig, Werl — Haus Daheim
Hans, Claus, m. Frau, Wiehl — Villa Elise
Hans, Joseph, m. Frau, Aachen — Haus Daheim
Harder, Ch., Overath — Damenpfad 20
Harter, Hans J., m. Frau, Halle — Hotel am Damenpfad
Harder, Charl., Overath — Hotel am Damenpfad
Hartdegen, Erna, Hannover — Damenpfad 23
Hartmann, Willi, m. Frau, Iserlohn — Herrenpfad 20
Hatterscheid, W., Porz — Strandstr. 6
Heide, Carl, m. Frau, Bonn — Haus Elfriede
Heide, U., m. Frau, Menden — Haus Janssen
Heim, Ingeborg, Kitzingen — Haus Daheim
Heinser, Wolfgang, m. Frau, Mülheim — Haus am Meer
Heise, Ilse, Berlin — Haus Daheim
Henkel, M., Bochum — Nordsee-Haus
Henning, Gertrud, Hamburg — Gartenstr. 41b
Heuse, Hubert, Dr., m. Frau, Hannover — Bdw.-Erh.-Hm.
Herbeuer, Friedel, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 6
Hermey, Wilhelm, m. Frau, Mülheim — Knyphausenstr. 17
Hermann, Rudolf, Kassel — Golf-Hotel
Herwig, Hermann, m. Frau, Telgte — Kaiserstr. 24
Hesemann, Adolf, Düsseldorf — Hotel Germania
Heuchemer, Gertrud, Erkrath — Jann-Berghaus-Str. 85
Hinterthus, Hilde, m. To., Hemer — Wilhelmstr. 8
Hinske, Lorenz, Dortmund — Kaiserstr. 24
Hirt, Herbert, Darmstadt — Marienstr. 4
Hoffmann-Bleckweron, R., Münster — Kaiserstr. 24
Hofmann, Alois, Dr., Rheine — Kaiserstr. 24
Hofmann, Hans, m. Frau, Bad Godesberg — Bdw.-E.-Hm.
Höhne, Anneliese, Ehringhausen — Luisenstr. 21
Hokema, W., Dr., m. Frau, Delmenhorst — Haus Westend
Holstein, Rolf, m. Frau, Bonn — Golf-Hotel
Holzinger, Plochingen — Villa Christina
Homann, Anna, Münster — Haus Kubi
Harsch, Elli, m. To., Frechenhorst — Jann-Bergh.-Str. 73
Hufenbach, Wolfgang, Duisburg — Luisenstr. 15
Hulper, Herbert, m. Frau, Altena — Hotel Germania
Ische, Hameln — Wedelstr. 2
Ivers, Heinz, m. Frau, Berlin — Herrenpfad 19
Jalecz, Margit, Bamberg — Richthofenstr. 4
Jansen, Maria, Marl — Luisenstr. 15
Jansen, Ursula, Recklinghausen — Luisenstr. 15
Jebe, Rolf, m. Fam., Mannheim — Frisiastr. 2
Jepsen, G., m. Fam., Flensburg — Bdw.-Erh.-Heim
Johann, Magdalene, m. Schw., Düsseldorf — Luisenstr. 21
Jung, Wilhelm, m. Frau, Köln — Damenpfad 18
Junge-Illigens, K., Bottrop — Wedelstr. 2
Jungmann, Fritz, m. Frau, Oeynhausen — Kaiserstr. 2
Jüttner, Erna, Landshut — Damenpfad 18
Kabrede, Paul, m. Frau, Dortmund — Jann-B.-Str. 82
Kalkuhl, L., Köln — Moltkestr. 9
Kampher, Christel, Verl — Kreuzstr. 8
Karnuth, J., Dr., Köln — Hotel Pique
Kaufmann, M., Münster — Haus Daheim
Kehl, Edith, Bonn — Hotel Friese
Kempken, H., m. Frau, Stuttgart — Villa Elise
Kiansky, Werner, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 8
Kieker, Walter, Lemgo — Kaiserstr. 2
Kieskemper, m. Fam., Warendorf — Haus Janssen
Kirchhoff, W., Düsseldorf — Hotel Pique
Kirsamer, Sabine, Ditzingen — Kreuzstr. 1
Kitlinger, Else, Krefeld — Haus Waterkant
Kittel, Helmut, m. Frau, Münster — Haus Westend
Klapproth, Hannelore, m. To., Hochdahl — Damenpfad 1
Klapsch, H., Collar — Villa Elise
Klene, Gretchen, Meppen — Nordsee-Haus
Klenke, H., Nordhorn — Haus Kuhlmann
Kloas, Carlo, m. Frau, Berlin — Villa Norderney

Villa Irene

Feldhausenstraße 8 - Telefon 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel - Strandnähe - Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen

Großer Wohnraum - Küchenblock,
Duschbad und zwei WC

Komplette Doppel- und
Einzelschlafzimmer nach Bedarf

Informieren Sie sich unverbindlich!

Klückemann, E., Hagen — Hotel Friese
Köhler, Dr., Köln — Hotel Pique
Köhler, Dr., W., Nordhorn — Kaiserstr. 2
Kolbe, U., m. To., Berlin — Pension Kama
Koppelmann, H.-G., Schüttorf — Hotel Haus am Meer
Korsmeier, M., m. To., Düsseldorf — Pension Kama
Kramm, H., m. Frau, Nohme — Villa Elise
Krause, H., Osnabrück — Hotel Haus am Meer
Krebs, W., m. Frau, Löhne — Pension Janssen
Kreuer, Heinz, m. Frau, Detmold — Villa Norderney
Krüger, Gertrud, Hamburg — Haus Ursula
Kube, Jutta, Ibbenbüren — Haus Elfriede
Kühne, H., Dr., m. Frau, Hennef — Haus Gerdes
Keunert, Charlotte, Nienburg — Kaiserstr. 2
Küppers, Josef, m. Frau, Essen — Nordsee-Haus
Kurth-Buchsch, m. Frau, Hamburg — Hotel Haus a. Meer
Kutz, Elisabeth, m. To., Soest — Kaiserstr. 2
Last, Manfred, Herne — Haus Kubi
Lange, Hubert, Dortmund — Mühlenstr. 13
Lampe, Volker, Springe — Moltkestr. 6
Lautenberg, m. Fam., Porz — Strandstr. 6
Lehmann, Ernst-G., m. Frau, Rulheim — Hotel Germania
Lehmuth-Schonert, R., Dr., Essen — Hotel Haus am Meer
Lechner, Inge, Dr., Köln — Südhoffstr. 16
Leidag, Hedwig, Lünen — Ellernstr. 17
Lenger, Horst-A., m. Frau, Hanau — Deichstr. 1
Lewine, Jacques, Powtaeq — Kaiserstr. 24
Lentzow, Margarethe, Bonn — Friedrichstr. 10
Liese, A., Essen — Bruns Hotel
Lill, Günter, Dr., Köln — Wilhelmstr. 12
Lindenblatt, Luise, m. To., Essen — Südhoffstr. 23
Loheide, Gisela, m. To., Coesfeld — J.-Bergh.-Str. 73
Lokay, Dr., m. Frau, Solingen — Kaiserstr. 24
Lindner, Gisela, Bonn — Knyphausenstr. 19
Luka, Dieter, m. Fam., Ostönnen — Haus Kubi
Lustermann, R., Bielefeld — Kreuzstr. 8
v. Maltitz, Ruth, Leverkusen — Südhoffstr. 16
Martens, Ursula, Hamburg — Hotel am Damenpfad
Matussenski, Franz, Recklinghausen — Hotel Pique
Mayer-Böricke, E., Dr., Jülich — Friedrichstr. 34
Mehringer, Dieter, m. Fam., Hagen — Am Schirrhof 6
Meier, Heinrich, Salzlemmendorf — Wedelstr. 2
Meier, Heinrich, Hameln — Wedelstr. 2
Meinberg, M., Dr., m. To., Bad Nauheim — Hotel Pique
Meißner, Helmut, Mechenich — Südhoffstr. 27
Mertens, Lisa, Nordhorn — Damenpfad 1
Mesche, Heinrich, m. Frau, Eichelborn — Wiedaschstr. 1
Meyer, Friedrich, Hannover — Wnterstr. 20
Middeldorf, Therese, Recklinghausen — Benekestr. 18
Mohmann, Maria, Lohmallenberg — Kaiserstr. 24

Moisel, Herbert, m. Frau, Oldenburg — Jann-B.-Str. 73
Mollen, Gerd, Wesel — Jann-Berghaus-Str. 73
Morgenthum, Hedwig, Mannheim — Jann-Bergh.-Str. 73
Morgenthum, Karl, Mannheim — Jann-Bergh.-Str. 73
Mücke, Ernst, m. Frau, Essen — Kreuzstr. 12
Mühge, Frieda, Essen — Kaiserstr. 24
Müllenhaupt, J., Köln — Damenpfad 20
Müller, Ingeborg, m. Fam., Laupheim — Bdw.-Erh.-Heim
Müller, Maria, Bonn — Friedrichstr. 34
Münch, Friedr., m. Frau, Kappelrodeck — Feldhausenstr. 6
Müser, Irmtraud, Wiesbaden — Haus Daheim
Mussow, Rosalie, Dr., Köln — Pension Hahn
Neisse, Heinrich, m. Fam., Heesten — Haus Daheim
Nessel, Werner, m. Fam., Faßberg — Bdw.-Erh.-Heim
Neumann, Charlotte, Mammalsch — Haus Elfriede
Niemann, Gerda, Aslage — Bruns Hotel
Nolte, Marianne, Rheine — Wilhelmstr. 8
Nordhorn, Heinrich, Herzebrock — Haus Elfriede
Novender, Ursula, Rheydt — Hotel Haus am Meer
Nowitzki, Axel, Lage — Hotel Haus am Meer
Nülle, A., Iserlohn — Haus Karen
Ohnsorge, Karl, Dr., Paderborn — Damenpfad 20
Ossig, Eberhard, m. Frau, Bad Neustadt — Haus Bergh.
Ott, Maria, Hannover — Bruns Hotel
Overath, Heinrich — Hotel Haus am Meer
Pardieck, Ancke, Münster — Haus Daheim
Parting, Otto, Köln — Hotel Haus am Meer
Pech, Alfred, m. Frau, Rostrup — An der Mühle 4
Pelzer, Heinz, Dr., m. Frau, Walsum — Hotel Pique
Petersen, J., m. Frau, Walsrode — Frisiastr. 22
Pfeifer, Gertrud, Werne — Ellernstr. 19
Pielensticker, Sabine, Krefeld — Haus Elfriede
Pieper, Hubert, m. Fam., Dortmund — Pension Kama
Plachenholm, Lore, Bonn — Friedrichstr. 34
Plate, Gertrud, H.-Münden — Haus Kuhlmann
Plumhoff, Elisabeth, Tappenbeck — Haus Karen
Podranski, Georg, m. Frau, Hilden — Damenpfad 7
Pöhler, Karl, m. Frau, Müsingen — An der Schanze 6
Prell, Allert, Köln — Villa Elise
Preuss, H., Dr., m. Frau, Wuppertal — Haus Gerdes
Prill, Erich, Frankfurt — Golf-Hotel
Probst, M., m. To., Bielefeld — Haus Kuhlmann
Prafit, Hermann, Unna — Haus Ursula
Prommenbaum, H., Kassel — Haus Waterkant
Püschmann, G., m. Fam., Oberhausen — Herrenpfad 7
Quaritsch, Käte, Hannover — Haus Johanna
Queisner, D., Dr., m. Frau, Göttingen — Villa Fortuna
Rauber, Wiesbaden — Hotel Haus am Meer
Raumer, Joachim, Nürnberg — Benekestr. 18
Reinicke, Juliane, m. Fam., Wuppertal — Winterstr. 20

arden
for **men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

H E R Rliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

Lagerhaus

Retzke, Eva, Düsseldorf — Haus Westend
 Regotzky, Liesbeth, Berlin — Halemstr. 8
 Richter, Eugen, Dr., m. Frau, Köln — Damenpfad 7
 Richter, Paul, m. Frau, Harsewinkel — Haus Daheim
 Rieke, Heinrich, m. Frau, Köln — Bdw.-Erh.-Heim
 Riekehoff, Erna, Hörstmar — Friedrichstr. 10
 Ritzerow, J., Osnabrück — Luisenstr. 15
 Rohloff, Paul, m. Frau, Hüls — Schulzenstr. 33
 Rosenberg, Frieda, Wettbergen — Haus Kubi
 Rosenstock, Anneliese, m. So., Frankfurt — Deichstr. 1
 Roth, Helene, m. To., Bad Oeynhausen — Hotel Pique
 Rothe, Hans, Fulda — Hotel-Pension Coordes
 Runkle, Emmy, Hohenlimburg — Nordsee-Haus
 Rüschemann, Christa, Braunschweig — Haus Westend
 Salomen, Adolf, m. Frau, Langelsheim — Luisenstr. 15

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 Ecke Winterstraße Telefon 2170

Ganzjährig geöffnet



Nach Umbau
 1969/70
 völlig
 neugestaltet

Das gemütliche Café
 mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
 zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

Im Ausschank:



WICKÜLER

Sasse, Marlon, Münster — Haus Daheim
 Schaer, Ina, Aurich — Luisenstr. 15
 Schäfer, Hannes, Knesebeck — Knyphausenstr. 2
 Schäper, Bernhard, Münster — Friedrichstr. 34
 Schaumburg, Anni, Egels — Damenpfad 23
 Scheele, Irmgard, m. So., Lichtendorf — Rheinstr. 37
 Schelper, Käte, Nienburg — Bruns Hotel
 Schmalz, Günter, Bad Salzuflen — Jann-Bergh.-Str. 85
 Schmelzer, Thea, Dr., Düsseldorf — Haus Daheim
 Schmermer, Gerhard, m. Frau, Celle — Damenpfad 7
 Schmidt, Anneliese, Hamm — Haus Nordland
 Schmidt, Irmgard, Köln — Haus Waterkant
 Schmidt, Lucie, Hildesheim — Jann-Berghaus-Str. 85
 Schneider, Heinrich, Essen — Moltkestr. 9
 Schneider, Hermine, m. To., Tholey — Haus Daheim
 Schnedlage, Toby, m. Frau, Hamm — Winterstr. 25
 Schönfelder, Else, Essen — Winterstr. 20
 Scholz, Marta, Lünen — Ellernstr. 17
 Schoppmann, Walter, m. Frau, Düsseldorf — Hs. Daheim
 Schorlemer, H., m. Frau, Wanne-Eickel — Haus Westend

Schorr, Peter, m. Frau, Worms — Hotel am Damenpfad
 Schroda, Herbert, m. Frau, Hagen — Winterstr. 20
 Schröder, Christa, Wolfenbüttel — Roonstr. 6
 Schroeder, M., Menden — Haus Daheim
 Schulte, L., Hattingen — Friedrichstr. 34
 Schulte, Margret, m. To., Siegen — Südhoffstr. 27
 Schumacher, Heinz, m. Frau, Niederpleis — Haus am M.
 Schürmann, Jörg, Radevormwald — Haus Westend
 Schurz, Christa, Bonn — Hotel Friese
 Schütte, Willi, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Friese
 Schwarzhoff, Maria, Recklinghausen — Nordsee-Haus
 Schwedtmann, Paul, m. Frau, Essen — Kreuzstr. 11
 Schyrs, Käte, Dortmund — Luisenstr. 15
 Seeger, Hans, m. Fam., Goslar — Bdw.-Erh.-Heim
 Seegers, Elfriede, Stadthagen — Haus Waterkant
 Seelmann, Mary, Fulda — Damenpfad 20
 Seifert, Heidi, Mammolshain — Roonstr. 6
 Sieberg, E., Dortmund — Haus Daheim
 Siegeler, Bodo, m. Frau, Hüttental — Damenpfad 20
 Silkenbäumer, Anne, m. To., Gronau — Winterstr. 20
 Smolarek, Ulrich, m. Frau, Köln — Strandstr. 6
 Sonnenfeld, Charlotte, Köln — Viktoriastr. 3
 v. Sothen, Barbara, Bochum — Viktoriastr. 3
 Spannuth, Hildegard, Berlin — Luisenstr. 21
 Stanlein, B., Münster — Haus Daheim
 Stapeler, Hildegard, Göttingen — Luisenstr. 15
 Starkulla, Hans, Hannover — Hotel-Pension Coordes
 Stauf, Annchen, Hamm — Kreuzstr. 9
 Stein, Paul, m. Frau, Metzkausen — Winterstr. 20
 Stoll, Rosamunde, m. To., Bamberg — Richthofenstr. 4
 Stroeker, Elsbeth, Düsseldorf — Friedrichstr. 34
 Stroneicky, Julia, Düsseldorf — Gartenstr. 53
 Sturm, Reiner, Dortmund — Haus Daheim
 Süchting, Hans-Peter, Kiel — Viktoriastr. 3
 Thielen, Agnes, Trier — Haus Daheim
 Tietz, Franziska, Herne — Haus Kubi
 Tilgner, Lieselotte, Berlin — Luisenstr. 21
 Tillmann, Gisela, m. So., Wanne-Eickel — Kreuzstr. 11
 v. Toezykowski, Hugo, Köln — Roonstr. 6
 Tridow, Willy, Limburg — Hotel Haus am Meer
 Trué, Josef, m. Frau, Düsseldorf — Winterstr. 20
 Tümmers, Willi, m. Frau, Essen — Kreuzstr. 11
 Twele, Emil, m. Frau, Nienburg — Damenpfad 20
 Unger, Else, Koblenz — Knyphausenstr. 19
 Vetterkind, Leni, Düsseldorf — Damenpfad 1
 Verwegen, Hubert, Walsum — Hotel Haus am Meer
 Vock, Jürgen, m. Fam., Nienburg — Haus Antje
 Volland, Jürgen, Kuchen — Hotel Friese
 Wallbaum, Ernst, m. Frau, Musingen — An der Sch. 6
 Weber, Gerda, Peine — Luisenstr. 15
 Weber, Lilly, Fulda — Damenpfad 20
 Weise, R., Dr., Düsseldorf — Kreuzstr. 9
 Wengefeld, Horst, m. Fam., Hilden — Jann-Bergh.-Str. 85
 Wierner, Marie, Hamburg — Gartenstr. 41b
 Wessollek, Elvira, Düsseldorf — Friedrichstr. 34
 Westermann, Harry, m. Frau, Münster — Ellernstr. 27
 Westermann, Hans P., m. Fam., Köln — Ellernstr. 27
 Wicha, Johann, Langenhagen — Hotel-Pension Coordes
 Wilczek, Günter, Bremen — Winterstr. 20
 Winkelmann, Otto, m. Frau, Detmold — Bdw.-Erh.-Heim
 Witte, Wilhelm, München — Birkenweg 23
 Wolff, Irmela, Dr., Bonn — Hotel Pique
 Wölte, Alfons, Emsdetten — Haus Daheim
 Wölte, Thea, Emsdetten — Haus Daheim
 Wottge, Elisabeth, Köln — Nordhelmstr. 6
 Wübbeling, Irmgard, Münster — Damenpfad 18
 Wüllenweber, Erika, Bergneustadt — Haus Waterkant
 Wuttke, G., Hameln — Wedelstr. 2
 Zastrow, Richard, m. Frau, Düsseldorf — Nordsee-Haus
 Zimmermann, Herta, Wuppertal — Haus Waterkant
 Zünkler, B., m. Frau, Düsseldorf — Hotel Friese
 Zöllner, Heinz, m. Frau, Dortmund — Damenpfad 23

Angemeldet bis zum 7. September 1970 abends

Althöfer, Marga, Wuppertal — Haus Meeresstrand
 Ammann, Doris, Hude — Haus Dr. Nordwall
 Bäcker, Else, Recklinghausen — Luciusstr. 9
 Berns, Else, Recklinghausen — Luciusstr. 9
 Bahrke, Horst, m. Frau, Berlin — Haus Vita Nova
 Bakker, Hans, m. Frau, Bielefeld — Haus Dörte
 Barter, Stephan, m. Frau, Altenberge — Haus Dörte
 Bartels, Irmgard, Platjenwerte — Elbestr. 2a
 Bäumer, Lore, Gütersloh — Kirchstr. 1
 Bayer, Charlotte, Dortmund — Südstr. 8a
 Becker, Margarete, Berlin — Marienstr. 17
 Bente, Waltraud, Hehlen — Halemstr. 11

大 東 亞 康 熙 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon 04932 - 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon 04932 - 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließendes Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Glasveranda - Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Hauptsaison von 26,— bis 30,— DM
übrige Jahreszeit von 23,— bis 27,— DM

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon 04932 / 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Vom 1. 6. bis 30. 9. **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 19,— DM



Von Oktober bis Mai auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis ab 22,— DM

Für Kinder auf alle Preise je nach Alter
entsprechende Ermäßigung

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf 04932 / 777



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

INCLUSIVPREIS

(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

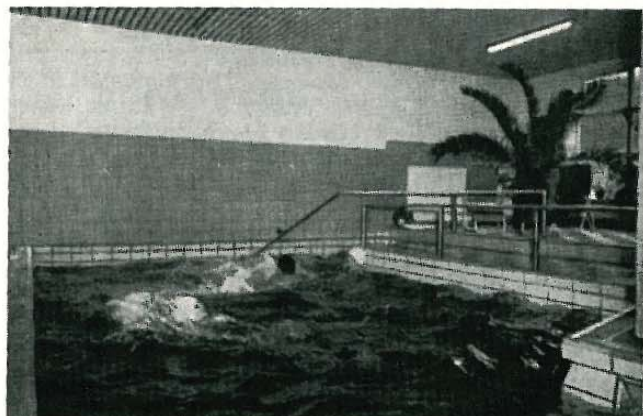
SEEZIMMER

Sommersaison DM 26,45
Frühjahr und Herbst DM 25,30

GARTENZIMMER

Sommersaison DM 20,70
Frühjahr und Herbst DM 20,70

**Für die Frühjahrs-
und Herbst-Kurgäste
unseres Hauses
besonders
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 26 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Haus „Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3284

**Nach Umbau und Neugestaltung in diesem Jahre
unter neuer Leitung**

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Café – Konditorei F R Ö H L E

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß

PILSENER URQUELL

und

DORTMUNDER

BITTER EXPORT

Es spielt das

HANS-KOLLER-TRIO

Erstklassige

KONДИТОРЕИ-ЕРЗЕУГНИСШЕ

EIS - GEPFLEGTES BIER

Bergmann, Hedwig, Lingen — Frisiastr. 24
Berkel, Anni, m. To., Hüls — Winterstr. 11
Bernshausen, Ruth, Altena — Haus Tjarks
Bielefeld, Traute, Hude — Schmiedestr. 2
Blank, Anton, Wörth — Kirchstr. 1
Bloemer, Hans, m. Frau, Kleve — Südhoffstr. 18
Bludau, Hamm — Friedrichstr. 1
Böhm, Ernst, m. Frau, Bielefeld — Moltkestr. 10
Boelmann, Friedel, Weener — Marienstr. 17
Boesch, Peter, m. Fam., Korschenbroich — Benekestr. 12
Bohle, Helmut, m. Frau, Kiel — Damenpfad 21
Böttcher, Klaus, m. Vater, Berlin — An der Mühle 9
Böttjer, Margitta, Hannover-W. — Heinrichstr. 10
Bottmer, Margarete, Hattingen — Jann-Berghaus-Str. 80
Brandt, Gertrud, Berlebeck — Am Wasserturm 2
Bremer, Erna, Thedinghausen — Osterstr. 13
Brosseit, Sigrid, Bremerhaven — Haus Vita Nova
Büdcher, Elisabeth, Braunschweig — Haus Dr. Nordwall
Busching, Melitta, Nordhorn — Mühlenstr. 16
Chmielewski, Willy, Mülheim — Halemstr. 11
Class, Marianne, Kleve — Südhoffstr. 18
Conrad, Günter, Münster — Schmiedestr. 2
Coors, Friedrich, m. Frau, Nettelstedt — Maybachstr. 32
Cramer, Willi, Dr., Recklinghausen — Haus Meeresstrand
Dahmen, Wilhelm, m. Fam., Bremen — Haus Morgensonne
Dahmen, Dr., Rheydt — Waldweg 8
Delm, Emmi, Ennepetal — Pension Jürgens
Depenau, G., m. Fam., Uetze — Rheinstr. 23
Diers, Hans, m. Frau, Stuttgart — Birkenweg 14
Dondorff, G., Hagen — Halemstr. 4
Ehrhardt, Sophie, Tübingen — Friedrichstr. 1
Einbrodt, K., Wuppertal — An der Mühle 8
Eisenberg, Hans, m. Frau, Wuppertal — Haus Seeschw.
Ekat, Werner, Pforzheim — Am Wasserturm 3
Ely, Albert, m. Fam., Merzig — Haus Meeresstrand
Engels, Wilhelm, m. Frau, Norden — Weserstr. 14
Feige, Helga, m. So., Hiltrup — Thomas-Morus-Heim
Feldhaus, Ludwig, Münster — Schulzenstr. 13
Feldmann, Willy, m. Frau, Neviges — Damenpfad 2
Felgentreff, Elly, Buch — Haus Vita Nova
Fillies, Gerda, m. To., Winz — Haus Harzburg
Flies, Günter, m. Frau, Bad Sachsa — Haus Extra
Forth, Klara, Essen — Schmiedestr. 1
Funk, Charlotte, Hochdahl — Luisenstr. 3
Fusten, H., Castrop-Rauxel — Damenpfad 2
Giebel, Ida, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
Gobat, Dr., Wesseling — Haus Meeresstrand
Golz, Stefanie, Hochdahl — Luisenstr. 3
Großhoff, Peter, m. Frau, Moers — Südhoffstr. 26
Grosse-Frie, Bernhard, Wiedenbrück — Haus Extra
Grote, I., m. Fam., Wewelsburg — Südhoffstr. 11
Grottenbeck, Walter, m. Frau, Haan — Gartenstr. 41
Günther, Martha, Bochum — Schulzenstr. 33
Haase, Fritz, m. Frau, Freiburg — Kaiserstr. 11
Haase, Irene, Berlin — Haus Hartwig
Habenicht, R., m. Frau, Lingen — Halemstr. 11
Hamann, Emma, Hamburg — Haus Gronau

Handke, Hosrt, m. Frau, Berlin — Gartenstr. 54
Hartnauer, Kurt, Münster — Seilerstr. 1a
Heckmann, G., m. Frau, Grafs-R. — Haus Meeresstrand
Heckmanns, Willy, Wuppertal — An der Mühle 8
Heibring, Karl, Volmarstein — Benekestr. 57
Hempel, Günter, m. Frau, Rinteln — Winterstr. 11
Hesse, Otto, Münster — Feldhausenstr. 1
Hesse, Wolfgang, m. Fam., Erkrath — Goebenstr. 3
Heuser, Heinz, Altlünen — Am Schirrhof 6
von der Heyden, G., m. Fam., Köln — Damenpfad 41
Hiltmann, M., Velbert — Jann-Berghaus-Str. 50
Höcht, Sophie, Lauf — Am Denkmal 1
Hoffmann, Matthias, Wehnen — Kaiserstr. 11
Holste, Helmut, m. Frau, Bönen — Damenpfad 41
Holzer, Wolfgang, m. Frau, Düsseldorf — Winterstr. 11
Horn, Toni, m. Fam., Düren — Südhoffstr. 26
Hörnich, Reinhard, m. Fam., Wuppertal — Schulzenstr. 22
Hörert, Eva, Platjenwerbe — Elbestr. 2a
Host, Margret, Gladbeck — Am Denkmal 1
Hövelmann, M., Schwerte — Damenpfad 21
Huchatz, Hans, Mettmann — Moltkestr. 14
Ising, Hanna, m. Fam., Dortmund — Marienstr. 17
Jacobs, Günter, Bonn — Heinrichstr. 10
Jäger, Annie, Boden — Schulzenstr. 21
Jaensch, Manfred, Düsseldorf — Halemstr. 11
Janning, Margret, Trier — Damenpfad 41
Jansen, Bernhard, m. Frau, Bochum — Tannenstr. 2
Kalurn, Emil, m. Frau, Münster — Bdw.-Erh.-Heim
Kamzow, U., Prof., m. Frau, Solingen — Haus Westenb.
Kargus, Karl-A., m. Fam., Erlangen — Strandstr. 12
Karsubke, Gerh., m. Frau, Gelsenkirchen — Benekestr. 50
Kanczor, Kurt, m. Frau, Lüdenscheid — Südhoffstr. 11
Kaulfong, Alfons, m. Frau, Dortmund — Birkenweg 12
Kautz, Wilhelm, m. Fam., Burgsteinfurt — Th.-Morus-Hm.
Karper, Erich, m. Frau, Senne — Moltkestr. 14
Kebermann, Elfriede, Duisburg — Luisenstr. 39
Keilbar, Paul, m. Frau, Stuttgart — Damenpfad 41
von Kenatki, Dietrich, m. Frau, Porz — Bdw.-Erh.-Heim
Kerkhoff, Maria, m. Schw., Wulfen — Wiedaschstr. 10b
Kleffmann, Ruth, Freiburg — Friedrichstr. 1
Klein, Maria, Recklinghausen — Heinrichstr. 10
Kleine, Uertrop — Friedrichstr. 1
Klatz, Bärbel, Goslar — Haus Tyarks
Kluge, Hans, m. Frau, Opladen — Haus Ulrichs
Kluß, Käte, Nordhorn — Mühlenstr. 16
Knaake, Fr., m. Frau, Heidelberg — Pens. Leichte Brise
Köhler, Heinz, m. Frau, Neviges — Am Schirrhof 2
Korn, Aenne, Düsseldorf — Gästehaus Westenberger
Korries, Jutta, m. So., Hagen — Südhoffstr. 11
Kranz, Wilhelm, Gifhorn — Rheinstr. 23
Krauß, Gerhard, m. Frau, Dinkelhaid — Luciusstr. 9
Kroker, Adelheid, Essen — Moltkestr. 6
Kropat, Wolf, m. Frau, Wiesbaden — Marienstr. 12
Krüger, Irmgard, Berlin — Haus Hartwig
Krumme, Gudrun, Schwerte — Südstr. 11a
Krüner, Grete, Blomberg — Damenpfad 2
Kuhrt, Käthe, Berlin — Haus Hartwig

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

NEU!

RESTAURANT INSELQUELLE mit Balkan-Terrasse

Das Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Puszta
Bäckerstraße 9 Telefon 3245

NEU!

Kummer, Anna-Maria, Berlin — Benekestr. 12
 Küpinger, Christel, Herten — Herrenpfad 7
 Kusche, Horst, m. Frau, Kreiensen — Haus Vita Nova
 Lambrecht, Maria, Essen — Schmiedestr. 1
 Larbig, Fred, Frankfurt — Halemstr. 11
 Leers, Ingrid, Braunschweig — Haus Dr. Nordwall
 Lehberger, Martin, Hattingen — Südhoffstr. 25
 Leinweber, Alfred, m. Frau, Dortmund — Schmiedestr. 8
 Lippe, Ruth, Hannover — An der Schanze 5
 Loesing, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Poststr. 3
 Lögermann, Th., Nordhorn — Marienstr. 12
 Lorenz, Friedel, Recklinghausen — Haus Tjarks
 Lorenz, Fritz, m. Frau, Hlidesheim — Bdw.-Erh.-Heim
 van Losser, Sophie, Münster — Haus Vita Nova
 Lütke-Börding, Anni, Münster — Schulzenstr. 9
 Lütke, Sigrid, m. So., Hüttental — Haus Tjarks
 Machert, M., Nordhorn — Marienstr. 12
 Mangermann, m. Fam., Oberhausen — Thomas-M.-Heim
 Märten, Walter, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 6
 Mau, Eckhard, m. Frau, Bremen — Haus Hartwig
 Meibes, Irmtraud, Altenberge — Haus Dörte
 Meißner, Josef, m. Frau, Osnabrück — Südstr. 22
 Mewel, Heinz, m. Frau, Tübingen — Damenpfad 41
 Möller, Ellen, Velbert — Haus Meeresstrand
 de la Motte, Harald, Remscheid — Frisiastr. 24
 Müller-Neuhöffer, C., m. Fam., Brünen — Birkenweg 20
 Müller, Friedrich, Salzlach — Damenpfad 41
 Neerschulte, Schepsdorf — Halemstr. 11
 zur Nieden, Irmgard, Wuppertal — Südstr. 11
 Nolle, Julius, m. Frau, Essen — Halemstr. 12a
 Ober, Grete, Brake — Winterstr. 19
 Opitz, Manfred, Marl — Marienstr. 13
 Ophoves, Maria, Essen — Am Januskopf 6
 Palow, Hans, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 10
 Panteleit, Irmgard, m. So., Kiel — Janusstr. 4
 Petri, Ingrid, Verden — Schmiedestr. 8
 Pfeifenschneider, m. Fam., Münster — Thom.-M.-Heim
 Porschen, Hans, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Hs. Westenb.
 Porzberg, Hans, Dr., Düsseldorf — Gästeh. Westenberger
 Preuschhoff, Karl, m. Frau, Moers — Wiedaschstr. 10b
 Rau, Hans-Gerd, Bad Godesberg — Damenpfad 21
 Randhofer, W., Dr., m. Fam., Aachen — Kaiserstr. 11
 Reepen, Henny, m. Fam., Coesfeld — Thom.-Mor.-Heim
 Reichardt, Anni, Thedinghausen — Oderstr. 13
 Reimann, Arno, Lübeck — An der Schanze 12
 Renner, Werner, m. Fam., Ittenbach — Damenpfad 41
 Riechers, Horst, m. Frau, Hannover — Strandstr. 12
 Riedmüller, Berta, m. So., Konstanz — Haus Meyerdrees
 Rieke, R., m. Frau, Gelsenkirchen — Knyphausenstr. 22
 Roggatz, Ilse, Essen — Osterstr. 5
 Roggenkamp, Johann, m. Frau, Oberhausen — Janusstr. 3
 Rohloff, Klaus, m. Frau, Dortmund — Osterstr. 5
 Röllinghoff, Susanne, Dortmund — Südstr. 11a
 Rose, Oskar, m. Frau, Bergkamen — Damenpfad 41
 Rose, Waldemar, m. Frau, Hemer — Schulzenstr. 45
 Rottmann, Edith, Gütersloh — Kirchstr. 1
 Sass, Anni, m. So., Hannover — Kaiserstr. 11
 Sattler, Helmut, Dortmund — Knyphausenstr. 2
 Schäfer, Günter, m. Fam., Wanne-Eickel — Halemstr. 12a
 Schäferhoff, A., Hopsten — Schulzenstr. 45
 Schellens, Konrad, Köln — Winterstr. 19
 Schienbein, Karl-H., m. Frau, Wuppertal — Haus Extra
 Schmidt, Hamm — Friedrichstr. 1
 Schmidt, Luise, Hamburg — Pension Jürgens
 Schöller, Hilde, Wuppertal — Knyphausenstr. 22
 Schöneberg, K., m. Frau, Dortmund — Haus Dr. Nordwall
 Schroeder, Helene, m. To., Mainz — Haus Hartwig
 Schriewer, Maria, Münster — Feldhausenstr. 1
 Schulte-Uebbing, Karl, Dortmund — Halemstr. 11
 Schulz, A., Dr., m. Frau, Duisburg — Marienstr. 17
 Senft, Elfriede, Duisburg — Luisenstr. 39
 Sieg, Klaus, m. Fam., Bremerhaven — Im Gewerbegele. 7
 Siekmeier, H., m. Fam., Essen — Haus Dörte
 Sielaff, Gerhard, m. Fam., Heidgraben — Weserstr. 14
 Siere, Jean-M., m. Frau, Toulouse — Weserstr. 14
 Siewers, Horst, Anderten — Am Denkmal 1
 Söffken, Marie, m. To., Hameln — An der Schanze 5
 Spielhoff, Karl, Niedermarsberg — An der Schanze 5
 Städter, Friedrich, m. Frau, Dortmund — Poststr. 3
 Stark, Gerhard, Wetzlar — Rheinstr. 23
 Stemmann, Ulla, Hude — Haus Berlin
 Steinmetz, Elsa, Velbert — Haus Meeresstrand
 Stendel, Ludwig, m. Frau, Oldenburg — Haus Meyerdrees
 Stephan, Walter, m. Frau, Rheine — Bdw.-Erh.-Heim
 Stöckler, Elvira, Essen — Damenpfad 2
 Stoffer, Doris, m. So., Altena — Haus Tjarks

Strotmann, A., m. Frau, Schwerte — Winterstr. 19
 Tappe, Ernst, m. Frau, Schenefeld — Benekestr. 50
 Taube, Ursula, Mülheim — Haus Seeschwalbe
 Tews, Herbert, Dr., m. Frau, Essen — Haus Meeresstrand
 Thal, Helga, Essen — Südstr. 8a
 Thiemann, Trude, m. So., Paderborn — Gartenstr. 40
 Thömke, Elisabeth, Rheine — Frisiastr. 24
 Tolle, Maria, Wuppertal — Haus Meeresstrand
 Toppmüller, Fritz, Harbawinkel — Halemstr. 11
 Tremer, Lieselotte, Berlin — Damenpfad 21
 Uhlit, Ilse, Langenhagen — Haus Meyerdrees
 Ulrig, Sigrid, Miesburg — Moltkestr. 14
 Vüllers, R., m. Fam., Essen — Schmiedestr. 1
 Walter, Ingrid, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 30
 Wältermann, Paul, Hamm — Friedrichstr. 1
 Wanner, Walter, m. Fam., Stuttgart — Rheinstr. 32
 Weber, Fritz, m. Frau, Neckarteuz — Südhoffstr. 11
 Wegener, W., Dr., m. Frau, Solingen — Benekestr. 50
 Welter, Gerda, Köln — Gartenstr. 34
 Wendler, Hermann, m. Frau, Wuppertal — Damenpfad 41
 Wieczurek, Joachim, m. Frau, Berlin — Luciusstr. 9
 Wieder, Hubert, Dr., m. Frau, Neuss — Hotel am Kurpl.
 Wiegard, Carl, m. Frau, Gelsenkirchen — Jann-B.-Str. 33
 Wiemer, Wilhelm, Köln — Gartenstr. 34
 Wietes, Klara, Brockhausen — Ellernstr. 27
 Wigns, Hertha, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 50
 Windhues, Wilhelm, Oberhausen — Luisenstr. 2
 Winkler, Ernst, Westhofen — Schulzenstr. 7
 Wolf, Bernhard, m. Frau, Boden — Schulzenstr. 21
 Zäsar, Georg, m. Frau, Berlin — Damenpfad 41
 Zeitz, Wolf, Bremen — Kaiserstr. 11
 Zimmer, Peter, m. Frau, Bremen — Moltkestr. 10
 Zimmermann, Martha, Brake — Winterstr. 19
 Zint, Kurt, Detmold — Feldhausenstr. 1

Angemeldet bis zum 8. September 1970 mittags

Aretzen, Otto, m. Fam., Bischofsheim — Halemstr. 2
 Arndt, G., m. Fam., Bremen — Haus Sylvia
 Aßfalg, Heidi, m. So., Mengen — Haus Sylvia
 Austutz, Albert, Krefeld — Nordhelmstr. 81
 Baier, Herbert, Dr., Düsseldorf — Europäischer Hof
 Balliong, Irmgard, Bramsche — Frisiastr. 5
 Bayrhammer, Marta, Bünde — Haus Köser
 Barocke, Maria, Hannover — Bismarckstr. 5
 Basten, Maria, m. So., Lippstadt — Frisiastr. 5
 Bauer, Grete, m. So., Bremen — Damenpfad 7
 Behrens, Toni, Münster — Haus Salva
 Bergerhof, G., Dr., m. Frau, Duisburg — Kiefernweg 10
 Berlips, Hameln — Hotel Europäischer Hof
 Bodet, Paul, m. Frau, Solingen — Weserstr. 3
 Böhnstedt, Fr., m. Frau, Hannover — Kiefernweg 3
 Böhnstedt, Karl, m. Frau, Hannover — Kieferweg 3
 Brand, Gerda, Hagen — Friedrichstr. 7
 Brand, Hildegard, Hagen — Friedrichstr. 7
 Braus, Dr., Stolberg — Hotel Europäischer Hof
 Bröker, Josef, m. Frau, Münster — Waldweg 10
 Brückner, m. Fam., Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
 Bummenberg, Berta, Hannover — Pension Kama
 Burghardt, Magda, Peine — Gartenstr. 30
 Butzow, Adolf, m. Frau, Hamburg — Haus Waterkant
 Callam, H., Bad Honnef — Damenpfad 19
 Claas, Ida, Burscheid — Pension Abegg
 Ceurtins, Anna, Düsseldorf — Haus Elke

COSMETIQUE

JEAN D'ATHENE

PARIS

Jetzt

auch in Deutschland!

die international anerkannte französische Spitzenkosmetik.
 Eine vollkommene Verjüngung und Erneuerung der Haut
 ist bei den hervorragenden Qualitäten dieses Produktes
 zu einer individuellen kostenlosen Beratung.
 kein Problem mehr. Wir erwarten gern Ihre Anmeldung

von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

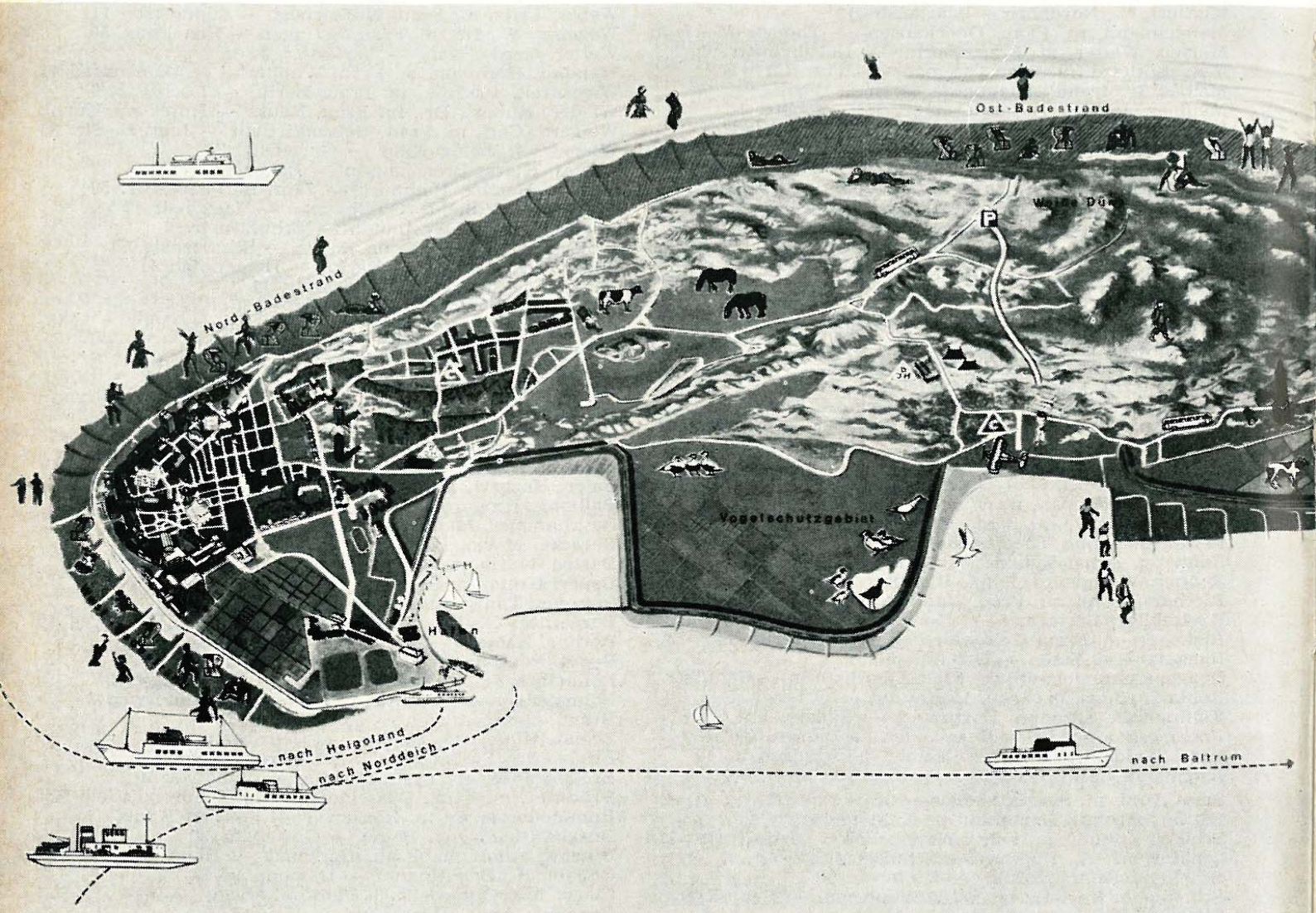
Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

- LEUCHTTURM:** Abfahrten vom Busbahnhof.
- OSTBADESTRAND (Weiße Düne):** Abfahrten vom Busbahnhof und der Haltestelle Friedrichstraße.
- WATTWANDERUNGEN:** Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatanschlägen zu entnehmen.
- VOGELSCHUTZGEBIET:** Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.
- ANGELFISCHEREI:** Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,— einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.
- HOLLAND UND NACHBARINSELN, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln:** Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.
- HELGOLAND:** Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.
- GOLFPLATZ:** 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.
- MINIGOLF:** Kaiserwiese.
- TENNIS:** Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.
- HALLENTENNIS:** Sportheim, An der Mühle.
- REITEN:** J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

- GYMNASTIK:** Tägl. an den Strandbädern. Mehrmals wöchentl. im Kurmittelhaus.
- KEGELN:** Sportheim an der Mühle.
- SCHIESSEN:** Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.
- DEUTSCHES SPORTABZEICHEN:** Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.
- SEGEL- UND MOTORBOOTFÖHRERSCHNEINE:** Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz, Norderney, Postfach 211, und die Segelschule Reiner Will, Norderney, Postfach 563.
- MOTORFLUG:** Schulung und Vercharterung zur Flugscheinerrhaltung; Auskunft: Luftsportgruppe Norderney, Siegmund de Boer, Telefon 604.
- FAHRRADVERLEIH:** Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).
- BRIDGE:** Zweimal wöchentl. im Flughafen-Restaurant (gegenüb. Bundesbahnhof).

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur bade-



Norderney von A - Z

- ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY:** Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. - Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.
- AMTLICHES FUNDBÜRO:** Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Sammelnr. 405.
- APOTHEKEN:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.
- BADÄRZTE:** Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.
- CASINO-KINO:** Strandstraße 5, Ruf 2117.
- DEUTSCHE BUNDESBAHN:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. - Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn)
- EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE:** Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonntags im Sommer 20.30 Uhr (vorher 30 Minuten Orgelmusik).
- FACHÄRZTE:** Prof. Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 785. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinischdirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden von 11.00 bis 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26, Ruf 555. - Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med.

A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunde im Krankenhaus täglich von 11.00 - 12.30 Uhr. In der Privat-Praxis Roonstraße 7 täglich von 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privat-Praxis 2990.

- FEUERWEHR:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.
- FILMSTUDIO:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
- HELGOLAND-BÜRO:** der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.
- HUMMEL-REISE:** Reiselt. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.
- INSEL-TAGESZEITUNG:** Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühnachmittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr, sonntags durchgehend 8.00 bis 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.
- KATHOLISCHE KIRCHE:** Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
- KRANKENWAGEN:** Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus)
- KINDERKRANKENHAUS:** Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.
- KREDITINSTITUTE:** Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, J.-Bergh.-Straße 7, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße (Ecke Poststraße), Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

ärztlichen Behandlung" nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

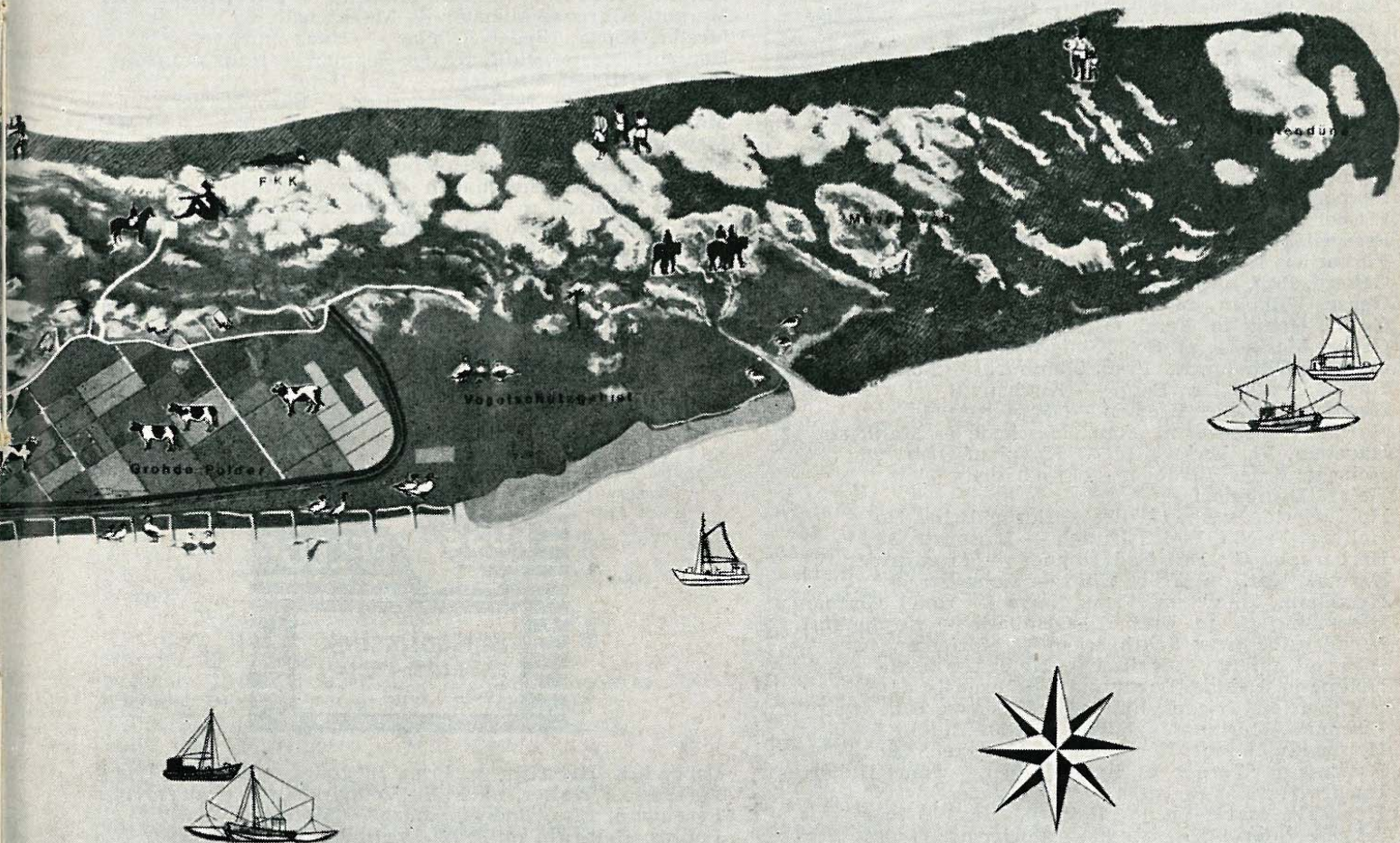
Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der

„Berufordnung für die deutschen Ärzte“ (in der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgehen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meereshelkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



KURVERWALTUNG: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktätlich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer 04932 - 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktätlich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr; an Sonntagen 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. — Am Nordstrand: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr; sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. — Siedlung Nordhelm: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

LANDESBÖHNE NIEDERSACHSEN NORD: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

NORDERNEYER FISCHERHAUSEMUSEUM: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet von 9.00 - 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

PARKPLÄTZE: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafenstraße in der Nähe des Bundesbahnhofs und an der Knyphausenstraße (Nähe der Polizeidienststelle).

POLIZEI: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

POSTAMT: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 und 15.00 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. — Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

PRAKTISCHE ÄRZTIN: Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

RATHAUS mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

REEDEREI: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 5311.

REISEBÜRO AM KURPLATZ: Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Touropa-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

RETTUNGSBOOT „OTTO SCHÖLKE“: Ruf 2446. — Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

STÄDTISCHES KRANKENHAUS: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. Spezielle Diagnostik: Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. Leiter der Chirurgischen Abteilung: Dr. Köster, Facharzt für Chirurgie.

SCHULEN: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. — Realschule, Rektor Brandt, An der Mühle, Ruf 2402.

WASSERSCHUTZPOLIZEI: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

WETTERDIENST: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

ZAHNÄRZTE: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße (Ecke Wiedaschstr.), Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

ZIMMERVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. — In der Hauptreisezeit täglich von 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,— DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

ZOLLAMT: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonntags 8.00 bis 12.00 Uhr.

HOTEL-PENSION COORDES

neu erbaut 1962/63

Frisingstraße / Ecke Maybachstraße - Telefon 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen - Etagenbäder - Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 - Telefon 2637 - Bes. Charlotte Ristow

100 Meter vom Meer entfernt

Nähe Nordstrand

**Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise**

**Dependance
Kleen
Bismarckstraße
Telefon 2479**
Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC - Ölheizung - Balkon
Seeteilsicht - Geheizte Veranda

Dabbret, Elisabeth, Berlin — Haus Jürgens
Dahlmann, Thea, Münster — Knyphausenstr. 5
Dawin, Grete, Bochum — Haus Delang
Diekershoff, Karl, Velbert — Knyphausenstr. 5
Dietrich-Hahm, m. Frau, Siegen — Haus Hellmuth
Doeckel, Otto, Wettetal — Haus Sylvia
Droste, Karin, Solingen — Haus Elke
Elgers, Erna, Bielefeld — Friedrichstr. 7
Essen, Grete, Münster — Knyphausenstr. 5
Esser, M., Haan — Moltkestr. 12
Esser, Elfriede, Iserlohn — Friedrichstr. 7
Euting, Gerd, m. Frau, Mettmann — Nordhelmstr. 28
Feldmann, Hubert, m. Frau, Remagen — Friedrichstr. 7
Fischer, Hanna, Lübbecke — Haus Delang
Fischer, Dr., m. Frau, Lübbecke — Villa Christina
Fischer, Karl, Dortmund — Villa Christina
Freischläger, Willi, Bonn — Hotel-Pension Coordes
Fürbacher, Rudolf, m. Frau, Wuppertal — Tollestr. 2
Geherd, Rolf, m. Frau, Wuppertal — Hotel Germania
Gehse, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — Halemstr. 2
Gerke, Horst, m. Fam., Osterode — Gartenstr. 11
Geyer, Marie-L., m. So., Königsbach — Haus Sylvia
Gräper, Wilhelm, m. Frau, Hamburg — Marienstr. 14
Haass, Ursula, Dr., Bonn — Kirchstr. 8
Hagedorn, Marie, Bremen — Marienstr. 14
Harren, Bernhard, m. Fam., Meschede — Moltkestr. 12
Haustein, M., Eschweiler — Knyphausenstr. 26
Heinche, Erna, Hannover — Friedrichstr. 7
Heinz, Düsseldorf —
Held, Herta, Bremen — Hotel Europäischer Hof
Hellwig, Frieda, Bad Salzuflen — Luisenstr. 33
Herberholz, G., Dr., Bad Honnef — Friedrichstr. 7
Hermse, Karl, m. Frau, Köln — Luisenstr. 5
Herrmann, Heinz, m. Frau, Essen — Hotel Germania
Herrmann, H., m. Frau, B.-Gladbach — Nordhelmstr. 28
Hinderruth, Erna, Saarbrücken — Marienstr. 14
Höck, A., m. To., Salzgitter — Hotel Germania
Holtmann, Helene, Dortmund — Luisenstr. 28
Hoffmeister, Friedel, Bünde — Frisingstr. 5
Hofmann, Marion, Cuxhaven — Golf-Hotel
Holtmann, Helene, Dortmund — Luisenstr. 28
Hoppmann, Werner, m. Frau, Hagen — Haus Hubertus
Hoster, Hertha, Bielstein — Haus Janssen
Hubbertz, Marie-Th., Wettetal — Haus Sylvia
Jadecke, Marta-S., Lübeck — Marienstr. 14
Jansen, Heinrich, m. Frau, Handorf — Waldweg 10
Johanning, R., m. Fam., Herford — Knyphausenstr. 5
Jonschel, Ernst, m. Frau, Bad Honnef — Gartenstr. 9
Jotzen, Marietta, m. Schw., Schwelm — Haus Delang
Kahl, Wolfgang, Wattenscheid — Luisenstr. 40
Kainzinger, Johanna, Düsseldorf — Luisenstr. 28
Kala, Heinz, Hamm — Viktoriastr. 3
Kienbaum, Emil, m. Frau, Rheine — Schulzenstr. 12a
Klenke, Lisbeth, Halle — Gartenstr. 9
Klose, Hilde, Bochum — Haus Delang
Klöser, Albertine, Essen — Luisenstr. 21
Klostermann, August, m. Frau, Bonn — Birkenweg 17
Kneip, Ilse, Braunschweig — Friedrichstr. 38
v. Kopp-Ostrowski, M., Hamburg — Marienstr. 3
Koch, Elise, Hannover — Luisenstr. 21
Koch, Kurt, Braunschweig — Hotel Haus am Meer
Korsch, Gertrud, Hamburg — Marienstr. 14
Krawicki, Franz, m. Frau, Lüdenscheid — Friedrichstr. 38
Krimp, Mechthild, Stolberg — Hotel Europäischer Hof
Krüger, Erwin, m. Frau, Berlin — An der Schanze 13
Krusel, Herbert, Karlsruhe — Hotel Haus am Meer
Kuberski, Willi, m. Fam., Wattenscheid — Am Schirrh. 9
Künster, Koblenz — Hotel Europäischer Hof
Kuszinski, Manfred, Duisburg — Nordhelmstr. 86
Lange, Doris, Osnabrück — Hotel Düsseldorfer Hof
Lange, Gertrud, Bottrop — Nordhelmstr. 2
Langhoff, August, Bad Lippspringe — Gartenstr. 9
Ligotzky, Gertrud, Oberhausen — Nordhelmstr. 2
Lohrenz, Ida, Münster — Kiefernweg 3

Lührs, Ernst-H., Junkersdorf — Kirchstr. 8
Malinowski, H., m. Frau, München — Am Schirrhof 9
Mank, Ina, m. To., Herne — Luisenstr. 5
Marcard, Hanna, Braunschweig — Friedrichstr. 38
Mehnert, H., Prof., m. Frau, München — Europäischer Hof
Mergott, Christa, Münster — Maybachstr. 35
Mester, Karla, Nieder-Seßmar — Haus Janssen
Henschel-Mester, Rolf, Nieder-Seßmar — Haus Janssen
Metze, Wilfried, Bielefeld — Golf-Hotel
Mevisen, Dr., m. Frau, Eschweiler — Europäischer Hof
Meyer, J., m. Frau, Stade — Schulzenstr. 35
Meyer, Johannes, Hannover — Friedrichstr. 7
Meyer, Ernst, Esbek — Hotel-Pension Coordes
Miede, Adolf, Sachsenhagen — Haus Sylvia
Moers, Heinrich, m. Fam., Lichtenau — Emsstr. 8
Moll, Fritz, m. Frau, Elgershausen — Kiefernweg 10
Mueller, Hubert, Dortmund — Marienstr. 3
Naumann, Erna, Wedel — Wilhelmstr. 9
Nolden, H., Senne — Haus Sylvia
Noll, Beate, Cochem — Jann-Berghaus-Str. 36
Ohlinger, Sofie, Dortmund — Marienstr. 8



Papendick, Heinrich, m. Frau, Siegburg — Haus Sylvia
Parthesius, Walter, m. Frau, Volmarstein — Haus Sylvia
Pasemann, Lisa, Bad Harzburg — Moltkestr. 5
Paulus, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Friedrichstr. 7
Pautsch, Hertha, Hannover — An der Schanze 13
Pfeiffer, Erich, Burscheid — Pension Abegg
Kuhl, Else, Burscheid — Pension Abegg
Peitsmeyer, Karl, Dr., Offelten — Kirchstr. 8
Pielhau, Maria, Lüdenscheid — Fischerstr. 6
Pohl, Heinz, Berlin — Kirchstr. 8
Pohl, Paul, m. Frau, Oberhausen — Luisenstr. 28
Preibner, Bielefeld — Weserstr. 9
Queisner, Wolfgang, m. Frau, Düsseldorf — Viktoriastr. 3
Rang, Emilie, Dortmund — Gartenstr. 9
Rave, Elli, m. To., Oldenburg — Luisenhof
Recki, Erika, Wattenscheid — Am Schirrhof 9
Reinhold, Günter, m. Frau, Menden — Haus Rheinland
Reinicke, J., m. Frau, Kassel — Nordhelmstr. 1
Remmers, Maria, m. To., Tostedt — Viktoriastr. 3
Ring, Heinrich, m. Frau, Kamen — Nordsee-Haus
Rücker, Martha, Hamburg — Nordhelmstr. 2
Scheel, Willi, Ratingen — Haus Sylvia
Scheffner, Karin, Dortmund — Marienstr. 14
Scherer, Irmgard, Oberhausen — Hotel Haus am Meer
Schiele, Lotte, Köln — Haus Janssen
Schiermeyer, Hanna, Wetter — Feldhausenstr. 9
Schmahl, Herm., m. Frau, Ludwigshafen — Nordsee-Haus
Schmidt, Hildegard, Solingen — Moltkestr. 12
Schmidt, Werner, Dr., Beckum — Haus Delang
Schmitt, Inge, Düsseldorf — Moltkestr. 12
Schmitt, Veronika, Salzgitter — Hotel Düsseldorfer Hof
Schmetzer, M., Ludwigshafen — Nordsee-Haus
Schott, Hans, Nürnberg — Hotel Europäischer Hof

Schrader, Waldemar, m. Frau, Hannover — Europ. Hof
 Schröder, Erhard, Besenkamp — Frisiastr. 5
 Schröder, Lothar, Bunde-Enning — Frisiastr. 5
 Schröer, Elisabeth, Bad Salzufen — Luisenstr. 33
 Schulte, Elfriede, Lüdenscheid — Fischerstr. 6
 Schulz, Frieda, Hamburg — Marienstr. 3
 Schwake, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld — Nordhelmstr. 2
 Schwartz, Helene, Berlin — Moltkestr. 12
 Schwarma, Hannelore, Gladbeck — Nordhelmstr. 86
 Schwenk, Roland, Dr., m. Frau, Wuppertal — Europ. Hof
 Schwettmann, Horst, Dortmund — Hotel Düsseldorfer Hof
 Szesny, Hans, Kapellen — Damenpfad 40
 Seidel, Lore, m. So., Siersdorf — Nordhelmstr. 2
 Sennholz, Fritz, m. Fam., Brambauer — Roonstr. 3
 Skodsch, Hilde, m. Ki., Gah — Marienstr. 14
 Stavenhagen, Hans, Gronau — Hotel Europäischer Hof
 Steinhof, Ulrike, Hannover — Gartenstr. 9
 Steinicher, Ursula, Köln — Haus Delang
 Stemer, Ludwig, Haltern — Haus Sylvia
 Stolze, Lucie, Fulda — Hotel Haus am Meer
 Strauch, Johannes, m. Fr., Coesfeld — Knyphausenstr. 19
 Stünkel, Karl-Martin, m. Frau, Eschede — Birkenweg
 Teschke, Gerda, Berlin — Halemstr. 2
 Thäte, August, Bremen — Hotel Europäischer Hof
 Theenhaus, Heiko, Dr., m. Frau, Hagen — Kirchstr. 2
 Themel, Karl, Dr., Mülheim — Marienstr. 8
 Thiew, A., Köln — Villa Christina
 Thimm, Ingrid, Köln — Nordhelmstr. 2
 Tölle, Agnes, Dortmund — Friedrichstr. 38
 Törber, M., Hamburg — Damenpfad 40
 Toßkel, Marianne, Essen — Gartenstr. 9
 Tröster, Peter, m. Frau, Meggen — Tollestr. 2
 v. Unruh, H., Schmitten — Haus Salva
 Veddeler, R., Schüttorf — Hotel Haus am Meer
 Vermülen, W., Dr., m. Frau, Solingen — Wilh.-Aug.-Heim
 Viegner, M., Iserlohn — Haus Kriegsmann
 Vietz, Else, Dortmund — Haus Kriegsmann
 Vollmerhaus, Gerda, Hagen — Haus Delang
 Walter, Julius, Dr., m. Frau, Leverkusen — Pens. Jürgens
 Waretzky, Ernst, m. Frau, Minden — Kiefernweg 3
 Wasserhardt, Thea, Bad Lippspringe — Gartenstr. 9
 Weber, Walter, m. Frau, Leverkusen — Haus Waterkant
 Weigel, Gerhard, Dortmund — Maybachstr. 35
 Weist, Herbert, m. Fam., Jällenbeck — Gartenstr. 9
 Werner, Franz J., Münster — Villa Fortuna
 van der Weydt, Klaus, Duisburg — Haus Rosi
 Wichmann, Hilda, Hamburg — Damenpfad 40
 Wiesner, Else, Oberursel — Haus Salva
 Wiesner, Ulrich, Wuppertal — An der Schanze 13
 Wieland, Hildegard, Krefeld — Nordhelmstr. 81
 Wilke, Silvia, Wuppertal — An der Schanze 13
 Wille, Ilse, Wolfenbüttel — Haus Delang
 Willmann, Ludwig, Uelsen — Haus Sylvia
 Winkemann, H., m. Frau, Plettenberg — Villa Christina
 Wirsing, Gertrud, Essen — Gartenstr. 30
 Wittkowsky, Käthe, Neuss — Haus Hubertus
 Witt, Ute, m. Fam., Bad Honnef — Damenpfad 40
 Wogram, Frida, Hamburg — Pension Rath
 Wolff, Alfred, m. Frau, Hannover — Haus F. Fischer
 Wolff, Fritz, m. Frau, Wuppertal — Haus Hellmuth
 Wolters, Else, Bremen — Haus Waterkant
 Zidek, Ruth, Duisburg — Haus Rosi



Mit
„Käptn Willy“
 Norderney kennenlernen!
 Täglich von Juni bis September
 die große

Inselrundfahrt

zu den schönsten Punkten der Insel mit dem Mercedes-Bus (17 Personen) - Dauer 2 Std.

Wattenwandern

im interessanten Wattenmeer mit Fahrt u. Führung 2 1/2 Std.
 Treffpunkt nur Volksschule Jann-Berghausstraße

Auskunft und Vorverkauf bei:
Kapitän WILLY MARTENS, Tannenstr. 16 - Fernruf 2278

Inselrundfahrt		Wattenwanderung außer sonntags
19. - 25. 9.	15.00 und 17.00 Uhr	10.00 Uhr
26. - 30. 9.	9.30 und 11.00 Uhr	15.00 Uhr

Angemeldet bis zum 8. September 1970 abends

Adamczenelski, Theodor, Düsseldorf — Luciusstr. 11
 Albers, Hermann, Weener — Benekestr. 52
 Albrecht, Max, m. Frau, Siegburg — Villa Feodora
 Allies, Fritz, Dr., Köln — Kaiserstr. 4
 Bahr, Wolfgang, Voiswinkel — Schulzenstr. 27
 Baehr, Dagmar, Gelsenkirchen — Viktoriastr. 2
 Baxmann, Eleonore, Lünen — Herrenpfad 17
 Becker, Jürgen, m. To., Gronau — Südhoffstr. 9
 Bernards, Hans, Siegburg — Langestr. 14
 Bertram, Renate, Bremen — Nienburgstr. 1
 Bieke, Gertrud, Bonzel — Viktoriastr. 4
 Blakert, Alfred, Beelen — Benekestr. 16
 Bockholt, Hubert, Dr., m. Fr., Dortmund — Villa Feodora
 Boger, Pauline, Schwaigern — Seilerstr. 18a
 Bongart, Marianne, m. To., Düsseldorf — Luisenstr. 22
 Braun, M., Köln — Tollestr. 7
 Breuning, Rudolf, m. Frau, Viersen — Halemstr. 3
 Brun, Feter, m. Frau, Opladen — Jann-Berghaus-Str. 2
 Brunzel, Kurt, Berlin — Kiefernweg 7
 Bühn, Tussi, Düsseldorf — Pension Viktoria
 de Buhr, Irma, Essen — Haus Meeresleuchten
 Bultmann, Cläre, Marl-Hüls — Tollestr. 4
 Bundels, Fritz, m. Frau, Attendorn — Viktoriastr. 4
 Burmester, Dankfried, Gehlenbeck — Wiedaschstr. 13
 Busch, Werner, Dr., m. Frau, Leverkusen — Kaiserstr. 4
 Cousten, Alfred, Dr., Düsseldorf — Heinrichstr. 1a
 Dankert, Aette, Bochum — Pension Seeadler
 Dichl, Ingrid, Tiefenbach — Janusstr. 12
 Doms, Peter, Greven — Wilhelmstr. 10
 Dornieden, Magdalena, Dortmund — Ellernstr. 27
 Eberhardt, Ulrich, m. Frau, Frankfurt — Haus Wessels

„Arosa-Alm“

Heinrichstraße 9 Telefon 2259

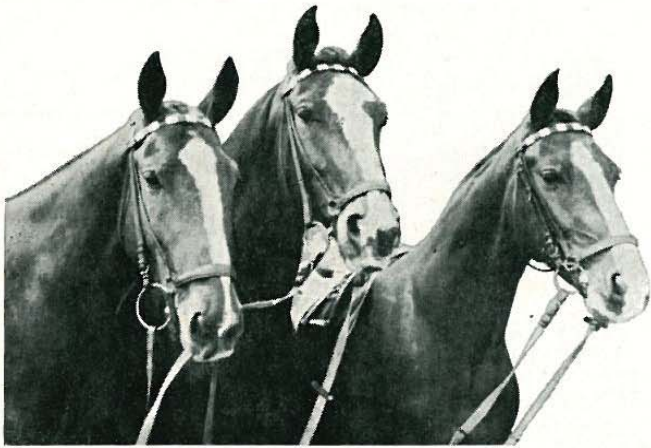
BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
STIMMUNGSMUSIK
SPEZIALITÄTEN

DAS LOKAL MIT URGEMÜTLICHER ATMOSPHÄRE

Pfundige Stimmungsmusik mit der Bayrischen Jodler-Kapelle „Die Isartaler“

An unserer Seemannstheke **„Zur alten Schänke“** treffen sich

„ALTE SEEBÄREN“
„TOLLE SEEHUNDE“
„HÜBSCHER SEENIXEN“



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



VELTINS
Pilsener

MEIEREI Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Pußta
bei flackerndem
Kerzenschein
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
mit dieser nicht alltäglichen Atmosphäre

Bittär schäßen!



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet

Vollpension - Diätküche



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren.
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung.

Inh. W. und G. Zehner

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick
auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Kleiner Mittagstisch

Im Ausschank

König Pilsener

Telefon 674

Eckert, Helmut, m. Frau, Düsseldorf — Kaiserstr. 4
 Eggert, Fanny, Augsburg — Pension Viktoria
 Ehle, Ingeborg, Köln — Pension Viktoria
 Ehlers, Emil, m. Frau, München — Langestr. 8
 Eichmann, Lutz, m. Frau, Berlin — Langestr. 8
 Einsporn, M., Berlin — Haus Wessels
 Ennighausen, Helene, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 2
 Engeling, Rosemarie, Essen — Kreuzstr. 8
 Ernsting, Gertrude, Rheine — Kaiserstr. 4
 Evermann, Rudi, m. So., Celle — Frisiastr. 29
 Eufe, Dieter, m. To., Plettenberg — Kaiserstr. 4
 Exner, O., m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 4
 Eyding, W., m. Fam., Hattingen — Viktoriastr. 4
 Fabri, Helmut, m. Frau, Düsseldorf — Heinrichstr. 6
 Fehlings, Heinz, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Germania
 Feuerer, H., m. Frau, Bonn — Moltkestr. 9
 Franke, Franziska, Neheim — Viktoriastr. 4
 Freimann, Heinz, m. Frau, Wiesbaden — Südhoffstr. 9
 Freitag, Wilhelm, Witten — Schulzenstr. 27
 Freund, Eberhard, m. Frau, Düsseldorf — Georgstr. 1
 Friche, Gustav, Verden — Pension Viktoria
 Frielingsdorf, C., m. Frau, Gummersbach — Heinrichstr. 1
 Fritsch, Walter, m. Frau, Köfering — Jann-Bergh.-Str. 2
 Fügner, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Langestr. 29
 Funk, Agnes, Berlin — Kiefernweg 7
 Gärtner, Erwin, m. Frau, Kiel — Moltkestr. 9
 Gatzmeier, Alfons, m. Fr., Gelsenkirchen — Viktoriastr. 4
 Gummer, Paul, m. Frau, Gütersloh — Haus Wessels
 Gerrmann, Willi, m. Frau, Kaiserslautern — Villa Feodora
 Gogolka, N., Dr., m. Frau, Essen — Moltkestr. 9
 Gräbe, Else, Hagen — Südhoffstr. 15
 Günther, Richard, m. Frau, Köln — Benekestr. 52
 Hagemann, G., m. Fam., Bramsche — Karlstr. 1a
 Hahn, Herrmann, Bochum — Viktoriastr. 2
 Harms, Friedrich, Gelsenkirchen — Viktoriastr. 2
 Heidemann-Burmester, M., Gehlenbeck — Wiedaschstr. 13
 Heineke, Karola, Menden — Viktoriastr. 4
 Heinzel, Johanna, Northeim — Halemstr. 3
 Hesse, Auguste, Oestinghausen — Viktoriastr. 4
 Hillemeier, Rolf, m. Frau, Montabaur — Pension Viktoria
 Hochwahl, Gustav, Dortmund — Viktoriastr. 4
 Hofer, Ottilie, m. To., Stuttgart — Kiefernweg 7
 Hoffknecht, Ruth, Bochum — Haus Verlaat
 Hoffmann, U., m. Fam., Krefeld — Jann-Bergh.-Str. 43b
 Hohans, Fr., m. Fam., Pelkum — Ellernstr. 10
 Hohmann, Walter, m. Frau, Hannover — J.-Bergh.-Str. 2
 Hallmann, Ulrike, Menden — Haus Wessels
 Holzer, Heinrich, m. Frau, Schwabach — Haus Gronau
 Hanselmann, Werner, Letmathe — Tollestr. 7
 Hartmann, m. Fam., Warburg — Wiedaschstr. 5
 Hayck, Fritz, m. Frau, Bünde — Rheinstr. 32
 Hübschmann, M., Herford — Haus Dutschke
 Hufft, Marie, Hannover — Villa Feodora
 Hülsmann, Karl, m. Frau, Oldendorf — Langestr. 29
 Hummerich, m. Fam., Haßlinghausen — Haus Fischer
 Jäkel, Günther, B.-Gladbach — Viktoriastr. 2
 Janke, Elisabeth, Lingen — Haus Weierts
 Jesper, Josef, m. Fam., N.-Marsberg — Viktoriastr. 6
 Jurazik, Paul, Hamm — Maybachstr. 8
 Kahmann, Anna, Wehdel — Kreuzstr. 11
 Kaiser, Berta, Werden — Benekestr. 16
 Kaltewegge, Heinz, m. Frau, Köln — Nordhelmstr. 4
 Keitmann, Heinz, m. Frau, Dortmund — Schulzenstr. 27
 Kertsch, Leopold, Frankfurt — Haus Verlaat
 Kieskneper, B., m. Frau, Warendorf — Villa Therese
 Kirchner, Heinrich, m. Frau, Osnabrück — Viktoriastr. 2
 Kleckenbusch, H., m. Fam., Ahlen — Langestr. 8
 Klemert, Rudolf, Essen — Frisiastr. 29
 Kleinschnittger, A., Lünen — Herrenpfad 17
 Knappe, Jürgen, Hamburg — Lippestr. 1
 Knievel-Frönd, A., Dr., St. Mauritz — Viktoriastr. 2
 Koch, Erna, Soest — Haus Bodenstab

**Ihrer Gesundheit zuliebe
 täglich
 MeeresTIEFwasser
 trinken**




**Bitte besuchen Sie
 die Trinkkurhalle
 im Georgsgarten**

Koerwer, Mary, Lünen — Herrenpfad 17
 Koschek, Ursula, Oldenburg — Haus Insulaner
 Krawczyk, V., Ingelheim — Haus Weierts
 Krölmert, Friedrich, Mülheim — Haus Dutschke
 Kugler, Gertrud, Büderich — Haus Lengerhuis
 Kuhn, Nelly, Heidelberg — Jann-Berghaus-Str. 50
 Kuhlisch, Erhard, Altena — Rheinstr. 27
 Kuhlmann, Lina, Bielefeld — Frisiastr. 7
 Kunda, Ingeborg, Venlo — Heinrichstr. 1a
 Lound, Ursula, Herdecke — Heinrichstr. 1a
 Lange, Anny, Schwelm — Janusstr. 12
 Lange, Erna, Rheda — Luciusstr. 4
 Langnickel, H., m. Fam., Brühl — Luciusstr. 7
 Laue, Ingrid, Osnabrück — Pension Meeresleuchten
 Lehming, Rudolf, Köln — Gästehaus Westenberger
 Lemke, Wolfgang, m. Frau, Duisburg — Seilerstr. 11
 Lettmann, Wilhelm, Dortmund — Tollestr. 1a
 Lienhard, Herbert, m. Frau, Zürich — Südhoffstr. 21
 Lindenberg, Irene, Oldenburg — Tollestr. 4
 Linnenbrink, H., m. To., Dortmund — Moltkestr. 9
 Lohmann, Johann, Dr., m. Frau, Bremen — Kreuzstr. 8
 Frfr. v. Lyncker, Elisabeth, Berlin — Kaiserstr. 4
 Märker, Heinrich, Dortmund — Tollestr. 1a
 Maino, Karl, m. Frau, Landau — Langestr. 14
 Mathews, Klaus, m. Fam., Berlin — Oderstr. 10
 Meissner, Soltrum — Pension Viktoria
 Menne, Willi, m. Frau, Bochum — Tollestr. 4
 Meyer-Bruggemann, M., Köln — Pension Viktoria
 Millow, Mathilde, Solingen — Feldhausenstr. 1
 Möller, Konrad, m. Frau, Dortmund — Herrenpfad 10
 Moitzheim, Elisabeth, Düsseldorf — Luisenstr. 22
 Muck, Joachim, m. Frau, Giessen — Wiedaschstr. 5
 Mückler, Anna, Bad Salzuflen — Herrenpfad 17
 Mueller, Gertrud, Hannover — Villa Feodora
 Müller, Horst, Dr., m. Frau, Hagen — Pension Meeresl.
 Munch, Heinz, m. Fam., Düsseldorf Langestr. 8
 Münck, Harald, m. Frau, Wuppertal — Karlstr. 1a
 Nickel, Ernst, Dr., m. Fam., Hüttental — Viktoriastr. 6a
 Nickelmann, Horst, m. Frau, Düsseldorf — Schulzenstr. 42
 Nickel, Gerda, Stadthagen — Südhoffstr. 14
 Niemitz, Anna, Wiedensahl — Halemstr. 3
 Nieten, Fr., m. Frau, Düsseldorf — Birkenweg 19
 Noskowiak, Dieter, Wanne-Eickel — Tollestr. 4
 Ockernahl, Friedrich, Bremen — Ellernstr. 13
 von Olearius, Ch., m. Br., Kleinburgwedel — Luisenstr. 11
 Ostermann, Irene, Dortmund — Pension Viktoria
 Ott, Walter, m. Frau, Stuttgart — Viktoriastr. 4
 Overbeck, Liane, Mülheim — Karlstr. 1a
 Overwane, Georg, m. Frau, Mettingen — Moltkestr. 9
 Packmohr, Günter, m. Fam., Elgershausen — Ellernstr. 27

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld · Hofkamp 9 · Fernruf 442088
Nordseebad Norderney · Am Kurplatz

80 Jahre

80 Jahre

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon 04932/508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf 04932/711

Neubau 1969/70

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmittel
Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon
Fahrstuhl im Hause
Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Pätzold, Elsa, Dortmund — Marienstr. 2
Paulsen, Fr., m. Frau, Bremervörde — Feldhausenstr. 11
Pauly, Franziska, m. To., Essen — Karlstr. 1a
Post, Josef, m. Frau, Menden — Nordhelmstr. 4
Prochnow, Werner, Lemgo — Viktoriastr. 4
Rath, Ursula, Braunschweig — Kaiserstr. 4
Rausch, Heinrich, Kirchhain — Pension Seeadler
Rehder, Hans, m. Frau, Hamburg — Pension Seeadler
Reiner, Walter, Bremen — Haus Meeresleuchten
Renner, Kurt, Dr., Wuppertal — Georgstr. 6
Renner, W., Dr., Essen — Georgstr. 6
Reske, Helmut, m. Frau, Bielefeld — Haus Wessels
Riechmann, Egon, m. Frau, Minden — Haus Koopmann
Röhr, Helmut, m. Frau, Bad Oeynhausen — Pens. Meeresl.
Rosenhoff, Wilhelmine, Dortmund — Pension Viktoria
Rössler, Gisela, Menden — Haus Wessels
Rother, Ellen, Berlin — Kaiserstr. 4
Rupprecht, Elfriede, Dortmund — Pension Viktoria
Sach, Gerda, Hamburg — Pension Seeadler

Sach, Werner, Hamburg — Pension Seeadler
Scharf, Hedwig, Gelsenkirchen — Herrenpfad 17
Scharpe, Alfred, m. Frau, Lüdenscheid — Benekestr. 16
Schieferstein, Karl, m. Frau, Giessen — Wiedaschstr. 5
Schirmeisen, J., m. Frau, Ludwigshafen — Villa Lührs
Schlott, Margrit, Dortmund — Ellernstr. 27
Schlumm, Antonie, m. To., Herne — J. Rosenboom
Schmidts, Günter, m. Frau, Marburg — Ellernstr. 27
Schneiderat, Agnes, Dransfeld — Jann-Berghaus-Str. 2
Schrage, Heinrich, Auhagen — Luciusstr. 25
Schröder, Konrad, m. Frau, Herten — Oderstr. 8
Schubert, Charlotte, Peine — Luciusstr. 25
Schuchardt, Grete, Hamburg — Haus Wessels
Schüffner, Edith, Bad Oeynhausen — Pension Seeadler
Schwedhelm, Anna, Wuppertal — Friedrichstr. 21
Seemann, Käthe, Bochum — Südhoffstr. 14
Seemann, Maria, Bochum — Südhoffstr. 14
Siegel, Hermann, m. Frau, Dülmen — Luciusstr. 11
Siepel, Werner, Dr., m. Frau, Wuppertal — Haus Wessels
Silge, Josef, Münster — Richthofenstr. 5a
Sonnenburg, Gertrud, Osnabrück — Viktoriastr. 6
Sorhage, Hans, Herford — Pension Seeadler
Spill, Erhard, m. Fam., Marienborn — Feldhausenstr. 7
Steiner, Paul, Berlin — Südstr. 9
Steinke, Helmut, Gummersbach — Luisenstr. 11
Steinweg, Gustav, m. Frau, Dortmund — Langestr. 8
Stender, Alma, Hamburg — Haus Wessels
Stock, Alma, Gr. Oldendorf — Langestr. 29
Stolte, Ursula, Braunschweig — Kaiserstr. 4
Storkmeier, Ortrud, Lemgo — Kreuzstr. 11
Stuck, Karl, m. Frau, Wettbergen — Haus Meeresleuchten
Sülberg, Hildegard, Iserlohn — Pension Viktoria
Szameitat, Fritz, Hiltrup — Benekestr. 52
Tegethoff, J., m. Fam., Rheinbach — Bdw.-Erh.-Heim
Teigelkötter, Heinz, m. Fam., Vreden — Luciusstr. 7
Tomkötter, Manfred, m. Fam., Münster — Ellernstr. 27
Trabant, Hans, m. Frau, Salzkotten — Villa Feodora
Treck, Martha, Marl — Tollestr. 7
Trost, Marianne, Gelsenkirchen — Tollestr. 1a
Vatter, Kurt, m. Frau, Kaiserslautern — Villa Feodora
Verhag, Gertrud, Kempen — Südstr. 23
Waldi, Babette, Heidelberg — Jann-Berghaus-Str. 50
Wallmann, Aloys, m. Frau, Dülmen — Maybachstr. 9
Wallrath, Otto, m. Frau, Krefeld — Jann-Bergh.-Str. 2
Walter, Karl-Heinz, m. Frau, Iserlohn — Langestr. 8
Wellen, Trudel, Dr., m. Mu., Bonn — Viktoriastr. 2
Wember, Hans-E., m. Fam., Recklinghausen — Langestr. 8
Wemhoff, Katharina, Nienburg — Luisenstr. 22
Wiemers, Minny, Düsseldorf — Pension Viktoria
Wienhausen, Hermann, Alpen — Ellernstr. 13
Wille, Käthe, Bückeburg — Janusstr. 12
Wintziger, Else, Düsseldorf — Kiefernweg 7
Wissmann, Horst, m. Frau, Osnabrück — Richthofenstr. 4
Wittrock, Klaus, m. Frau, Bielefeld — Kreuzstr. 11
Wolf, Adolf, Hannover — Kreuzstr. 8
Zapp, Ursula, Düsseldorf — Haus Westenberger

Hotel-Pension „Sylvia“

Knyphausenstr. 3 **Bernhard und Erika Tjaden** Tel. 04932/3205 u. 428
Ganzjährig geöffnet - Neubau 1969 - Modern und komfortabel

Zimmer mit Dusche, WC und Balkon • Halbpension im Hause (warmes Abendessen) - Halbpensionsendpreise: Hochsommer von 27.00 bis 32.00 DM, übrige Jahreszeit von 25.00 bis 30.00 DM

Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:

**Krombacher Pils**

mit Felsquellwasser gebraut

PARK-HOTEL — PARK-RESTAURANT



Das Bier
von
Weltruf

Wir bieten dem Gast:
Reichhaltige Küche
Gepflegte Getränke
Angenehmen Aufenthalt



**DORTMUNDER
BIERSTUBE**
„Im D-Zug“
Norderneys
größte Bierbar



gegenüber dem Kurhaus und Seewasser-Wellenbad

Böllmeyer, Hans, Nienburg — Mühlenstr. 18
Borsdorf, J., m. Frau, Baden-Baden — Strandh. Belvedere
Bracksiek, R., m. Fam., Ahaus — App. Elite
Braus, P., Dr., m. Frau, Stolberg — Europäischer Hof
Brasse, Werner, Witten — Haus Roland
Bridschun, Robert, m. Frau, Essen — Haus E. Weber
Bröcker, Margret, Bielefeld — Haus Cäcilie
Brockhaus, Ilse, Plettenberg — Haus Kleen
Brückner, Agnes, Ahlen — Haus Roland
Bunge, A., Emmendorf — Haus Cornelius
Bumte, Gütersloh — Hotel Rheinischer Hof
Burisch, Volker, Frankfurt — Haus Roland
Elshoff, Fritz, m. Fam., Dortmund — Pension Janssen
Ely, Albert, m. Fam., Merzig — Hotel Rheinischer Hof
Engelshove, Betty, Rheine — Haus Schiemann
Engelke, Fritz, Hasede — Hotel Rheinischer Hof
Erdmann, W., Dr., m. Fam., Regensburg — Haus Cäcilie
Ettwig, Heinz, m. Frau, Krefeld — Haus E. Weber
Felix, Rudi, Mülheim — Hotel Rheinischer Hof
Gräfin v. Finckenstein, Tübingen — Strandh. Belvedere
Fischer, Elly, Köln — Hotel Rheinischer Hof
Fischer, Hedwig, m. Fam., Greven — Haus Cäcilie
Fischer, Marie-L., Rheine — Haus Schiemann
Flechs, Klaus, Dr., m. Frau, Köln — Haus Kleen
Fink, Paul, m. Frau, Hattingen — Haus E. Weber
Franke, Gerda, Bremen — Haus Antje
Freund, Herbert, m. Frau, Schalksmühle — Haus Jacobs
Garmatter, Birgit, Hamburg — Haus Roland
Gärtner, Dorothea, Bielefeld — Haus Cäcilie
Geldmacher, Gabriele, Dortmund — Haus Sonnenblick
Geldmacher, Maria, Rheydt — Benekestr. 18
Giebelhausen, Hamburg — Schulzenstr. 40
Gieske, Heinrich, m. Frau, Bielefeld — Hotel Miramar
Ginsberg, O., m. Frau, Wuppertal — Europäischer Hof
Goerk, Ingrid, Lüneburg — Haus Cornelius
Göricke, Alfred, Dr., m. Frau, Essen — App. Elite
Grau, Käte, Bremen — Damenpfad 12a
Güse, Gisela, m. Ki., Herford — Hotel Rheinischer Hof
Güssefeldt, Otto, m. Frau, Hagen — Haus Jacobs
Hamm, Wilhelm, Mülheim — Damenpfad 7
Hartwich, Gisela, m. So., Harlingerode — Gartenstr. 18
Haselhoff, Maria, m. To., Werne — Haus Janssen
Haseneier, Emmy, Wuppertal — Janusstr. 10
Held, Elisabeth, Dortmund — Hotel Europäischer Hof
Herrmann, Luise, m. Enk., Hanau — Knyphausenstr. 18
Heydemann, H., m. Frau, Rendsburg — Nordsee-Haus
Huners, Bernd, Dr., Cloppenburg — Strandvilla Lührs
Höffken, Karl, m. Frau, Düsseldorf — Haus Rheinland
Holtkötter, Martha, Gelsenkirchen — Nordsee-Haus
Hanschmidt, Paul, Gütersloh — Hotel Rheinischer Hof
Huck, M., Braunlage — Strandhotel Belvedere
Huhn, Albert, Dr., Bonn — Hotel Europäischer Hof
Hünnerbein, Dr., m. Fam., Essen — Haus Cäcilie
Isenberg, Helmut, m. Frau, Kamen — Knyphausenstr. 17
Kersken, Gerhard, Burgsteinfurt — Janusstr. 10
Keßler, Lieselotte, Hennef — Haus Roland
Kirchner, Walter, m. Frau, Iserlohn — Haus Kleen

Kirner, Hans, Dr., m. Frau, Marl — Pension Visser
Kirsch, Kurt, Dr., Köln — Strandhotel Miramar
Klemm, Dr., Düsseldorf — Strandhotel Belvedere
Koerber, Angelika, Kissleberfeld — Hotel Rheinischer Hof
Kopf, Klaus, m. So., Bellheim — Haus Salva
Korten, Elisabeth, m. Mu., Wuppertal — Villa Felicitas
Kossen, Wilhelm, Dr., m. Frau, Meppen — Europ. Hof
Köster, Hedda, Gütersloh — Hotel Rheinischer Hof
Krauss, Friedrich, m. Frau, Candau — Hotel Miramar
Krech, Angelika, Norderstedt — Haus Cäcilie
Krey, Dora, Oldenburg — Haus Südblick
Krückels, Felix, Dr., m. Frau, Hoengen — Haus Cornelius
Kruspe, Ingrid, Stuttgart — Richthofenstr. 1a
Kutzum, H., Prof., Köln — Hotel Europäischer Hof

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF

H. R. Warnken Kaiserstraße 12 Telefon 743



DIE OASE DER RUHE DIREKT AM MEER

Großes Seeterrassenrestaurant

Exquisite Küche

Komfortable Zimmer, zentralbeheizt, mit Balkon zur See
Telefon (Selbstwahl) - Duschen - Privat-WC
Appartements - Lift - Repräsentative Hotelhalle

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Jann-Berghaus-Straße
Am Busbahnhof

Labonti, Georg, Junkersdorf — Haus Sonnenblick
Langenhap, Hilde, Walsrode — Haus Cäcilie
Luthge, Elsbeth, Wernigerode — Haus Cäcilie
Langewiesche, M., Sprockhövel — Haus Cornelius
Lemmens, Dr., m. Frau, Krefeld — Hotel Miramar
van Lessen, Jan, Leer — Strandhotel Miramar
van Lessen, Dr., Weener — Pension Janssen
Lorenzen, Hans, Heidelberg — Haus Sonnenblick
Matran, Artur, m. Frau, Heiden — Haus Roland
Mechler, Erhard, m. Fam., Eberbach — Gartenstr. 33
Meier, Walter, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
Meyer, Helmut, Varel — Hotel Rheinischer Hof
Michel, Otto, m. Frau, Essen — Luisenstr. 16
Milke, Ewald, Soest — Hotel Rheinischer Hof
Minnich, Sybill, Dr., m. To., Bonn — Strandhotel Miramar
Möllney, Willy, Velbert — Knyphausenstr. 5
Müller, Heinz, m. Frau, Hattingen — Nordsee-Haus
Müller, Hubert, m. Frau, Wuppertal — Haus Südblick
Mull, Ella, Berlin — Luisenstr. 11
Nelle, Marie, Oldenburg — Haus Südblick
Neunaber, Günter, Bremen — Hotel Rheinischer Hof
Niehaus, A., Dr., m. Frau, Rheine — Haus Antje
Nolting, Adolf, m. Frau, Bünde — Haus Cornelius
Pahl, Charlotte, Braunschweig — Haus Südblick
Pahl, Martin, Braunschweig — Haus Südblick
Petersen, Luise, Walsrode — Haus Cäcilie
Piepenbring, Resi, Herdecke — Villa Felicitas
Poehn, Erich, Rotenburg — Hotel Rheinischer Hof
v. Perlandt, Jutta, Bonn — Strandhotel Belvedere
v. Perlandt, Bonn — Strandhotel Belvedere
Plange, Thomas, Münster — Hotel Rheinischer Hof
Pollok, Martha, Berlin — Haus Nordland
Pott, Bracknod — Hotel Rheinischer Hof
Rau, Erich, m. Frau, Wiesbaden — Haus Sonnenblick
Reifferscheid, Prof., m. Frau, Aachen — Europäischer Hof
Reinwein, Prof., m. Frau, Düsseldorf — Europäischer Hof
Reissner, Friedel, Berlin — Strandvilla Fortuna
Renner, Herbert, m. Frau, Peine — Hotel Germania
Rettig, Alfons, m. Frau, Schwarzenbruch — Hs. Nordland
Reyers, Alfons, m. Frau, Emmerich — Haus Cornelius
Rosenbaum, Math., Kettwig — Am Weststrand 13
Rosenbaum, Theo, m. Frau, Versmold — Südstr. 20

Ruhl, H., m. Frau, Jochgrun — Nordsee-Haus
Ruiters-Naegeler, G., Heerlen — Damenpfad 22
Schmidt, Marianne, Oldenburg — Marienstr. 7
Schmitz, J., m. Frau, Marl — Nordsee-Haus
Schmitz, K., m. Fam., Frankfurt — Kirchstr. 6
Schneider, Karl, m. Frau, Kreuztal — Südhoffstr. 21
Scholz, Hedwig, Schwelm — Haus Antje
Schöne, Robert, Recklinghausen — Haus Nordland
Schulze, Karl, Dr., m. Frau, Ahlen — Haus Cornelius
Schulze, Dr., m. Fam., Travemünde — Luisenstr. 16
Schütze, Winfried, m. Frau, Heidelberg — Frisiastr. 3
Semella, Else, Gelsenkirchen — Nordsee-Haus
Siefert, Elfriede, Jüchen — Kiefernweg 5
Spethmann, H., m. Frau, Iserlohn — Haus Kleen
Stammler, Dr., Köln — Hotel Europäischer Hof
Stecker, Karl, Lüdinghausen — Haus Antje
Stiefvater, Erich, Freiburg — App. Elite
Stoesling, Ilse, Hannover — Haus Waldblick
Teetz, Werner, m. Fam., Bremen — Südhoffstr. 24
Teich, Herbert, Essen — App. Elite
Thiel, Heinz, Dr., m. Frau, Frechen — Strandh. Belvedere
Thumm, Irene, Hamburg — Schulzenstr. 43
Tohmeier, Luise, Bremen — Haus Cornelius
Toppe, Anneliese, Bremen — Damenpfad 12a
Ubenauf, A., Dr., m. Frau, Hamburg — Südhoffstr. 20
Ulrich, Gerda, Wuppertal — Pension Janssen
Unroth, Hans, m. Frau, Holzen-Schwerte — Südhoffstr. 3
Vesterlein, S., m. Frau, Erlangen — Kaiserstr. 2
Vetwig, Hella, m. So., Heiligenloh — Nordhelmstr. 11
Voigt, Willi, m. Frau, Wuppertal — Europäischer Hof
Waldecker, Aloys, m. Frau, Köln — Marienstr. 7
Weber, Alfred, m. Frau, Essen — Hotel Germania
Weber, Thea, Osnabrück — Luisenstr. 16
Weck, Heide, Solingen — Haus Sonnenblick
Wedel, Helmut, m. Fam., Bochum — Strandh. Miramar
Weische, Alfred, m. Fr., Oberrödinghausen — Hs. Rheintl.
Wenserski, Gerhard, Leer — Knyphausenstr. 2
Weskamp, Erich, m. Frau, Iserlohn — Bismarckstr. 14
Wiechulla, Johanna, M.-Gladbach — Strandstr. 8
Wiesecke, Hans, Dr., m. Frau, Duisburg — Nordsee-Haus
Wiethüchter, Hans-H., Dr., Elmpt — Bismarckstr. 14
Winschuh, Anneliese, Dr., Hermübheim — Hotel Miramar
Witte, Angelika, Düdinghausen — Hotel Rheinischer Hof
Wittkamp, m. Enk., Jollenbeck — Schulzenstr. 28
Worm, Wolfgang, m. Frau, Jollenbeck — Schulzenstr. 28
Wüst, Willi, m. Frau, Herzberg — Mühlenstr. 18
Wurm, Alfred, m. Fam., Gelsenkirchen — Südhoffstr. 14

Angemeldet bis zum 9. September 1970 abends

Ahmann, Mechthild, Münster — Haus Inge
Aldekamp, Gerda, m. Schw., Nordhorn — Friedrichstr. 1
Arndt, Dieter, Freiburg — Mainstr. 1a
Arning, Fritz, m. Fam., Cochem — Bdw.-Erh.-Heim
Bail, Manfred, m. Frau, Neheim-Hüsten — Hs. Cornelius
Barnebeck, Karl, m. Frau, Essen — Südhoffstr. 2

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

Einziges Spezial-Fischgaststätte Norderneys - 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter- und Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl!

Seezungen · Schollen · Steinbutt · Heilbutt · Makrelen · Schellfisch
Kabeljau · Rotbarsch-Filet · Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

**Gesundheit und Bekömmlichkeit —
die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!**

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller

DORTMUNDER
THIER



Vonden guten Dortmundern eins der Besten



Im Ausschank das bewährte



Becker, Hans, Dr., m. Frau, Leverkusen — Haus Inge
 Beneken, Hannelore, Wulfrath — Nordhelmstr. 92
 Berkenhoff, Paul, m. Frau, Ihmert — Haus Erika
 Bertram, Herbert, m. Frau, Adenstedt — Luisenstr. 4
 Blankenfutland, Maria, Schloß Holte — Rheinstr. 36
 Blum, Artur, m. Frau, Wanne-Eickel — Emsstr. 4
 Boemke, Karl-H., m. Fam., Braunschweig — Haus Inge
 Bogenschütz, Klaus, Gütersloh — Friedrichstr. 1
 Bräuninger, Erika, Koblenz — Seilerstr. 15
 Brückner, Heinz, m. Frau, Münster — Haus Inge
 Buckel, Willi, Pirmasens — Haus Columbus
 Busekhaus, Hedwig, Dortmund — Südhoffstr. 17
 Claus, Heike, Anderten — Schifflein Sausewind
 Danco, Helmut, m. Frau, Dortmund — Kreuzstr. 9
 Denker, Christina, Lüdenscheid — Schifflein Sausewind
 Deselaers, Kurt, Dr., m. Frau, Troisdorf — Haus Erika
 Eitge, Anneliese, Hagen — Knyphausenstr. 16
 Elter, Angela, Dortmund — Südstr. 30
 Ertel, Elke, m. Ki., Neuss — Luisenstr. 4
 Essink, Alwine, Oberhausen-Osterfeld — Kirchstr. 10
 Faber, Gudrun, m. Schw., Recklinghausen — Kampstr. 11
 Fehner, Fritz, m. Frau, Bonn — Heinrichstr. 3
 Feller, Irmgard, Berlin — Haus Ursula
 Fischer, Thorsten, Eilshausen — Schifflein Sausewind
 Friebe, Elke, Kornwestheim — Schifflein Sausewind
 Friemann, Lotte, Aurich — Heinrichstr. 3
 Gallinger, Horst, m. Fam., Fuldatal — Nordhelmstr. 8
 Gellenbeck, Lilly, Frankfurt — Marienstr. 17
 Giertz, Gerda, Düsseldorf — Haus Inge
 Griese, Erika, Levern — Oderstr. 5
 Gurlt, Doris, m. To., Altena — Heinrichstr. 10
 Gwosde, Elisabeth, Dortmund — Haus Erika, am Kurplatz
 Hackenberg, Wolfgang, Dr., Düsseldorf — An der Sch. 3
 Harte, Erna, Aurich — Heinrichstr. 5
 Hauschild, Otto, m. Frau, Bielefeld — Lippestr. 5
 Hebert, Elsbeth, Berlin — Kaiserstr. 10
 Hebert, Uta, Hamburg — Kaiserstr. 10
 Heinzerling, Margret, Menden — Knyphausenstr. 15
 Hennen, Gerd, m. Fam., Mayen — Am Leuchtturm 1
 Hoffmann, m. Frau, Hüttental — Kreuzstr. 9
 Hoggel, Ingrid, Halle — Haus Inge
 Hohmsträter, Fr., m. Frau, Melle — Emsstr. 4
 Hohnstrater, Helga, m. To., Melle — Emsstr. 4
 Holst, Michael, Wunstorf — Schifflein Sausewind
 Holthaus, Gerd, m. Fam., Mülheim — Tannenstr. 8
 Hoss, Maria, Bochum — Damenpfad 9
 Hülder, Erika, Oberhausen-Osterfeld — Kirchstr. 10
 Hünlein, Gerhard, m. Bru., Remlingen — Schiff. Sausew.
 Jonderko, Gerhard, m. Frau, Werdohl — Janusstr. 9
 Kahl, Günter, Hohefleis — Kreuzstr. 5
 Kapmeyer, Wilhelm, m. Frau, Lüneburg — Nordhelmstr. 1
 Karge, Liesel, Norden — Haus Erika, am Kurplatz
 Klinge, Wilhelm, m. Frau, Bonn — Roonstr. 4
 Koehn, Kurt, m. Fr., Bad Gandersheim — Bdw.-Erh.-Hm.
 Kommer, Erich, m. Frau, Essen — Richthofenstr. 4
 Konieczka, Götz, m. Frau, Berlin — Kreuzstr. 9
 Krebs, Lotte, m. So., Grasleben — Kirchstr. 11
 Kreickenbaum, Erika, m. To., Bielefeld — Lippestr. 5
 Kroeske, Julius, Oberhausen — Heinrichstr. 8
 Kuhlmann, Sabine, Münster — Schifflein Sausewind
 Kühle, Josef, m. So., Mülheim — Nordhelmstr. 92
 Kurtenbach, H., m. Fam., Haan — Tannenstr. 8
 Laue, Marlies, Münster — Haus Columbus
 Lehme, Karl, Horbach — Kreuzstr. 5
 Leithold, Elfriede, Köln — Haus Inge
 Leutert, Werner, Hameln — Schifflein Sausewind
 Lorch, Helga, Bremerhaven — Kirchstr. 10
 Lorenzen, Kaethe, Hamburg — Am Fischerhafen 10
 Losse, Horst, Gelsenkirchen — Emsstr. 4
 Lüpke, Gustav, m. Frau, Letter — Luisenstr. 4
 Maach, Britta, Lüdenscheid — Schifflein Sausewind
 Mai, Hildegard, Münster — Heinrichstr. 3
 Maih, Simon, Braunschweig — Schifflein Sausewind
 Marktscheffel, Rolf, m. Fam., Schandelo — Kaiserstr. 10
 Martin, Horst, m. Fam., Hohenlimburg — Oderstr. 5
 Maschmann, Erna, Dortmund — Südhoffstr. 17
 Meklenborg, Jutta, Dortmund — Heinrichstr. 10
 Meyer, Horst, m. Fam., Neuhaus — Roonstr. 4
 Neher, Heinz, Dortmund — Waldweg 5
 Neu, Karl, m. Fam., Homburg — Lippestr. 5
 Neuhaus, Gisela, Dortmund — Heinrichstr. 3
 Nickel, Wilhelm, m. Fam., Mülheim — Langestr. 33
 Ochodlo, Ursula, Altenhagen — Südstr. 21
 Ortwein, Fritz, m. Frau, Eltville — Bdw.-Erh.-Heim
 Passage, Kurt, m. Frau, Berlin — Südhoffstr. 2
 Pieroth, Andreas, Frankfurt — Heinrichstr. 3

Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von **Norderney** nach **Baltrum**, dem Dornröschen der Nordsee,
 und nach **Langeoog** - **Ausflugsfahrten** täglich ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3

Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche

ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Piuowarsky, Marianne, Rodenkirchen — Kiefernweg 11
 Priem, Else, Pirmasens — Kaiserstr. 10
 Pupitz, Franz, m. Fam., Hamm — Haus Inge
 Rasch, Wiltrud, m. So., Köln — Heinrichstr. 10
 Reimers, Gustav, Bleckede — Schifflein Sausewind
 Renz, Gudrun, m. So., Stuttgart — Nordhelmstr. 7
 Reuse, Annem., m. To., Recklinghausen — Nordhelmstr. 27
 Richter, Martha, Lünen — Südhoffstr. 17
 Rothe, Emilie, Dortmund — Am Fischerhafen 10
 Samland, Anna, Daverden — Südstr. 30
 Schäfer, Wilhelm, m. Frau, Recklinghausen — Haus Erika
 Schermbach, V., Dr., m. Schw., Münster — Tannenstr. 8
 Schlupp, Oliver, Düsseldorf — Schifflein Sausewind
 Schmidt, Else, Gelsenkirchen — Emsstr. 4
 Schmidt, Ilse, Mülheim — Südhoffstr. 17
 Schmidt-Scharff, Paula, Frankfurt — Kirchstr. 11
 Schneider, Ewald, Hannover — Luisenstr. 3
 Schrock, Stefani, m. Mann, Rückersdorf — Südhoffstr. 2
 Schriever, Johanna, Hamburg — Südstr. 21
 Schriever, Werner, Hamburg — Südstr. 21
 Schroeder, Lucie, Halver — Heinrichstr. 3
 Schumacher, Ursula, Mülheim — Kreuzstr. 9
 Schunder, Diethelm, m. Fam., Leichlingen — Emsstr. 4
 Schwedt, Adda, m. Fam., Hannover — Osterstr. 5
 Siekmann, Wilhelm, m. Frau, Halle — Janusstr. 9
 Siemon, M., Braunschweig — Schifflein Sausewind
 Siringhaus, M., m. Frau, Lüdenscheid — Friedrichstr. 1

„Die Kurpension

für jede Jahreszeit!“

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 - Telefon 2147 - Luisenstraße 33

VILLA NORDSTERN

Benekestraße 3 - Telefon 2203

Behaglich eingerichtete Zimmer - Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

A. GÖTTING

NORDSEEBAD NORDERNEY

Friedrichstraße 15 · Fernsprecher 04932 - 572

UHREN · GOLD · SILBERWAREN · OPTIK

Der Bernsteinladen

Sehr große Auswahl
in Bernsteinschmuckwaren

Auch Versand nach auswärts

Spatz, Willi, m. Frau, Duisburg — Haus Ursula
Spitzkatz, Friedrich, m. Frau, Bonn — Goebenstr. 4
Steinhoff, Fritz, Hamm — Seilerstr. 15
Stephan, Hilde, Marl — Heinrichstr. 8
Stratzek, Marie, Werdohl — Janusstr. 9
Stroot, Walter, Wuppertal — Marienstr. 13
Sütterlin, G., Köln — Kiefernweg 11
Thomas, Gerhard, m. Frau, Bielefeld — Kaiserstr. 6
Thy, Maria, Recklinghausen — Marienstr. 13
Timm, Stefan, Boitzum — Schifflin Sausewind
Trilck, Hannelore, Bremen — Südstr. 21
Vollstädt, Claudia, Düsseldorf — Schifflin Sausewind
Voss, Ernst, m. Frau, Dortmund — Heinrichstr. 3
Vossmann, Jörg, m. Bru., Köln — Schifflin Sausewind
Weber, Kirsten, Schoindorf — An der Mühle 12
Weinhard, Elisabeth, Schoindorf — An der Mühle 12
Weyer, Melanie, Oberursel — Schifflin Sausewind
Wiesel, Otto, Bad Orb — Kreuzstr. 5
Wille, Hans, Hamburg — Kirchstr. 11
Wilp, Anton, Burgsteinfurt — Am alten Schirrhof 5
Windhorst, Heinz-H., m. Frau, Aachen — Kirchstr. 11
Wirtz, Herta, Langenfeld — Am alten Schirrhof 5
Ziegeler, Käte, Bremerhaven — Kirchstr. 10

Angemeldet bis zum 10. September 1970

Albrecht, Richard, Dortmund — Sanatorium Norderney
Alexander, Manfred, Hagen — Sanatorium Norderney
Altenburg, Kurt, m. Frau, Hildesheim — Feldhausenstr. 10
Ammon, Otto, m. So., Mögglingen — Weserstr. 6
Arnold, Erika, Marburg — Tollestr. 6
Averbeck, Josef, Greven — Nordhelmstr. 85
Bange, Heinz, Dortmund — Sanatorium Norderney
Bawisch, Walter, Dortmund — Sanatorium Norderney
Bannowski, Dieter, m. Frau, Oldenburg — Heinrichstr. 11
Bausemer, Arno, m. Frau, Ulm — Strandstr. 6
Becker, Hanna, Siegburg — Haus Westend
Becker, Lieselotte, Bielefeld — Rheinstr. 37
Benner, Albert, Hagen — Sanatorium Norderney
Berghaus, Elmar, m. Frau, Schalksmühle — Haus Sylvia
Berends, Gerhardine, Korschenbroich — Haus Waterkant
Binder, Alfred, m. Fam., Lünen — Kreuzstr. 10
Blank, Edelgard, Heidelberg — Damenpfad 14
Blob, Alfred, m. Frau, Hannover — Haus Sylvia
Boländer, Hans, Bochum — Sanatorium Norderney
Bolz, Alfons, Lünen — Sanatorium Norderney
Borry, Heinz, Brühl — Janusstr. 12
Brandt, Ernst, m. Frau, Berlin — Wedelstr. 4

Brenke, Adolf, Dortmund — Nordhelmstr. 84
Breuer, Dr., m. Frau, Bensberg — Kaiserstr. 4
Brinkmann, W., m. Frau, Dortmund — Pension Viktoria
Bröss, Auguste, Horn — Damenpfad 4
Bruns, Erich, Hannover — Georgstr. 6
Buchingsky, Sigrid, Düsseldorf — Haus Waterkant
Bull, Antonie, Oldenburg — Viktoriastr. 5
Buller, Rose, Dortmund — Sanatorium Norderney
Busse, Erich, Lage — Haus Westend
Carstensen, Emmy, Straubing — Karlstr. 6
Damers, Georg, m. Frau, Kiel — Am Leuchtturm 1
Darré, Martha, Bielefeld — Gästehaus Pleines
Deitmerg, Maria, Bracht — Sanatorium Norderney
Denk, Erich, m. Frau, Hilden — Moltkestr. 14
Denk, Margarete, Mögglingen — Weserstr. 6
Dieterle, Johannes, m. Frau, Werl — Strandstr. 6
Dirks, Friedrich, m. Frau, Travemünde — Hafenstr. 11
Dönig, Alois, Borken — Sanatorium Norderney
Dörr, Gerhard, m. Frau, Stuttgart — Gartenstr. 9
Driesch, Thea, m. Fam., Menden — Haus Sylvia
Dünnermann, W., Oberbauerschaft — Winterstr. 19
Ehm, Millie, Aachen — Südhoffstr. 22
Eichler, Elisabeth, Essen — Maybachstr. 32
Eisemann, Max, m. Frau, Herford — Winterstr. 24
Elert, Gertrud, Minden — Am Wasserturm 16
Engelhardt, Dr., m. Br., Münster — Winterstr. 22
Engelmann, Thekla, Voßwinkel — Sanatorium Norderney
Engels, Helene, Merksteine — Park-Hotel
Erdmann, M., Dr., m. Frau, Hannover — Oderstr. 12
Evers, Ruth, Lichtendorf — Schuchardts Hotel
Faber, Heinz, m. Fam., Recklinghausen — J.-B.-Str. 49
Finke, Gerhard, Holzhausen — Haus Sylvia
Fischbach, Adele, Feudingen — Herrenpfad 15
Fleer, Hildegard, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Frieling, Cäcilie, Dortmund — Haus Sylvia
Friemel, Ida, Hamburg — Kaiserstr. 9
Füchsel, Eugen, m. Frau, Wuppertal — Kreuzstr. 10
Goebel, Cordula, Hamm — Schulzenstr. 43
Girke, Herbert, Herford — Sanatorium Norderney
Gödde, Lothar, m. Fam., Münster — Thomas-Morus-Hm.
Gottschalk, Maria, Düren — Nordhelmstr. 84
Gabowsky, Gertrud, Hannover — Kreuzstr. 10
Graef, Josef, m. Frau, Neuß — Strandstr. 6
Gaul, Wilhelm, m. Frau, Wolshagen — Marienstr. 14
Gröger, Hans, m. Fam., Wuppertal — Nordhelmstr. 85
Gröne, Annette, Dr., Berlin — Schuchardts Hotel
Grzybowski, Leo, Oberhausen — Oderstr. 11
Gschliesser, W., m. Fam., Witten — Waldweg 13
Haape, Johannes, m. Fam., Krefeld — Winterstr. 24
Hagemann, Walter, m. Frau, Hamburg — Moltkestr. 9
Halscheidt, Wilhelm, m. Frau, Herten — Kreuzstr. 11
Haufen, Margarete, m. To., Paderborn — Südhoffstr. 6
Heerbeck, Hete, Kamen — Südstr. 25
Hegemann, Hans, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Heitmann, Elfriede, Nordwalde — Benekestr. 50
Heitz, Toni, Leer — Am Weststrand 5
Hellmich, Georg, Bonn — Winterstr. 19
Hellmann, Hilde, Hau-Kleve — Herrenpfad 12
Heming, Bernhard, m. Frau, Hagen — Kreuzstr. 10
Henkemeier, Fr., Bad Wildliesborn — Sanator. Norderney
Henne, Gottlieb, m. Frau, Göppingen — Nordhelmstr. 84
Henrich, Hildegard, Giessen — Bdw.-Erholungs-Heim
Hermensdorf, Horst, Bremen — Haus Westend
Herwegh, H., Düsseldorf — Nordhelmstr. 84
Hess, Rudolf, Gerlingen — Sanatorium Norderney
Hezel, Friedrich, Feuchtungen — Moltkestr. 1
Hoffmann, Harry, Bochum — Sanatorium Norderney
Hostermann, Gisela, m. To., Rumeln — Haus Sylvia
Hoyer, Heidemarie, Dortmund — Kreuzstr. 10
Hülsmann, Ursula, Castrop-Rauxel — Südhoffstr. 6
Hüppe, Werner, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Huss, Edgar, m. Frau, Lüneburg — Karlstr. 6

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstige Einkaufsquelle für Sie!

Motel Friesse mit Friesenschänke

Friedrichstraße

Restaurant • Bierstube

Telefon 2143

REICHHALTIGE SPEISENKARTE - URGEMÜTLICH - TREFFPUNKT ZUM TRADITIONELLEN DÄMMERSCHOPPEN

Iven, Christa, m. So., Düren — Nordhelmstr. 84
Jost, Friedrich, m. Frau, Wattenscheid — Heinrichstr. 4a
Jüllig, Elfriede, m. Schw., Pirmasens — Strandstr. 6
Jutzas, Herbert, m. Frau, Schirrbrook — Wedelstr. 4
Kadereit, Hans, Kamp-Lintfort — Schuchardts Hotel
Kaebel, Ulrich, m. Frau, Hagen — Schuchardts Hotel
Kaiser, Gisela, Zierenberg — Herrenpfad 15
Kapsteiner, Olfen — Roonstr. 6
Karl, Georg, Gevelsberg — Moltkestr. 10
Kieven, Ceci, M.-Gladbach — Gartenstr. 4
Kieven, Franz, M.-Gladbach — Gartenstr. 4
Kirchner, Gustav, Velbert — Kreuzstr. 10
Klafki, Charlotte, Berlin — Strandstr. 6
Klietsch, Herwald, Bielefeld — Strandstr. 6
Klöhn, Ernst, m. Frau, Leverkusen — Pension Viktoria
Knaak, Erna, Fröndenberg — Tollestr. 6
Knigge, Fritz, Bochum — Schuchardts Hotel
Kraft, Emilie, Eschenbach — Gartenstr. 53
Krakrügge, Ernst, Herdecke — Sanatorium Norderney
Kreft, Johannes, m. Frau, Emden — Gartenstr. 9
Knig, Wolfgang, m. Frau, Bad Godesberg — Kreuzstr. 10
Kugas, Erich, Velbert — Kreuzstr. 10
Krumm, Christel, Mülheim — Kaiserstr. 9
Kueller, Hermann, m. Frau, Freiburg — Moltkestr. 10
Küppers, Rudolf, m. Frau, Dortmund — Tollestr. 6
Kutzsch, Erich, m. Frau, Berlin — Heinrichstr. 11
Lambert, Josef, Ettishofen — Luciusstr. 24
Lauber, Erna, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Lehmann, Brigitte, Bochum — Jann-Berghaus-Str. 4
Lehmann, m. Frau, Bremen — Park-Hotel
Lohse, Hella, Oldenburg — Luisenstr. 16
Leyk, Hugo, m. Frau, Herne — Tollestr. 6
Lohmann, Ingeborg, Düsseldorf — Karlstr. 6
Lux, Lucia, Frankfurt — Schulzenstr. 43
Mäckmann, Josef, m. Frau, Bochum — Schulzenstr. 12a
Mahler, m. Frau, Oberhausen — Moltkestr. 9
Margraf, Otto, Kleinostheim — Haus Westend
Metko, Gabriele, Letmathe — Villa Feodora
Mesenholl, Walter, Gevelsberg — Strandstr. 6
Metzmacher, R., m. Frau, Hannover — Schuchardts Hotel
Mewes, Ursula, Detmold — Ellernstr. 11
Mex, Erna, Hattingen — Am Weststrand 5
Meyer, Manfred, m. Frau, Hannover — Damenpfad 19
Michael, Heinz, m. Frau, Berlin — Luisenstr. 24
Möllers, Helmut, m. Fam., Münster — Winterstr. 19
Müller-Bunsdorf, C., Dr., Dortmund — Wedelstr. 4
Müller, Moritz, m. Frau, Arnsberg — Südstr. 7
Naumann, Robert, Marburg — Damenpfad 14
Nehl, Kurt, Rodinghausen — Sanatorium Norderney
Netzmacher, Heinrich, m. Fam., Bochum — Tollestr. 6
Nikolaus, Christel, m. To., Hannover — Haus Sylvia
Nossol, Helene, Werne — Pension Viktoria
Nossol, Reinhard, Werne — Pension Viktoria
Ochse, Elisabeth, Hildesheim — Winterstr. 24
Ohsenberg, Roswitha, Iserlohn — Villa Feodora
Otte, Rudolf, Krefeld — Winterstr. 19
Perschke, Dora, Dr., Celle — Luisenstr. 27
Pfähler, Jürgen, St. Ingbert — Elbestr. 2
Pfändner, Heinz, Dr., m. To., Dortmund — Haus Sylvia
Pfennig, Waltraud, Wuppertal — Villa Feodora
Pfisterer, Heinz, m. Frau, Mannheim — Knyphausenstr. 19
Pichmann, Maria, m. So., Soest — Goebenstr. 4
Pinkhaus, Theodor, m. Fam., Münster — Thomas-M.-Hm.
Pflanz, Ingeborg, Iserlohn — Sanatorium Norderney
Piwowarski, Fritz, m. Fam., Hüttental — Kreuzstr. 10
Pohlentz, Olga, Dortmund — Damenpfad 10
Pohlmann, Lucie, Bad Salzuffen — Schuchardts Hotel
Rabiega, Helmut, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 4a
Reinicker, W., Dr., m. Frau, Leer — Damenpfad 14
Requardt, Werner, m. Frau, Herdecke — Kreuzstr. 10
Reuther, Alma, Hennef — Haus Westend
Riehe, Leni, Bielefeld — Friedrichstr. 38
Ringe, Horst, m. Frau, Sörth — Feldhausenstr. 1
Rosenau, Heinz, m. Frau, Solingen — Oderstr. 17


Rösel, Erchi, Kaiserslautern — Sanatorium Norderney
Rüchel, Walter, m. Frau, Frankfurt — Luisenstr. 27
Sanderdiek, Josefa, Bersenbrück — Wedelstr. 4
Schaefer, Anneliese, Oberursel — Frisiastr. 24
Schaefer, Karl, m. Frau, Bünde — Schmiedestr. 1a
Schäfer, Annelore, Wittlich — Jann-Berghaus-Str. 83
Schattauer, Celle — Luisenstr. 27
Scheideler, Wilhelm, m. Frau, Sprakel — Winterstr. 13
Scherer, Jakob, Porz-Zündorf — Park-Hotel
Schiedges, M., M.-Gladbach — Gartenstr. 4
Schierbaum, Ella, Hildesheim — Park-Hotel
Schmidt, Anne, Emsdetten — Hotel Europäischer Hof
Schmidt, Mareile, Hamburg — Park-Hotel
Schmidt, Maria, Laasphe — Herrenpfad 15
Schmidt, Willi, Schwelm — Strandstr. 6
Schmitgen, Anton, m. Frau, Köln — Marienstr. 14
Schmitz, Heinz, Brühl — Janusstr. 12
Schneider, Carola, m. So., Marburg — Tollestr. 6
Schneider, Maria, m. To., Bielefeld — Europäischer Hof
Schöpke, Hilde, Köln — Kreuzstr. 10
Schrake, Ursula, m. So., Krailling — Damenpfad 14
Schröder, Johanna, Goslar — Damenpfad 23
Schrooten, M., m. Fam., Wuppertal — Europäischer Hof
Schulte-Holle, Anni, Dortmund — Damenpfad 4
Schumacher, Gertrud, Oldenburg — Luisenstr. 16
Schwierley, Irmgard, Laer — Sanatorium Norderney
Seidel, Paul, m. Frau, Berlin — Birkenweg 22
Seltrecht, Hildegard, Bad Pyrmont — Janusstr. 12
Simaek, Hubert, Prag — Kirchstr. 8
Sonnenbrodt, Mete, Lüneburg — Haus Westend
Stahlschmidt, Maria, m. To., Düsseldorf — Strandstr. 6
Staier, Fritz, m. Frau, Warmbronn — Kaiserstr. 2
Steffen, Wilhelm, m. Frau, Schoendorf — Luisenstr. 27
Stemann, Heinrich, Dr., Dortmund — Park-Hotel
Stirnberg, Hugo, m. Frau, Bochum — Winterstr. 22
Stooss, Else, Leverkusen — Pension Viktoria
Stracke, August, m. Frau, Bad Wildungen — Kreuzstr. 10
Sturmat, Gertrud, Detmold — Benekestr. 50
Sundermann, Erich, m. Frau, Alhausen — Haus Sylvia
Theissen, Stefan, Düsseldorf — Kreuzstr. 9
Thon, Reinhold, m. Frau, Weinheim — Oderstr. 12
Tiemann, Ilse, Bielefeld — Gästehaus Pleines
Tomasek, Jiri, Pilsen — Kirchstr. 8
Träger, Erna, m. To., Büchen — Oderstr. 12
Vallo, Maria, Bersenbrück — Wedelstr. 4
Vermold, Ilse, Berlin — Rheinstr. 32
Vietense, Arthur, m. Frau, Bonn — Kreuzstr. 10
Vogel, Eugen, m. Fam., Bonn — Herrenpfad 12
Vogt, Emmy, Hagen — Haus Sylvia
Woldhoff, Werner, Gelsenkirchen — Elbestr. 2

Ihr Ausflugsziel
auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

Im Ausschank 



„Seefisch“-G. Meyer

Inh.: **Fritz Anker**

Kampstraße 10
bei der evangelischen Inselkirche

Telefon 467

Das Spezialgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAAL**

- Weimar, Heinrich, Wersen — Moltkestr. 9
- Wenze, Margarethe, Fröndenberg — Tollestr. 6
- Wremann, Elsa, Düsseldorf — Heinrichstr. 11
- Wessels, B., m. Fam., Münster — Elbestr. 1
- Wiehe, Heinz, Varl — Sanatorium Norderney
- Winkelmann, Erich, Bochum — Sanatorium Norderney
- Winkler, Andreas, Hondelage — Schulzenstr. 43
- Winter, Gertrud, Bad Salzuflen — Pension Viktoria
- Wolf, Aenne, Münster — Luisenstr. 24
- Wolle, Carl, m. Frau, Verden — Oderstr. 8
- Zachow, Gisela, Bremen — Herrenpfad 17
- Zachow, Lucia, Bremen — Herrenpfad 17
- Zeidler, Hans, m. Frau, Hannover — Herrenpfad 15
- Zeiger, Ottilie, Bochum — Tollestr. 6
- Ziolko, Martha, Essen — Gartenstr. 4
- Zuleger, Ernst, Bad Pyrmont — Janusstr. 12
- Zurmühlen, W., m. Fam., Münster — Kreuzstr. 10

Angemeldet bis zum 11. September 1970

- Bächstädt, Alex, Dortmund — Bruns Hotel
- Becks, Renate, Münster — Friedrichstr. 24
- Beckmann, Werner, Bielefeld — Hotel Haus am Meer
- Bell, Günter, m. Fam., Köln — An der Schanze 11
- Bielefeld, Martha, Bünde — Haus Marlies
- Bimossek, Paul, m. Fam., Düsseldorf — Haus Silbermöwe
- Blase, Friedrich, m. Frau, Hüllhorst — Haus Gerdes
- Bock, Ursel, m. So., Niederselters — Nordhelmstr. 11
- Borgmann, Elfriede, Dortmund — Haus Bettina
- Bröker, Othmaris, Arnsberg — Marienstr. 16
- Brümig, Luise, Dortmund — Villa Feodora
- Budde, Henning, m. Frau, Wattringhausen — Seilerstr. 18a
- Cramer, Warstein — Hotel Haus am Meer
- van Delden, Otto, m. Frau, Epe — Winterstr. 25
- Dieckmann, Bernd, Oldenburg — Haus Waterkant
- Ditzel, Wilhelm, m. Frau, Hagen — Winterstr. 25
- Dobert, Susanne, m. So., Göttingen — Nordhelmstr. 46
- Dornieden, Anneliese, Möhringen — Bruns Hotel

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl

SOMMERPREISE

Pelzsalon

Nerzfarm Seemann

Norderney

Friedrichstraße / Ecke Tollestraße

Außerdem finden Sie bei uns nette Kleinigkeiten in Pelz für die zu-Haus-Geblienenen

- Eggenstein, A., Köln — Haus Bogena
- Elfinger, Helga, Essen — Kiefernweg 5
- Engelbrecht, Karin, Planegg — Wiedaschstr. 3
- Epp, Willi, Münster — Friedrichstr. 21
- Ernst, Wolfgang, m. Frau, Düsseldorf — Benekestr. 57
- Ewest, Friedrich, m. Frau, Berlin — Friedrichstr. 21
- Fuchs, Peter, m. Frau, Köln — Haus Bettina
- Fuchs, Emmi, Wuppertal — Wiedaschstr. 3
- Garen, Eleonore, m. Schw., Düsseldorf — Ellernstr. 16
- Gödde, Ferdinand, m. Frau, Lippstadt — Haus Silberm.
- Golubber, Johanna, Aachen — Luisenstr. 32
- Goretzky, Joachim, Bad Salzuflen — Hotel Haus am Meer
- Grabenhorst, Gertrud, Bad Oeynhausen — Frisiastr. 17
- Gronau, Gerhard, Dr., Münster — Hotel Haus am Meer
- Hartmann, Hans, m. Frau, Düsseldorf — An der Sch. 11
- Haske, Marta, Solingen — Haus Annette
- Henneken, Angelika, Niederdollend — Südstr. 23
- Hestermann, Max, m. Frau, Bochum — Friedrichstr. 24
- Hillen, Klara, m. Fam., Münster — Luciusstr. 2
- Hoffmann, Wilhelm, m. Frau, Bodendorf — Haus Jacobs
- Hübner, Rudolf, Dr., Düsseldorf — Friedrichstr. 33
- Huster, Herbert, Dortmund — Friedrichstr. 5
- Ingwersen, G., m. Frau, Münster — Hasbargen
- Irlich, Gerhart, Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
- Jakobs, Irmgard, Paderborn — Herrenpfad 17
- Jansen, Hildegard, Münster — Kiefernweg 5
- Joel, G., Dr., m. Fam., Wuppertal — Friedrichstr. 5
- Kamphöfner, Günter, m. Frau, Münster — An der Sch. 11
- Kayser, Luise, Oldenburg — Jann-Berghaus-Str. 81
- Kemper, Elli, Münster — Friedrichstr. 24
- Kirchheim, Ernst, m. Frau, Essen — Luciusstr. 2
- Kirchhoff, Helga, Herford — Nordhelmstr. 9
- Klemann, Mechthild, Münster — Friedrichstr. 24
- Klenker, Heide, m. Fam., Holtum — Nordhelmstr. 11
- Knierbein, Auguste, Schöppingen — Friedrichstr. 8
- Knauf, Helmut, m. Frau, Hagen — Südhoffstr. 12
- Koletzki, Hedwig, m. To., Lippstadt — Haus Silbermöwe
- Korsmeier, Margret, m. To., Düsseldorf — Friedrichstr. 5
- Kracht, Günter, m. Frau, Kamen — Friedrichstr. 24
- Krach, Egon, m. Frau, Solingen — Haus Kubi
- Krüger, Heiko, m. Fam., Dortmund — Friedrichstr. 24
- Krüll, Hermann, m. Frau, Neuss — Haus Kubi
- Lambertz, K., Dr., m. F., Münstereifel — Damenpfad 21
- Lenz, Gertrud, m. Fam., Brackwede — Luciusstr. 2
- Lietzmann, Rudolf, m. Fr., Tecklenburg — Friedrichstr. 10
- Limberg, Willi, m. To., Düren — Friedrichstr. 5
- Löhr, Manfred, m. Fam., Brilon — Haus Silbermöwe
- von der Lühe, Hans, Mettmann — Hotel am Leuchtturm
- Mähnert, Else, Dortmund — Strandvilla Feodora
- Malsch, Karin, m. To., Hamburg — Lippestr. 25
- Maschek, Paul, m. Fam., Langenberg — Damenpfad 15
- Morell, Toni, Gladbeck — Haus Silbermöwe
- Müch, Hedwig, Dortmund — Friedrichstr. 24
- Muth, Heinrich, Hamm — Emsstr. 13
- Nakoten, Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
- Nestler, Rosemarie, Aachen — Luisenstr. 32
- Neyer, Helene, Schöppingen — Friedrichstr. 8
- Niediek, Wilhelm, Dortmund — Bruns Hotel
- Nover, Jochen, Hilgen — Nordhelmstr. 86
- Nüsperring, Johanna, Unna — Marienstr. 20
- Oesterreich, Alice, Wuppertal — An der Schanze 11
- Oesterer, Ulrich, Bad Windschein — Herrenpfad 17
- Orth, Minni, Oldenburg — Jann-Berghaus-Str. 81
- Ostwald, Heinz, m. Frau, Gladbeck — Birkenweg 18
- Otten, Peter, m. Frau, Düsseldorf — Schulzenstr. 33
- Reimker, Gertrud, Düsseldorf — Bruns Hotel
- Ries, Elisabeth, Westerholt — Marienstr. 14
- Rust, Jürgen, Voerde — Janusstr. 9
- Rüttel, Gisela, Hamm — Am Fischerhafen 3
- Salomon, Jakob, m. Frau, Nürnberg — Friedrichstr. 10
- Schmahl, Herbert, m. Frau, Wuppertal — Friedrichstr. 5
- Schmidt, Georg, m. Frau, Hannover — An der Schanze 11
- Schmidt, Herbert, Emden — Hotel Haus am Meer
- Schmidt, Anna, Versmold — Maybachstr. 11
- Schmitz, Wilhelm, Dr., Bielefeld — Haus Waterkant
- Schmitz, Christel, Hilgen — Nordhelmstr. 86
- Scholz, Gabriele, m. So., Witten-Annen — J.-B.-Str. 81
- Schorn, Willy, m. Frau, Hilden — Bismarckstr. 5
- Schorn, Willy, Nienburg — Luisenstr. 37
- Schreiber, Cl., m. Fam., Recklinghausen — Luciusstr. 2
- Schröter, Albert, m. Frau, Essen — Luisenstr. 32
- Schubert, Hans, Osnabrück — Elbestr. 2a
- Schulte, Wilhelm, Bork — Friedrichstr. 5
- Schweitzer, H., Arnsberg — Marienstr. 16
- Sebald, Peter, m. Frau, Münster — Seilerstr. 18a
- Seken, Emmy, Oldenburg — Halemstr. 9



Hotel Kaiser Franz Josef

Norbert und Charlotte Sänger

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE -

ein ganz besonderer Anziehungspunkt
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

PFEFFERMÜHLE -

ein begehrtes Ziel aller Feinschmecker
bis ein Uhr nachts

DELFTER STUBEN

eine Oase der Gemütlichkeit
im Zentrum der Stadt

Siegler, Monika, m. Frau, Essen — Luisenstr. 37
Skorkowski, G., m. Fam., Wentrop — Knyphausenstr. 18
Soetebeer, Gertrud, Ahaus — Friedrichstr. 17
Sorg, Fritz, Dr., m. Frau, Bensberg — Haus Silbermöwe
Spiekermann, Johann, Westerholt — Friedrichstr. 8
Tönnies, Elfriede, Delmenhorst — Halemstr. 9
Veddeler, H., Schüttorf — Hotel Haus am Meer
Vest, G., Nienburg — Luisenstr. 37
Webel, Kurt, m. Frau, Kassel — Friedrichstr. 5
Wegner, Johann, Dortmund — Feldhausenstr. 12A
Wiehus, Wolfgang, Duisburg — Friedrichstr. 24
Mähne, Heike, Duisburg — Friedrichstr. 24
Wiechert, Hans-Georg, m. Frau, Stuttgart — Winterstr. 25
Wiessalla, Roswitha, Hemmelte — Haus Marlies
Wilke, Reinhard, Schwelm — Hotel Haus am Meer
Winkler, Ernst, m. Frau, Berlin — Haus Silbermöwe
Wolff, H., Dr., m. Vater, Ellen — Damenpfad 21
Wruck, Alfred, m. To., Brakel — Hotel-Pension Kama
Wulff, Agnes, Berlin — Friedrichstr. 21

Angemeldet bis zum 12. und 13. September 1970

Arndt, Elsbeth, Sudmuhle — Friedrichstr. 8
Balluf, Elisabeth, Waiblingen — Haus Daheim
Bock, Erich, m. Frau, Dortmund — Gartenstr. 41d
Belau, Ekart, m. Frau, Düsseldorf — Birkenweg 12
Bickmann, Heribert, m. Fam., Duisburg — Haus Daheim
Blochwitz, Elsa, Berlin — Heinrichstr. 8
Böttcher, Horst, m. Frau, Dortmund — Kaiserstr. 2
Braucker, Paul, m. Frau, Iserlohn — Damenpfad 1
Brockhaus, Erika, Langenberg — Haus Daheim
Bürger, Anne-Marie, Braunschweig — Haus Daheim
Burse, Marie-Therese, Nordwalde — Moltkestr. 3
Buttler, Julia, Mülheim — Am Wasserturm 21
Cherdron, Gustav, m. Frau, Neustadt — Winterstr. 25
Chrisulli, Annemarie, Wiesbaden — Haus Daheim
Detmer, Maria, m. So., Köln — Haus Daheim
Dodt, Ingrid, m. So., Sendenhorst — Haus Daheim
Dobbe, Wilhelmine, B.-Hövel — Friedrichstr. 8
Potthoff, Toni, B.-Hövel — Friedrichstr. 8
Duding, Dieter, Köln — Südhoffstr. 21
Donker, Helene, Dortmund — Haus Daheim
Ehlers, Robert, m. Frau, München — Haus Sonnenblick
Ewers, Engelbert, Borcheln — Haus Daheim
Fix, Trude, Wiesbaden — Haus Daheim
Frank, Roland, m. Frau, Korntal — Marienstr. 8
Gärtner, Wilhelm, m. Frau, Hagen — Haus Daheim

Grabowski, Rita, Berlin — Heinrichstr. 8
Graurock, Friedrich, m. Frau, Hannover — Winterstr. 25
Grossmann, Hans-Heinz, m. Frau, Berlin — Hs. Sonnenbl.
Haberland, Dorothea, Hannover — Friedrichstr. 7
Hawer, Maria, Hulchrath — Südhoffstr. 21
Heitz, Magdalene, Münster — Friedrichstr. 8
Hermstruwer, Bodo, Bevensen — Halemstr. 8
Hetteriks, Käte, Wuppertal — Damenpfad 19
Hildebrandt, Edelgard, Esch — Friedrichstr. 7
Hillebrandt, Marietta, Hamm — Haus Daheim
Hillinghaus, Carl, m. Fam., Wuppertal — Nordhelmstr. 3
Hornig, Erich, m. Frau, Stuttgart — Haus Daheim
Hotte Niemann, M., m. Fam., Post Pedelsheim —

Am Wasserturm 6

Ihlenfeld, Emmy, m. To., Düren — Herrenpfad 19
Kleinschmidt, Chr., m. Fr., Wanne-Eickel — Luisenstr. 28
Kober, Christel, m. So., Bremen — Winterstr. 25
Köhler, Doris, Heidenheim — Haus Daheim
Kopp, Else, Metzingen — Benekestr. 39
Krabbe, Adolf, Dr., m. Frau, Münster — Wiedaschstr.
Kreuzinger, Gesine, Frechen — Haus Daheim
Kreyssig, Suse, Mülheim — Südhoffstr. 4
Kuhlmann, Waldemar, m. So., Gütersloh — Moltkestr. 6
Lappen, Heidemarie, m. So., Nettetal — Bismarckstr. 7
Limberg, Theo, m. Frau, Bremen — Haus Sonnenblick
Lubbeling, Edith, m. Schw., Dortmund — Halemstr. 8
Mars, Hertha, Duisburg — Halemstr. 8
Messe, Reiner, Dr., m. Fam., Essen — Roonstr. 2
Nieswandt, Maria, Vechta — Haus Daheim
Nolte, Fritz, m. Frau, Dortmund — Gartenstr. 41d
Oberreich, Erika, m. Mann, Bremen — Heinrichstr. 8
Pinske, Ulrich, Dr., Bremen — Luisenstr. 9
Rehbock, August, Emden — Luisenstr. 22
Riege, Hans-W., Dr., m. Frau, Solingen — Damenpfad 21
Schrockel, Gertrude, Düsseldorf — Tollestr. 1a
Schulz, Arthur, Berlin — Tollestr. 1a
Sievert, Jürgen, Dr., m. Fam., Paderborn — Kiefernweg 5
Samenfeld, Huberta, m. To., Köln — Haus Sonnenblick
Sprenger, Luise, Tönisheide — Luisenstr. 9
Sproedt, Hans, m. Frau, Recklinghausen — Htl. Germania
Steding, Ursula, m. Fam., Hameln — Langestr. 8
Sumerer, Fritz, m. Frau, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Trutnau, Manfred, Dortmund — Tollestr. 1a
Vaupel, Ellen, Wuppertal — Damenpfad 19
Viegner, Walter, m. Frau, Wuppertal — Luisenstr. 9
Vorhoff, Herbert, m. Frau, Castrop-Rauxel — Kaiserstr. 2
Wessel, Helga, Essen — Pension Schoneweg
Wirtz, Paul, m. Fam., Rengsdorf — Haus Daheim

Individuelle

HANDWEBEREIEN

FÜR HEIM UND GEWAND

modern u. nach alten Überlieferungen.
Auch zu jedem späteren Termin.

Ihre

„WOLL-KATE“

Jann-Berghaus-Straße 10



Angemeldet bis zum 14. September 1970 mittags

Agthe, Edith, Duisburg — Friedrichstr. 10
Altenkamp, Hermann, m. Frau, Bochum — Bismarckstr. 5
d'Alton-Rauch, Ilse-H., Hamburg — Kaiserstr. 2
Attin, Elisabeth, Düsseldorf — Haus Cäcilie
Bär, Walter, Einbeck — Bruns Hotel
Bate, Annemarie, m. To., Hannover — Bismarckstr. 12
Becker, Gisela, Marburg — Knyphausenstr. 24
Benn, Hans, Remscheid — Hotel Haus am Meer
Bettig, Brigitte, Attendorn — Hotel Haus am Meer
Boking, m. Frau, Osnabrück — Kaiserstr. 8
Boddenberg, Friedel, Leverkusen — Georgstr. 6
Brettschneider, Auguste, Bielefeld — Kiefernweg 8
Bruckermann, Käte, Wuppertal — Bismarckstr. 5
Buller, Franz, Osnabrück — Hotel Haus am Meer

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17 Alfred Jänsch Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

BIS 4 UHR NACHTS GEÖFFNET

Kaltes Büfett - Altbier vom Faß

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Burmeister, Hilde, Berlin — Friedrichstr. 10
 Busch, Peter, Dr., m. Frau, Ittenbach — Friedrichstr. 34
 Büscher, Heribert, Münster — Kaiserstr. 24
 Butting, Inge, Knesebeck — Villa Irene
 Cassen, Helene, Wagenfeld — Friedrichstr. 10
 Coenen, Kurt, Dr., m. Frau, Viersen — Europäischer Hof
 Cohrs, Resi, Wolfsburg — Südhoffstr. 15
 Connet, Anni, Münster — Am Januskopf 7
 Cornelius, Georg, m. Frau, Kassel — Haus Sylvia
 Daum, Lieselotte, Dortmund — Kaiserstr. 8
 Dehling, Anna, m. So., Wagenfeld — Friedrichstr. 10
 Donner, Kurt, m. Frau, Weidlingen — Kaiserstr. 8
 Düchting, E., Witten — Haus Rheinland
 Eichmann, Friedel, Wülfrath — Hotel Haus am Meer
 Eickhorn, Eugenie, Wuppertal — Bismarckstr. 12
 Eisen, Paula, Dortmund — Bismarckstr. 12
 Essink, Marianne, Oberhausen — Haus Kubi
 Fesdopef, Hans, m. Frau, Homburg — Hotel Germania
 Filzeck, Anneliese, Gelsenkirchen — Luisenstr. 21
 Firsckhe, Dieter, m. Fam., Berlin — Friedrichstr. 10
 Fischer, Elisabeth, Bielefeld — Bismarckstr. 12
 Fischer, Heinz, m. Frau, Schüttrorf — Wilhelmstr. 10
 Fischer, Karl, m. Frau, Dortmund — Bismarckstr. 12
 Fleischer, Werner, Darmstadt — Bruns Hotel
 Freitag, Else, Essen — Haus Sonneneck
 Frostmann, Anneliese, Wuppertal — Hotel Germania
 Fügél, Erich, Schöningen — Haus Nordland
 Gelbach, Kläre, Wuppertal — Haus Nordland
 Gellertsmann, August, m. Frau, Einbeck — Villa Irene
 Gerhardt, Karl-J., Dortmund — Schmiedestr. 1a
 Glauner, Willi, m. Fam., Wuppertal — Oderstr. 8
 Gryszyk, Norbert, m. Frau, Hochstadt — Georgstr. 6
 Hackemann, Hilde, Wuppertal — Bismarckstr. 5
 Haendeler, Ernst H., Düsseldorf — Villa Irene
 Harbodd, Christel, Essen — Haus Antje
 vom Hau, Herbert, m. Fr., Solingen — Feldhausenstr. 12a
 Heckl, Klemens, München — Haus Antje
 Hess, Magdalena, Giessen — Benekestr. 11
 Heucken, Dr., Bad Toy — Hotel Germania
 Hoddick, Günter, m. Frau, Langenberg — Haus Daheim
 Hoffmann, Hildegard, Essen — Kaiserstr. 8
 Hupe, Wilhelm, m. Frau, Solingen — Haus Bogena
 Illert, Friedrich, m. Frau, Steinheim — Hotel Germania
 Immisch, Magda, Bielefeld — Haus Nordland
 Jackenkroll, Hildegard, Heessen — Haus Ahrens
 Jadau, Peter, Wolfenbüttel — Maybachstr. 6
 Jenner, Dietrich, Braunschweig — Südstr. 3
 Jochum, Hermann, m. Frau, Westerholt — Haus am Meer
 Kaps, Friedel, Lüneburg — Hotel-Pension Coordes
 Kaps, Lothar, Lüneburg — Hotel-Pension Coordes
 Karplers, Egon, Dr., m. Frau, Berlin — Hotel Germania
 Kirchner, Fritz, m. Frau, Solingen — Haus Bogena

Kleinwächter, Reinhard, Münster — An der Schanze 12
 Klimpel, Gerhard, Wuppertal — Hotel-Pension Coordes
 Köhne, Kurt, m. Frau, Eslohe — Kaiserstr. 8
 Kölbach, Wolfgang, Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
 Kollmer, Chr., m. So., Ibbenbüren — Maybachstr. 6
 Kortekamp, H., m. Fam., Lemgo — Südhoffstr. 19
 Kreye, Erika, m. So., Sinnersdorf — Haus Kubi
 Kreysing, Gesa, Dr., m. So., Aurich — Haus Nordland
 Kutzner, Walter, m. Frau, Brackwede — Ellernstr. 13
 Auf der Lauver, Lydia, Greven — Friedrichstr. 34
 Lemke, Ernst, Bad Salzuflen — Kaiserstr. 8
 Leopold, Maria, Gelsenkirchen — Kaiserstr. 24
 Lindner, Hans, m. Frau, Meppen — Bdw.-Erh.-Heim
 Lohmar, Werner, Dr., Wallscheid — Villa Irene
 Ludwig, Georg, Dr., m. Frau, Hannover — Haus Antje
 Lütgens, Jürgen, Dr., Emden — Kaiserstr. 24
 Mai, Frieda, Salzgitter — Luisenstr. 21
 Mentz, M., Dortmund — Haus Antje
 Messing, Franz, m. Frau, Bocholt — Europäischer Hof
 Mestemacher, Heinrich, Steyerberg — Luisenstr. 3
 Miethge, G., m. Frau, Ludwigshafen — Nordhelmstr. 74
 Möller, Margret, Münster — Am Januskopf 7
 Muhs, Julius, m. Frau, Einbeck — Villa Irene
 Mühlenberg, Elly, Dortmund — Haus Antje
 Müller, Klaus, m. Frau, Uelzen — Halemstr. 8
 Müller, Maria, Essen — Kaiserstr. 24
 Münde, Hedwig, Würzburg — Georgstr. 1
 Münster, Dr., m. Frau, Alpen — Kaiserstr. 8
 Neszokat, Marga, Wuppertal — Bismarckstr. 12
 Neumann, Erich, m. Frau, Meppen — Bdw.-Erh.-Heim
 Neumann, Niederpleis — Friedrichstr. 34
 Niemeyer, Elisabeth, Nordhorn — Textilhaus Ahrens
 Nischik, Wally, Duisburg — Hotel Germania
 Nolte, Ilse, Bochum — Kaiserstr. 8
 Obenlüneschloß, W., m. Frau, Nevelges — Halemstr. 8
 Oepen, Udo, m. Frau, Köln — Südstr. 3
 Peddinghaus, Günter, m. Fr., Ennepetal — Htl. Germania
 Pfaff, Ingrid, Hamburg — Knyphausenstr. 4
 Pilm, Clementine, Köln — Kaiserstr. 2
 Pogsee, Norbert, Witten — Halemstr. 8
 Pottmeyer, Hermann, m. Frau, Ahlen — Haus Cäcilie
 Porschmann, Ursula, Düsseldorf — Gartenstr. 55
 Pusch, Renate, Dortmund — An der Schanze 12
 Rabe, Karl, m. Frau, Haßlinghausen — Nordhelmstr. 2
 Rademacher, M., Aachen — Haus Nordland
 Rahmede, Inge, Lüdenscheid — Kaiserstr. 2
 Rittinghaus, Hedwig, Lüdenscheid — Kaiserstr. 2
 Reckmann, A., Mannheim — Haus Herlyn
 Richter, Irmgard, Lienen — Kaiserstr. 2
 Richter, Jutta, m. Fam., Essen — Villa Fortuna
 Roigk, Ursula, Gevelsberg — Haus Jacobs
 Rommel, Helmut, Witten — Pension Leichte Brise
 Roosen, Hans, m. Frau, Krefeld — Knyphausenstr. 22
 Ruhnke, Bruno, m. Frau, Dortmund — Benekestr. 11
 Rump, Josy, Bonn — Seilerstr. 15
 Rüsse, Agnes, Hagen — Bruns Hotel
 Samalewitz, R., Dr., m. Frau, Oldenburg — Am Leuchtt. 4
 Sasse, Elisabeth, Lingen — Luisenstr. 10
 Schaefer, Karl, Bochum — Haus Kubi
 Schäfer, Hans, m. Frau, Braunschweig — Europ. Hof
 Schaub, Fritz, m. Frau, Düsseldorf — Haus Kubi
 Schilbach, A., m. To., Essen — Golf-Hotel
 von Schlachta, Karl, m. Frau, Berlin — Europäischer Hof
 Schlenka, Theodor, Bochum — Birkenweg 29
 Schmickal, R., Köln — Jann-Berghaus-Str. 30
 Schmidt, Hedwig, Bad Salzuflen — Kaiserstr. 8
 Schmidt, Hans, m. Fam., Ludwigshafen — Nordhelmstr. 74
 Schneider, Otto, Dr., m. Frau, Köln — Haus Nordland
 Schönekatte, Kläre, Dortmund — Haus Daheim
 Schneider, Erna, Witten — Damenpfad 23
 Selse, Fritz, m. Frau, Lage — Hotel Germania
 Steinhäfer, Gerhard, Karlsruhe — Hotel Haus am Meer
 Steinert, Günter, m. Frau, Neumünster — Hotel Friese
 Stich, Joseph, m. Frau, Düsseldorf — Haus Antje
 Stromann, Linheim — Hotel Europäischer Hof
 Tackenberg, J., Aurich — Haus Nordland
 Tillmanns, Brigitte, Wuppertal — Haus Nordland
 Tillmanns, Emmy, Wuppertal — Haus Nordland
 Tillmann, Josef, m. Frau, Düsseldorf — Haus Rheinland
 Timm, Theodor, m. Frau, Wuppertal — Friedrichstr. 34
 Tolzien, Udo, m. Frau, Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Vennewold, Clemens, m. Fr., Neubeckum — Benekestr. 11
 Vetter, Jutta, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 30
 Vorsteher, Inge, Wuppertal — Knyphausenstr. 4
 Wagener, H. H., Dr., m. Frau, Hamburg — Kaiserstr. 24
 Walther, Brigitte, m. So., Wuppertal — Südstr. 29

STRAND-CAFÉ und

STRAND-RESTAURANT

„Giftbude“

SEETERRASSE AM WESTSTRAND

bietet den
 anerkannt
 guten
**BREMER
 ROLAND-
 KAFFEE**



Wamschick, E., Tönisheide — Hotel Germania
 Wedler, Walter, m. Frau, Wuppertal — Südstr. 29
 Weise, Fritz, m. Frau, Dortmund — Luisenstr. 10
 Westerhelweg, Chr., m. Fam., Isselhorst — Südhofstr. 19
 Westermann, Cläre, Dortmund — Haus Antje
 Wiefelspütz, Goerg W., m. Frau, Hofingen — A. Schirrh. 9
 Wienholtz, Heidelberg — Hotel Germania
 Wirtz, Jürgen, Rengsdorf — Kaiserstr. 24
 Wirkach, Dr., Münster — Hotel Europäischer Hof
 Wloemer, Wolfgang, Bonn — Luisenstr. 21
 Wrobel, Friedhelm, m. F., Wattenscheid — Birkenweg 29
 v. Wrochem-Höne, Lingen — Luisenstr. 10

Angemeldet bis zum 14. September 1970 abends

Anderson, Walter, m. Frau, Hamburg — Nordhelmstr. 68
 Berthe, A., Bad Godesberg — Hotel Europäischer Hof
 Bee, Hermann, m. Frau, Vechta — Kaiserstr. 4
 Berming, Gerta, m. Fam., Borghorst — Kümmerling
 Ising, Bernhardine, Borghorst — Kümmerling
 Bettenstedt, Ilse, Münster — Birkenweg 25
 Bock, Heidi, m. To., Mülheim — Wilhelmstr. 11
 Bordi, Rosemarie, Frankfurt — Kaiserstr. 4
 Brennecke, R., Dr., m. Fr., Wattenscheid — Haus Waterk.
 Brinkmann, Dr., Warendorf — Hotel Pique
 Bruder, Olga, Frankfurt — Nordhelmstr. 8
 Brütt, Frank, Oberursel — Goebenstr. 3
 Bülow, Clara, Hamburg — Nordsee-Haus
 Bunnenberg, H., Dr., m. Fam., Lengerich — Gartenstr. 27
 Buschhoff, Marie-Anne, Ahlen — Luisenstr. 16
 Büsching, Wilhelm, Minden — Damenpfad 20
 Caspari, Reinhard, m. Frau, Göttingen — Haus Waterkant
 Chlupka, Lambert, Witten — Nordhelmstr. 68
 Commes, Mechthild, m. So., Witten — Gartenstr. 4
 Dannes, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Dege, Therese, Niedermarsberg — Jann-Berghaus-Str. 38
 Dietrich, Monika, Stuttgart — An der Mühle 2
 Dirring, Marta, m. To., Iserlohn — Gartenstr. 53
 Doedter, Gisela, Dortmund — Nordsee-Haus
 Dorau, Werner, m. Fam., Hagen — Südhofstr. 27
 Dossen-Horn, Bernd, m. Frau, Weiden — Südstr. 30
 Dünges, Lydia, Frankfurt — Nordhelmstr. 8
 Eichmann, August, m. Frau, Mainz — Nordsee-Haus
 Eiden, Josef, Dr., Leverkusen — Marienstr. 3
 Engels, Hildegard, Köln — Kreuzstr. 11
 Erlenhoff, Ilse, Düsseldorf — Pension Schöneweg
 Fachte, Claus, m. Frau, Hagen — Luisenstr. 18
 Fachte, Gerhard, m. Fam., Hagen — Luisenstr. 18
 Falkenberg, Else, Bad Homburg — Kreuzstr. 8
 Fiebig, Erwin, m. Frau, Witten — Seilerstr. 11
 Flabb, Friedel, Haan — Heinrichstr. 8
 Franz, Hans, m. Frau, Köln — Lippestr. 19
 Frantzen, Sophie, Essen — Kaiserstr. 4
 Frenkler, Anne, Göttingen — Südstr. 30
 Fröhlich, Johannes, Bochum — Nordsee-Haus

Der Taschenbuchtipp!



BORNSCHEIN
 Strandstraße

Förster, Gerhard, m. Frau, Opladen — Friedrichstr. 1
 Gaedeke, Heinrich, Bemerode — Damenpfad 20
 Giesen, Hans, Kleve — Damenpfad 20
 Gimmeke, Gertrud, Allendorf — Jann-Berghaus-Str. 38
 Gorissen, Maria, m. Schw., Dülken — Luisenstr. 11
 Götz, Bad Wildungen — Luisenstr. 18
 Gresch, Werner, m. Frau, Iserlohn — Hotel Germania
 Gronau, Dagmar, Berlin — Heinrichstr. 10
 Grothe, Luise, Bünde — Halemstr. 12
 Grupe, Heinz, m. Frau, Köln — Hotel Haus am Meer
 Guse, Gerhard, m. Frau, Berlin — Damenpfad 22
 Haler-Ohle, Ellen, Bonn — Luisenstr. 18
 Heimeshoff, E., Essen — Luisenstr. 16
 Heinzer, Else, Bochum — Emsstr. 13



**Herzlich willkommen
 auf Norderney!**

**Die bevorzugte Pils-Marke aus dem
 Westfalen-Land ist bereits da.**

**Linden-Pils, von der Nordsee bis
 zum Süden, in Westfalen wie im
 Rheinland, in Hamburg wie in Hessen
 - überall gleich beliebt.**



Linden-Pils

Tchibo

Deutschlands meistgetrankener Kaffee



**Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen**

E. Beneken
Friedrichstraße 24

Heyda, Fritz, m. Fam., Herbede — Südstr. 21
Höhner, Karl-Heinz, Bochum — Kreuzstr. 5
Holle, Gerhard, Münster — Hotel Pique
Huffstadt, Egon, m. Frau, Duisburg — Nordsee-Haus
Hullmann, Johann, m. Frau, Lengerich — Haus Waterk.
Humpert, Anne, Cobbenrode — Am Januskopf 3
Humpert, Christine, Cobbenrode — Am Januskopf 3
Humpert, Hedwig, Bochum — Am Januskopf 3
Istas, Josef, m. Frau, Kalkar — Emsstr. 13
Ising, eBrnhardine, Borghorst — Kümmling
Jaeger, Elisabeth, Essen — Jann-Berghaus-Str. 38
Janson, Anna, Kaiserslautern — Gartenstr. 32
Janson, Hella, Kaiserslautern — Gartenstr. 32
Janssen, Gerhard, Cloppenburg — Haus Weierts
Jeggust, Alfred, m. Frau, Essen — Südhoffstr. 27
Janzen, Mia, Bielefeld — Pension Meeresstrand
Kade, Hans, m. Fam., Recklinghausen — Bdw.-Erh.-Heim
Kahle, Herta, Bremen — Villa Erika
Kaiser, Anna, Goch — Wilhelm-Augusta-Heim
Kilimann, Franz, m. Frau, Essen — Südhoffstr. 27
Klaas, August, Essen — Villa Christina
Klās, Ernst, Bad Oeynhaus — Frisiastr. 6
Klassen, Hubert, m. Fam., Düsseldorf — Nordhelmstr. 5
Klotz, Evamaria, Essen — Wilhelmstr. 11
Klüger, Rudolf, m. Fam., Groß Hehlen — Nordhelmstr. 58
Knirck, Renate, Stuttgart — An der Mühle 2
Koch, Agnes, m. To., Bad Salzuflen — Damenpfad 18
Koch, Ella, Hamburg — Halemstr. 12
Korsten, Albert, m. Frau, Wuppertal — Hotel Pique
Kösters, Ingrid, m. Fam., Meschede — Am Schirrhof 6
Kraul, Elfriede, m. To., Kassel — Nordhelmstr. 8
Krause, Christel, m. To., Lüdenscheid — Seilerstr. 5
Kressen, Josef, Laggenbeck — Herrenpfad 7
Kreysing, Irmgard, Göttingen — Heinrichstr. 8
Krüger, Lydia, Velbert — Jann-Berghaus-Str. 81
Kuckuck, G., Hannover — Haus Waterkant
Küderling, Ilse, m. So., Lübbecke — Kaiserstr. 4
Kuhfuss, Günter, Dr., Worms — Nordsee-Haus
Kuhlmann, Erika, Frankfurt — Kreuzstr. 8
Kunisch, Alfred, m. Frau, Berlin — Moltkestr. 10
Kupitz, Doris, m. Fam., Witten — Gartenstr. 4
Labs, Gustav, m. Frau, Soltau — Damenpfad 2
Langer, Julius, m. Frau, Dortmund — Oderstr. 6
Lehrmann, Erich, Helmstedt — Hotel Pique
Leimbrock, Ernst, m. Fam., Melle — Emsstr. 13
Lentz, Hilde, m. To., Bonn — Haus Waterkant
Leonhardt, Inge, Altena — Schulzenstr. 12a
Linnenbrügger, H., m. Frau, Bielefeld — Schmiedestr. 8
Lochmann, Ingrid, Kelkheim — Nordsee-Haus
Lochmüller, Paula, Bielefeld — Am Wasserturm 14
Lorentz, Heinz, m. Fr., Bad Godesberg — Schulzenstr. 12a
Ludorff, Elisa, Warendorf — Am Wasserturm 14
Mann, Wilhelm, Dr., m. Frau, Kassel — Damenpfad 20
Mappes, August, m. Frau, Saarbrücken — Tannenstr. 17
Markfort, Otto, Olfen — Heinrichstr. 8
Meckel, Maria, Mülheim — Nordsee-Haus
Meinecke, Ferdinand, m. Frau, Essen — Wilhelmstr. 11
Meyen, Hilde, Lüdenscheid — Seilerstr. 5
Miebach, Luise, Remscheid — Moltkestr. 10
Missigbrodt, Erich, m. Frau, Berlin — Damenpfad 18
Moehn, Hans, Bad Homburg — Kreuzstr. 8
Moenting, Hildegard, Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim
Mücke, Heinz, m. Fam., Bielefeld — Wlhelmstr. 11
Mundhenke, Alfred, Aesch — Heinrichstr. 8
Müller, Walter, Dortmund — Luisenstr. 18
Müller, Wolfgang, Dr., m. Frau, Remscheid — Pens. Abegg

Niehoff, Otto, m. Frau, Dortmund — Nordsee-Haus
Neyer, Wilhelm, Herford — Kampstr. 11
Nobel, Hans, Münster — Hotel Pique
Nowack, Aenne, Bonn — Nordsee-Haus
Otto, Josefine, m. So., Meschede — Am Schirrhof 6
Otto, M., Osnabrück — Damenpfad 22
Paulin, Erich, Köln — Benekestr. 13
Pauly, Rolf, m. Fam., Koblenz — An der Schanze 3
Pelka, Hilde, Lütgendortmund — Emsstr. 13
Petzold, Dieter, m. Fr., Münster — Im Gewerbegebiet 16
Postmeier, Emmi, Riesenbeck — Marienstr. 17
Putschbach, Frieda, Münster — Nordsee-Haus
Raab, Martha, Düsseldorf — Haus Waterkant
Rederker, Heinz, m. Frau, Hagen — Hotel Pique
Reinacher, Klaus, m. Fam., Bremen — Haus Waterkant
Rentrop, Ernst, Dr., Bergeunstadt — Domäne Tünnbak
Reuschling, Ursula, Dr., m. Mu., Hattingen — Nordseeblick
Rexhausen, Michael, Dönberg — Knyphausenstr. 2
Ritte, Heinz, Köln — Hotel Pique
Rösser, Rudolf, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Rössler, Horst, m. Frau, Diepholz — Moltkestr. 10
Rotermund, Edel, Gelsenkirchen — Hotel Pique
Rotermund, Lieselotte, m. To., Garmisch-P. — Hotel Pique
Scharbaum, Anna, Drensteinfurt — Damenpfad 18
Schatz, Anita, Köln — Viktoriastr. 3
Schmid, Elisabeth, Ahlen — Damenpfad 18
Schnitger, Ingrid, Dortmund — Luisenstr. 18
Schröder, Aenni, Halver — Haus Waterkant
Schrader, Willy, Bad Pyrmont — Marienstr. 13
Schröder, Rita, Neheim-Hüsten — Luisenstr. 16
Seifert, Franz, m. Frau, Krugzell — Bdw.-Erh.-Heim
Siebel, Heinz, Solingen — Moltkestr. 14
Siemer, Karl, m. Frau, Bremen — Hotel Pique
Sobiech, Josef, m. Frau, Bad Salzuflen — Luisenstr. 22
Stautmeister, M., m. Frau, Braunschweig — Südhoffstr. 27
Stehning, H., Oldenburg — Heinrichstr. 3
Steinhauer, Max, Leverkusen — Damenpfad 22
Stöver, Hermann, m. Frau, Alteneelte — Kiefernweg 5
Struwe, Friedel, Hamburg — Kaiserstr. 4
Terbille, Hugo, m. Frau, Münster — Nordhelmstr. 84
Thielmann, Hedwig, Gummersbach — Kreuzstr. 8
Tillmann, August, m. Frau, Lippstadt — Haus Waterkant
Vieth, Franz, m. Frau, Gelsenkirchen — Haus Waterkant
Voepel, Anna, Bremen — Nordsee-Haus
Weimar, Heinrich, Wersen — Moltkestr. 10
Weiss, Emma, Frankfurt — Benekestr. 13
Werner, Fritz, Dr., Hockenheim — Nordsee-Haus
Wessling, Bernhard, Nordhorn — Damenpfad 20
Wessling, Christa, Graes — Gartenstr. 53
Wester, Helga, Dortmund — Moltkestr. 14
Wiedemann, Erich, m. Frau, Minden — Kaiserstr. 4
Wiedemann, Bünde — Halemstr. 12
Wimmer, Klaus, m. Fam., Wildbad — Kaiserstr. 9
Wippermann, A., Dr., m. Frau, Dortmund — Kaiserstr. 4
Wirths, Willi, m. Fam., Remscheid — Wilhelmstr. 11
Wolff, Mia, Höchstenbach — Wilhelmstr. 11
Wolf, H., m. Frau, Heiligenhaus — Bdw.-Erh.-Heim
Wolters, Hermann, m. Frau, Coesfeld — Birkenweg 25
Wortmann, Günter, m. Frau, Bochum — Birkenweg 17
Wrede, Jürgen, m. Frau, Köln — Heinrichstr. 3
Ziolko, Horst, Prof., Berlin — Gartenstr. 4
Ziolko, Ursula, Dr., Berlin — Gartenstr. 4

Als Ehrengäste begrüßen wir:

Haape, Hans, Krefeld, zum 45. Male — Winterstr. 24
Wagner, Erika, Essen, zum 40. Male — Villa Erika
Waller, Marie, Wuppertal, zum 39. Male — Haus Daheim
Bleyert, Apollonia, Dortmund, zum 38. Male — Villa Lührs
Götz, Alfred Fr., Bad Wildungen, z. 36. M. — Luisenstr. 18
Niehaus, Maria, Rheine, zum 33. Male — Roonstr. 5
Friemann, Lotte, Aurich, zum 32. Male — Heinrichstr. 3
Thewes, Siegfried, Wuppertal, zum 32. Male — Mainstr. 5
Colsmann, Irma, Langenberg, zum 31. M. — Damenpfad 14
Penz, Aenne, Hagen, zum 30. Male — Jann-Bergh.-Str. 38
Stemmann, Hanna, Witten-Bommern, zum 30. Male —
Kuckuck, Grete, Hannover, zum 28. Male — Haus Waterk.
Leopold, M., Gelsenkirchen, zum 27. Male — Haus Daheim
Hemecker, W., Hohenlimburg, zum 27. M. — Strandstr. 5
Schmidt, Luise, Hamburg, zum 26. Male — Benekestr. 57
Dannenbaum, Karl, Haltern, zum 25. Male — Haus Daheim
Dannenbaum, Martha, Haltern, z. 25. Male — Hs. Daheim
Damenpfad 12a
van Delden, Carola, Epe, zum 25. Male — Pension Visser
Lindner, Anna, Leer, zum 25. Male — Damenpfad 16
Stöckler, Elvira, Essen, zum 25. Male — Damenpfad 2

KÖNIG'S BETRIEBE NORDERNEY

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz
Ganzjährig geöffnet
Fernruf 04932 - 622
Zimmer mit Privatbädern

HOTEL-RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fisch-Spezialitäten



TERRASSEN-RESTAURANT

mit interessantem Blick
auf das bunte Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen.
Zu Tanz und Unterhaltung
spielt das **TELE-TRIO**

Conférence, Humor und Komik:
ERWIN VON SCHMUDE

FRASQUITA

Unsere exclusive Tanzbar
ist täglich bis 4.00 Uhr früh geöffnet

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

In der gemütlichen Hausbar
spielt für Sie **WERNER NAWROCKI**



KABINETT CLUB STUDIO I

Schmiedestraße 6 - Tel. 04932 - 701

**DAS TANZLOKAL
MIT DER INTIMEN ATMOSPHÄRE**

FERIENHAUS KÖNIG

Kirchstraße 6 - Telefon 04932 - 622
In ruhiger, zentraler Lage

Einzel- und Doppelzimmer
mit Dusche und Kombiküche,
sowie Appartements
für zwei bis fünf Personen

Auf Wunsch auch
längerfristige Vermietungen möglich

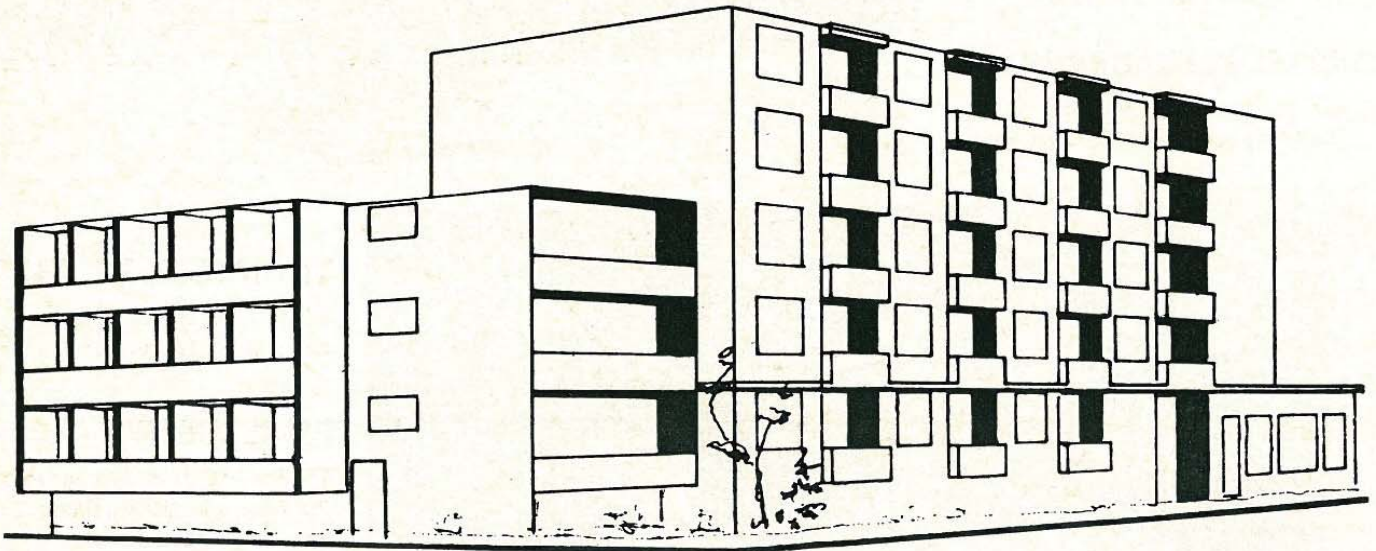
Ermäßigte Herbst- und Winterpreise
Bettpreis ab DM 9,50





**Im Nordseebad
Norderney**

Eigentumswohnungen im Appartementstil



Bauprojekt: **„HAUS I D E R H O F F“**, **BENEKESTRASSE 2**
Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Hotel, Restaurant, Cafe

Fertigstellung ca. Ende 1970 / Anfang 1971.

Ruhige, zentrumsnahe Lage in der Nähe der Tennisplätze und des Nordstrandes.



Bauprojekt **„HAUS M O N O P O L“**, **WESTSTRAND**

Hotel- u. Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Sauna, Restaurant usw.

Fertigstellung ca. Ende 1971 / Anfang 1972.

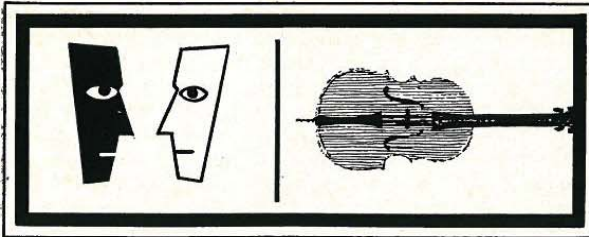
Direkt am Sandstrand mit Seeblick, nur wenige Schritte zum Meerwasser-Wellenbad und zu den Kuranlagen.

Fordern Sie unverbindlich und kostenlos Prospektunterlagen an oder besuchen Sie uns.

Auf Wunsch erhalten Sie auch kostenlos Unterlagen unserer weiteren Bauprojekte in Westerland / Nordsee, Borkum / Nordsee, Oberstdorf / Allg., Tiefenberg / Allg. und Titisee / Schwarzwald.



Verkauf: **HAUS + BAULAND GmbH**, 7410 Reutlingen, Postf. 864 -Tel.07121/43002
Verkaufs- u. Finanzierungsberatung Norderney: **2982 Norderney, Kaiserstr.7** -Tel.04932 / 627
Beratungszeiten : Montag - Freitag 9 - 12 Uhr, 15 - 18 Uhr, Sonnabend 9 - 13 Uhr, Sonntag 11 - 13 Uhr



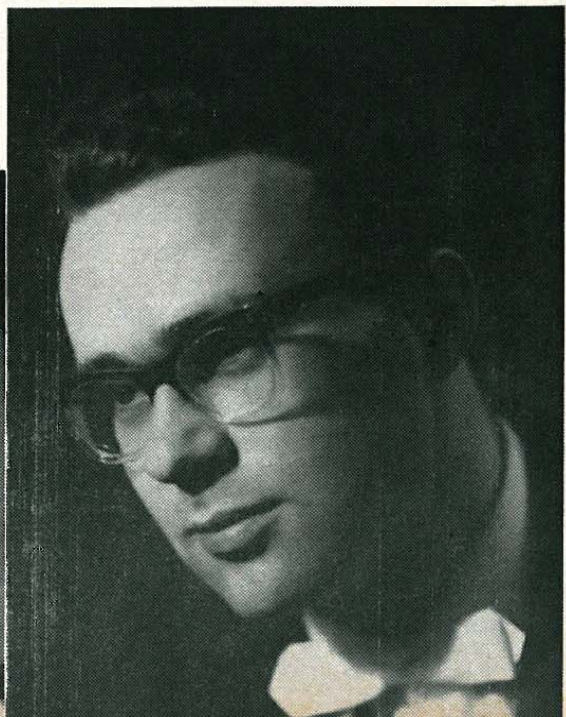
Unsere Kultur-Vorschau

Solistische Ereignisse von hohem Rang

Mit nicht weniger als sechs kammermusikalischen Veranstaltungen ist der Sommerausklang 1970 reich „bestückt“. In diesen Kreis einzubeziehen wäre bereits der 20. September, der in der Evangelischen Inselkirche eine Geistliche Abendmusik bringt. Hierbei wird unter anderem die junge Flötenmeisterin Jutta Meyer auftreten. Die Künstlerin ist an sich Musikpädagogin. Sie erhielt ihre Ausbildung am Bremer Konservatorium und trat auf Norderney schon in zahlreichen Fällen sehr erfolgreich solistisch im Rahmen von Kirchenkonzerten auf. Für den 23. September wurde der namhafte bulgarische Geiger Vasco Abadjiev gewonnen. Von Ocke Nerong am Flügel begleitet wird er die Sonate für Violine und Klavier von Niels Gade spielen, dann die berühmte Chaconne von Bach, zwei Violin-Romanzen von Beethoven, „Introduction et Rondo capriccioso“ und „Le Deluge“ von Camille Saint-Saëns, das „Air Varié“ von Vieuxtemps, die „Serenata Andaluza“ von Sarasate, und von de Falla „La vida breve“. Es ist also ein ungewöhnlich vielseitiges Programm, das die beiden in Hamburg wirkenden Künstler auf Norderney zu Gehör bringen. Den nächsten Solistenabend bestreitet Lieselotte Latz am 3. Oktober. Die Pianistin, die ihre großen Fähigkeiten schon zu Beginn dieses Sommers auf einer Kammermusikveranstaltung unter Beweis stellte, ist als Dozentin am Duisburger Konservatorium tätig. Außerdem nimmt Lieselotte Latz noch zahlreiche Verpflichtungen in Kammerorchestern und bei Orchesterkonzerten wahr. Das Norderney-Programm der Künstlerin ist betont klassisch gehalten. Es sieht das Andante con variazioni f-moll von Haydn vor, die Klaviersonate B-Dur KV 281 von Mozart, die Impromptus op. 5 über ein Thema von Clara Wieck von Schumann und die Mondscheinsonate von Beethoven. Eine weitgehend neue musikalische Variante kommt auf Norderney am darauffolgenden Abend zum Zuge. Nachdem am Vormittag dieses 4. Oktober die in Bautzen erstellte „Eule“-Orgel für die Evangeli-



Künstlergäste dieser Wochen: Lieselotte Latz (oben) wird am 3. Oktober auf Norderney nun schon zum zweiten Male in diesem Jahre gastieren; Friedrich-Jürgen Sellheim (rechts) und Eckhart Sellheim (links unten) sind dagegen neue Interpreten im Reigen der Norderneyer Künstlergäste.



sche Inselkirche feierlich ihrer Bestimmung übergeben worden ist, gibt es am Abend ein erstes Konzert auf diesem hochbemerkenswerten Instrument. Die Programmfolge, die bei Drucklegung dieses Heftes noch nicht bekannt war, gestaltet Kirchenmusikdirektor Pahlitzsch. Nachdem sein Vater schon seit vielen Jahren in den sommerlichen Symphoniekonzerten auf Norderney eine Fülle an verdientem Beifall ertete, will sich nun auch der Sohn des Geigenvirtuosen Tibor Varga auf unserer Insel vorstellen. Dies geschieht bei einem Sonaten-Abend, den das Staatsbad am 19. Oktober im Weißen Kurhaussaal veranstaltet. Gilbert Varga, dem die geigerische Genialität gleich seinem Vater im Blut liegt, hat als Partner den Pianisten Alexander Meyer. Beide Künstler sind Absolventen der Detmolder Musikakademie und haben hier auch noch heute ihren Wirkungskreis. Sie geben auf Norderney ausnahmslos sehr anspruchsvolle Werke, nämlich die Sonate für Violine und Klavier B-Dur KV 454 von Mozart, die Partita d-moll für Violine solo von J. S. Bach, die Sonate für Violine und Klavier A-Dur op. 100 von Brahms und die Konzetrhapsodie für Violine und Klavier „Zigane“ von Maurice Ravel. Am 23. Oktober schließlich treten die Gebrüder Sellheim im Norderneyer Weißen Kurhaussaal auf. Man

wird dieses Debüt ganz besonders begrüßen, da Friedrich-Jürgen Sellheim, der als Solist des 12. Norderney-Symphoniekonzertes bereits zu Beginn dieses Monats auf die Insel engagiert worden war, die Verpflichtung aus pechösen technischen Gründen absagen mußte. Zusammen mit seinem Bruder Eckhart, der sich ebenfalls trotz seiner jungen Jahre bereits einen solistischen Namen machte, wird er die Sonate A-Dur für Violoncello von Boccherini gestalten, ferner die reizenden sieben Variationen in Es-Dur über das Thema „Bei Männern, welche Liebe fühlen“ aus Mozarts Oper „Die Zauberflöte“ von Beethoven, dann das Adagio und Allegro op. 70 von Schumann, und zum Schluß die Sonate e-moll op. 38 für Violoncello und Klavier von Johannes Brahms.

Aus dem Vortrags- und Theatersaal

Themen betont landschafts- und ortsgebundener Art finden immer wieder unter den Norderneyer Vortragsveranstaltungen das stärkste Echo. Sie stehen daher auch im Vordergrund des Vortragsangebots dieser Wochen. Am Donnerstag, dem 24. September, wird Pastor Siegfried Wilke aus Berum einen eindrucksvoll mu-

sikalisch umrahmten Farblichtbildervortrag halten. Seine meisterlichen Dias sind ausschließlich ostfriesischen Motiven vorbehalten. Daher auch stellte er seine Serie unter den Titel „Ostfriesische Perlenkette“. Geradezu Volksaufläufen glichen während der vergangenen Monate die Ausführungen, die Dipl.-Ing. Günter Luck zum Thema „Sturmflut 1962 - Ostfriesland und Norderney“ machte. Außerordentliches Interesse fanden die von ihm im Rahmen dieses Vortrages gezeigten Dokumentarfilme und -lichtbilder. Dipl.-Ing. Luck, der Anfang dieses Monats als Sachverständiger bei den sehr schwierigen deutsch-niederländischen Verhandlungen zur Reinerhaltung der Nordsee in Bonn auftrat und bis Anfang Oktober zu einem internationalen wissenschaftlichen Kongreß für Wasserbauwesen in den USA weilte, wiederholt seinen Vortrag am Mittwoch, dem 21. Oktober.

Die Landesbühne Niedersachsen Nord schließlich setzt ihre neue Norderney-Spielzeit am Donnerstag, dem 29. Oktober, mit der Nestroy-Komödie „Einen Jux will er sich machen“ fort. Das Stück stand auch vor mehreren Jahren bereits einmal auf dem Spielplan unseres Kurtheaters und fand damals ungeteilte Zustimmung, die sich sowohl auf den Stoff als auch auf seine Interpretation bezog.

Auch im Spätsommer nehmen die kirchenmusikalischen Veranstaltungen in dem renovierten Evangelischen Gotteshaus (Foto links) einen nicht unbeachtlichen Rang ein. — Die Spiel- und Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins, die am 22. September noch einmal auftritt, ist keineswegs die einzige Lebensäußerung dieser Organisation. Sie ist vielmehr bemüht, u. a. auch alte Norderneyer Bauten zu bewahren und wieder instanzzusetzen. Ein Beispiel hierfür ist die historische Inselmühle (Foto rechts), die wesentlich dank der Initiative des Norderneyer Heimatvereins der Nachwelt erhalten werden konnte. In Kürze soll in dem Bauwerk eine ostfriesische Teestube eingerichtet werden.



Wieder einmal gastiert das Bundesmarine-Musikkorps Nordsee auf Norderney, und zwar am 19. September zu einer Saalveranstaltung im Kurhaus und am Vormittag des 20. September zu einem Platzkonzert



Unsere „Prager“ sind wieder da

Am 16. September übernahm das Prager Kurmusikensemble die dreimal täglichen musikalischen Darbietungen auf Norderney. Prof. Jaroslav Malina gastierte mit seinem Orchester während des zurückliegenden Sommers mit außerordentlich guter Resonanz in Wyk auf Föhr. Auf Norderney hatten die Musiker aus der „Goldenen Stadt“ unter Prof. Jaroslav Malina bereits im vorigen September sehr rasch einen ausgezeichneten Kontakt gefunden, sicherlich nicht zuletzt auch eine Folge ihrer sehr abwechslungsreich zusammengestellten Programme. In diesem Jahr haben sich Dirigent und Orchester eine besondere Überraschung ausgedacht. Sie brachten nämlich auch eine Sängerin mit. Es ist dies die Mezzo-

sopranistin Iva Ronska aus Prag. Dirigent und Orchester haben sich ferner ein musikalisches Rätselraten unter Mitwirkung des Publikums ausgedacht. Am Montag, dem 21. September, dürfte abends ein Wunschkonzert Gefallen finden. Wünsche hierfür nimmt Prof. Malina gerne auch persönlich entgegen. Am Montag, dem 28. September, werden die Gäste aus Prag schließlich nachmittags mit einem besonderen Konzert die Kinder aus den Norderneyer Kinder-Kur- und Erholungsheimen erfreuen. Vorher ist aber noch ein septembermusikalisches, amüsant-unterhaltsames Ereignis im Kurhaus selbst erwähnenswert. Es handelt sich um ein Sonderkonzert, das das Prager Kurmusikensemble am Sonnabend, dem 26. September gibt. Diese Veranstaltung steht, genauso wie der 1969 bis auf den letzten Platz ausverkaufte Abend mit den Prager

Musikanten, unter dem Titel „Vom Moldaustrand zum Nordseerand“.

Menschen am Meer in Wort und Lied

Nur weil sie als Einwohner quasi als Gastgeber an den Veranstaltungen des Inselfrühherbstes beteiligt sind, seien die Männer und Frauen, Jungen und Mädchen der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins am Schluß dieser Vorschau erwähnt. Sie werden noch einmal — und mit Sicherheit letztmalig in dieser Spielzeit — am Dienstag, dem 22. September, vor ihr Publikum treten und mit „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ eine 120-Minuten-Darbietungsfolge ablaufen lassen, die für viele Menschen zu den nettesten Erlebnissen rechnet.

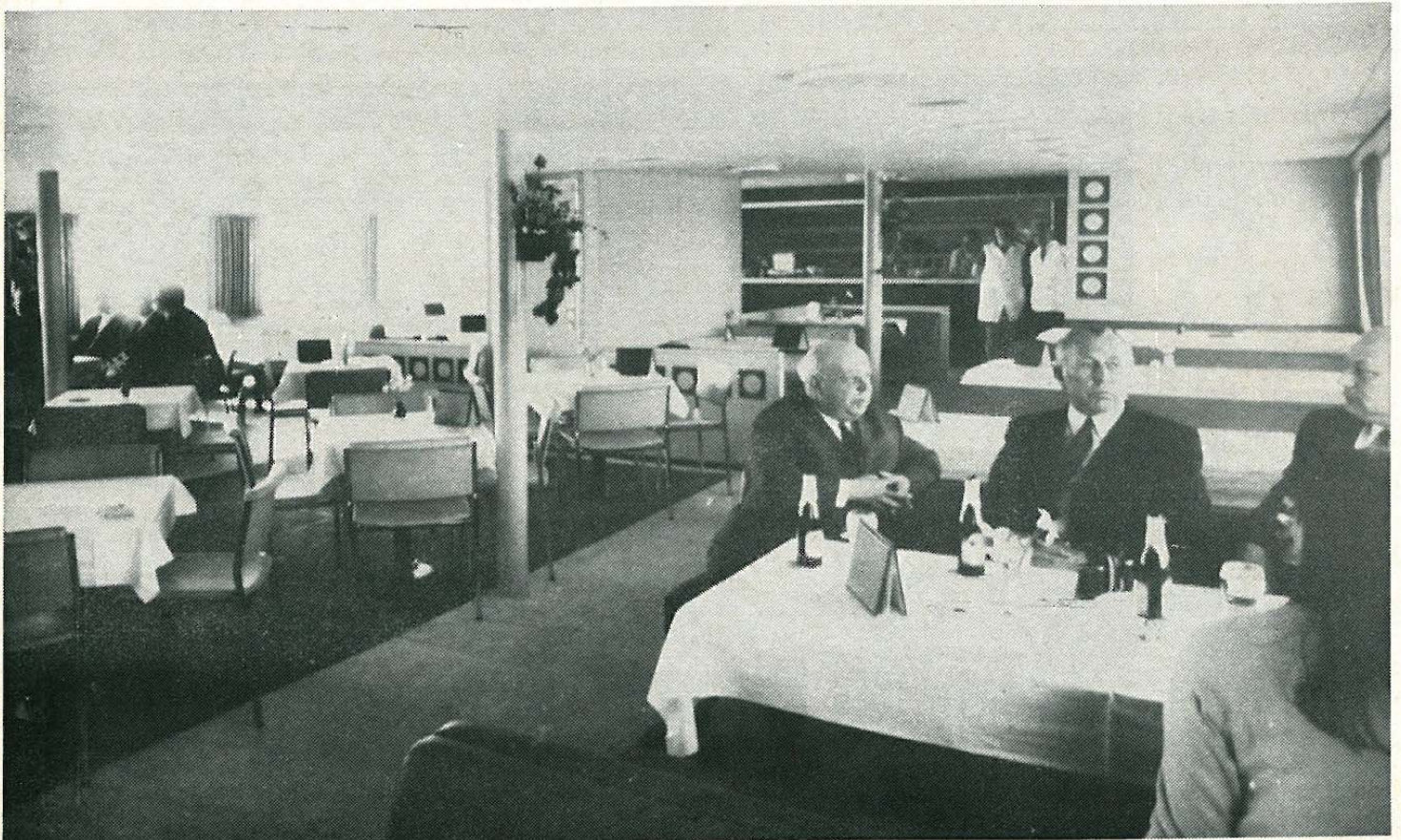
Blick in den vor einigen Monaten völlig neugestalteten Gemeindesaal in der Gartenstraße. Hier fanden während der letzten Wochen und Monate zahlreiche interessante Vorträge statt. Die aktuellen Themen wurden von Geistlichen beider Konfessionen gehalten. Auch im September werden hier noch mehrere Veranstaltungen durchgeführt.





Auch im September erlebnisreich: Helgolandfahrten

Eine besondere Attraktion des Norderneyer Inselseptembers sind auch in diesem Jahre die Schiffsausflüge zum „Roten Eiland“. Im vergangenen Jahre nahmen nicht weniger als 17 500 Personen an diesen Tagesreisen von Norderney aus teil. Das bedeutet eine Steigerung der Beförderungsleistung auf dieser Route innerhalb von wenigen Jahren um 108,3 Prozent. Wir zeigen oben im Bild die „Seute Deern“ kurz vor Antritt einer Helgolandreise im Norderneyer Inselhafen. Besonders zugkräftig wurden in diesem Jahre jedoch die Norderneyer Helgolandfahrten durch den Einsatz des 1970er Neubaus „Fair Lady“ (unten ein Blick in den großen Restaurations-Salon). Doch, um noch einmal auf die „Seute Deern“ zurückzukommen, die am 28. September von Norderney aus eingesetzt wird: dieses Schiff machte sich im Winterhalbjahr 1969/70 auch einen ausgezeichneten Namen als schwimmendes Restaurant an der Cuxhavener „Alten Liebe“.



Unser Küchenchef

ist ein echter Gaumenexperte!
Lassen daher auch Sie sich von ihm
in unserem behaglichen Seeterrassen-Restaurant
verwöhnen. Wir bieten Ihnen hier
eine reichhaltige Speisen- und Getränkekarte,
vor allem Fischspezialitäten und
stets frische Hummer.

Unser Haus

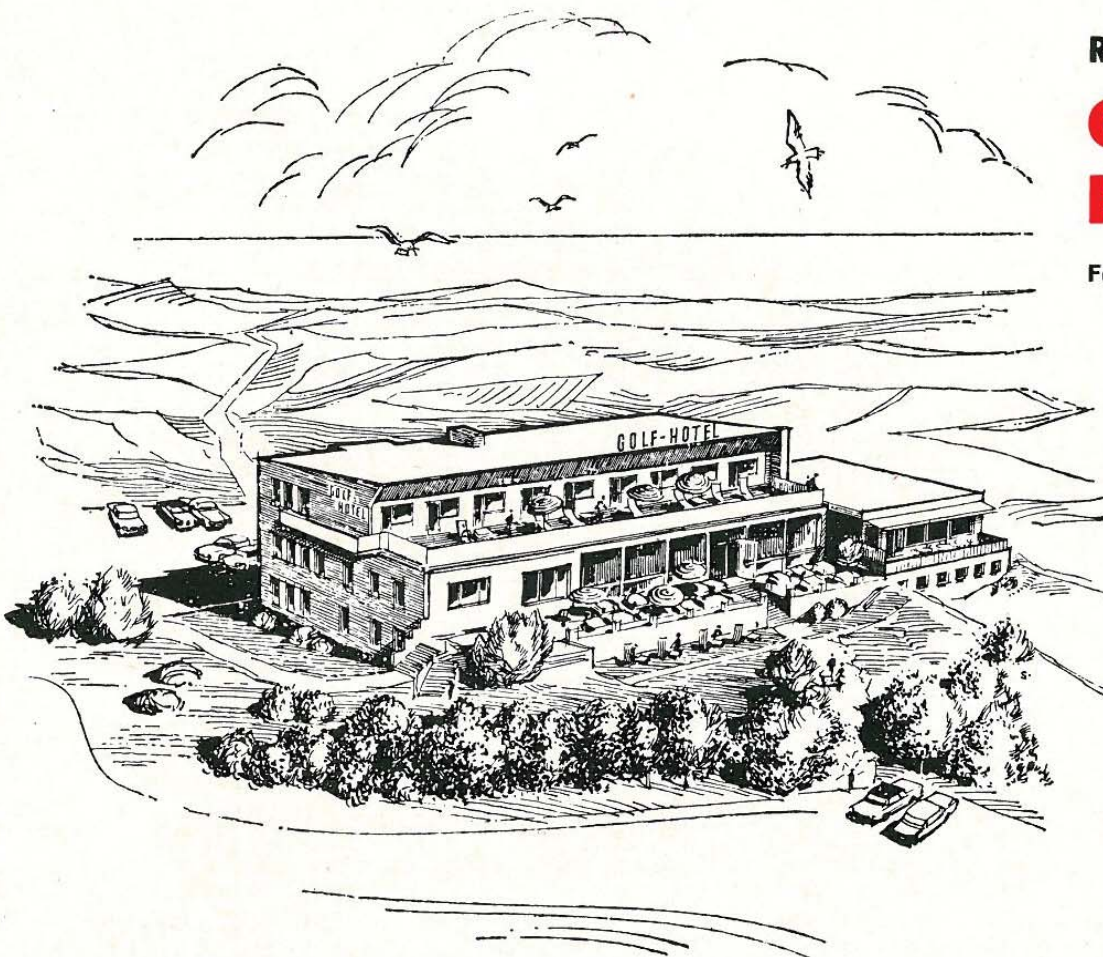
an der Kaiserstraße und die
Dependance Ecke Kaiserstraße/Damenpfad
verfügen über einhundert Betten.
Alle Zimmer weisen zeitgemäßen Komfort auf,
überwiegend mit Bad,
Dusche, WC und Selbstwähltelefon.
Von den Seezimmern aus haben unsere Gäste einen
immer wieder imponierenden Fernblick.
Ferienwohnungen für jeweils drei bis fünf Personen
stehen in unserem Hause „Mondmuschel“
zur Verfügung.

Informieren Sie sich bitte unverbindlich
über unser Zimmer- und Gastronomie-Angebot!



Strandhotel Haus am Meer

Inh. B. Brune
Kaiserstraße 3
Telefon 04932 - 655



Restaurant - Café

Golf- Hotel

Fernruf 04932 / 431

**Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse**

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Postfach 228
Ruf 0 4932 - 648

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
erfüllt alle Voraussetzungen
für einen angenehmen
und erholsamen Aufenthalt

1969/70 völlig renoviert

In allen Räumen,
der stilvoll eingerichteten Halle,
dem freundlich-hellen Restaurant mit
dem Ausblick auf das Meer
und der zum Apéritif,
zum Cocktail
und zu geselligen Stunden
einladenden Haus- und Herrenbar,
umgibt den Gast
eine Atmosphäre
gepflegter Gastlichkeit.

Die Gästezimmer, teils mit Balkonen,
sind zentralgeheizt und mit jedem
neuzeitlichen Komfort ausgestattet;
alle mit Telefon,
fast alle mit Privatbad und WC
bzw. Dusche und WC
oder auch nur WC
Lift im Hause.



Peter Beginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon 04932 - 2915